

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

11 april 2008

ALGEMENE BELEIDSNOTA
van de minister van Klimaat en Energie

INHOUD

1. HOOFDSTUK 1 «Energie» 3
2. HOOFDSTUK 2 «Klimaatbeleid» 29
3. HOOFDSTUK 3 «Milieubeleid» 36
4. HOOFDSTUK 4 «Duurzame ontwikkeling» 51
5. HOOFDSTUK 5 «Consumentenbescherming» 57

Voorgaande documenten:

Doc 52 **0995/ (2007/2008):**
001 tot 010 Algemene beleidsnota's.

(*) Overeenkomstig artikel 111 van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers heeft de minister van Klimaat en Energie zijn beleidsnota overgezonden.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

11 avril 2008

NOTE DE POLITIQUE GÉNÉRALE
du ministre du Climat et de l'Énergie

SOMMAIRE

1. CHAPITRE 1 «Énergie» 3
2. CHAPITRE 2 «Politique climatique» 29
3. CHAPITRE 3 «Politique environnementale» 36
4. CHAPITRE 4 «Développement durable» 51
5. CHAPITRE 5 «Protection des consommateurs» 57

Documents précédents:

Doc 52 **0995/ (2007/2008):**
001 à 010: Notes de politique générale.

(*) Conformément à l'article 111 du Règlement de la Chambre des représentants, le ministre du Climat et de l'Énergie a transmis sa note de politique générale.

cdH	:	centre démocrate Humaniste	
CD&V-N-VA	:	Christen-Democratisch en Vlaams/Nieuw-Vlaamse Alliantie	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
FN	:	Front National	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MR	:	Mouvement Réformateur	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
PS	:	Parti Socialiste	
sp.a - spirit	:	Socialistische partij anders - sociaal, progressief, internationaal, regionalistisch, integraal-democratisch, toekomstgericht.	
VB	:	Vlaams Belang	

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 52 0000/000 :	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 52 0000/000 :	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN :	Plenum	PLEN :	Séance plénière
COM :	Commissievergadering	COM :	Réunion de commission
MOT :	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT :	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : publicaties@deKamer.be	e-mail : publications@laChambre.be

HOOFDSTUK I

Energie

In het kader van de huidige energiecontext, in het bijzonder gekenmerkt door de hoge olieprijs, wenst de Minister voor Energie verscherpte aandacht voor maatregelen met betrekking tot de koopkracht van de gezinnen. Om te komen tot democratische prijzen en een gegarandeerde bevoorrading zal de minister erop toezien dat er bijkomende maatregelen worden genomen, onder meer om de concurrentie op de energiemarkt in het belang van de consument te vergroten.

Tevens wenst de minister voor Energie ook een versterkte aandacht te besteden aan de Europese en internationale energiedossiers. De nationale energiepolitiek zal in de komende jaren immers sterk beïnvloed worden door de Europese energiepolitiek. In het kader van het energieactieplan 2007-2009, dat door de staatshoofden en regeringsleiders werd goedgekeurd op de lentetop 2007, zijn het derde energiepakket en het energie-klimaatpakket hier een prima voorbeeld van. In het licht van geopolitieke ontwikkelingen zal de Europese invloed in het energiedomein steeds meer aan belang winnen. Dit gegeven dwingt ons tot nauwere samenwerking in Europees en internationaal verband.

Tot slot wenst de minister voor Energie ook verhoogde aandacht voor het energie-klimaatvraagstuk. België onderschrijft ten volle de doelstellingen van Kyoto als ook de nieuwe doelstellingen die berekend zijn voor de hernieuwbare energiebronnen. Zij zal meer instrumenten inzetten om de CO₂-uitstoot te beperken en tegelijkertijd pogen de energiefactuur van de armste gezinnen te verminderen.

1. Internationale en Europese energiedossiers**1.1. Energievoorzieningszekerheid: de Europese en internationale context**

Een stabiele energiebevoorrading is essentieel voor onze economie en onze welvaart.

De uitdagingen inzake energievoorzieningszekerheid waar ons land voor staat, zijn evenwel van een dusdanige omvang dat samenwerking in Europees verband en zelfs breder verband geboden is. Deze uitdagingen zijn ondermeer:

i) de huidige en voortdurende dominantie van fossiele brandstoffen en het slinken van de eigen bronnen,

CHAPITRE I

Énergie

Dans le cadre du contexte énergétique actuel, caractérisé par les prix pétroliers particulièrement élevés, le Ministre de l'Énergie souhaite accorder une attention renforcée pour les mesures relatives au pouvoir d'achat des ménages. En vue de parvenir à des prix démocratiques et un ravitaillement garanti, le ministre veillera à adopter toutes les mesures nécessaires, entre autres pour accroître la concurrence sur le marché énergétique dans l'intérêt des consommateurs.

Par ailleurs, le ministre de l'Énergie souhaite consacrer une attention renforcée aux dossiers énergétiques européens et internationaux. En effet, dans les années à venir, la politique énergétique nationale sera fort influencée par la politique énergétique européenne. Dans le cadre du plan d'action 2007-2009, approuvé par les chefs d'état et de gouvernement lors du sommet de printemps 2007, le troisième paquet énergétique et le paquet énergie-climat en constituent un bel exemple. À la lumière des développements géopolitiques, l'influence européenne dans le domaine de l'énergie gagnera progressivement de l'importance. Cette donnée nous oblige à une collaboration plus étroite au niveau européen et international.

Enfin, le ministre de l'Énergie souhaite également qu'une attention accrue soit apportée à la problématique énergie-climat. La Belgique adhère pleinement aux objectifs de Kyoto, ainsi qu'aux nouveaux objectifs chiffrés pour les sources d'énergies renouvelables. Il intensifiera tous les instruments permettant de réduire les émissions de CO₂, tout en cherchant à diminuer la facture des ménages les plus pauvres.

1. Dossiers énergétiques internationaux et européens**1.1. Sécurité d'approvisionnement énergétique: le contexte européen et international**

Un approvisionnement énergétique stable est essentiel pour notre économie et notre prospérité.

Cependant, les défis au niveau de la sécurité d'approvisionnement énergétique auxquels notre pays doit faire face sont d'une telle envergure que la collaboration au niveau européen, voire à un niveau plus large, s'impose. Ces défis sont entre autres:

i) la dominance actuelle et permanente des combustibles fossiles et la diminution des ressources propres de

waardoor de EU steeds afhankelijker afhankelijker wordt van invoer van olie en gas. Voor olie zal de importafhankelijkheid stijgen van 76% in 2002 naar 94% in 2030. Voor gas zal de importafhankelijkheid toenemen van 49% in 2002 naar 81% in 2030. Voor de nabije toekomst bestaan er nog weinig bruikbare en economisch rendabele alternatieven om deze brandstoffen op grote schaal op te vangen;

ii) een tendens naar grotere staatsinmenging in de energiesector, in het bijzonder voor wat de exploratie en winning van olie-en gas betreft. Het gevolg hiervan is dat de toegang tot buitenlandse investeringen beperkt is, en er aldus doorgaans veel minder wordt geïnvesteerd in exploratie van winning van olie en gas, waardoor het energie-aanbod de steeds groeiende mondiale vraag nog nauwelijks kan bijbenen.

iii) onvoldoende investeringen in de vervanging en uitbreiding van productiecapaciteit, alsook in raffinagecapaciteit, waardoor een aanhoudende krapte ontstaat op de mondiale energiemarkten. Internationale analyses wijzen uit dat om aan de toekomstige vraag te kunnen voldoen, zeer omvangrijke investeringen nodig zijn over een lange periode.

iv) toenemende concentratie van de energiereserves in een beperkt aantal landen (Midden Oosten, Rusland, landen rond de Kaspische Zee, Noord-en West Africa), die vaak gelegen zijn in politiek onstabiele regio's. Dergelijke beweging kan eveneens worden vastgesteld voor energiedoorvoer. Deze ontwikkelingen verhogen de kwetsbaarheid van de consumenten en verhogen het risico dat de producerende landen hun energietoeveren doorvoer als politiek wapen gaan gebruiken.

Bovenstaande gegevens tonen duidelijk aan dat de Westerse wereld nagenoeg geen vat heeft op de vraag noch op het aanbod van de fossiele brandstoffen die de basis vormen van onze economische activiteit.

De afgelopen twee jaar is energievoorzieningszekerheid opgeklimmen tot één van de centrale thema's van de internationale politieke agenda. Het vormt één van de drie hoofddoelstellingen van het nieuwe «Energiebeleid voor Europa» waartoe Staats-en Regeringsleiders van de EU op de Voorjaarsraad van maart 2007 hebben besloten en dat in de vorm van een «Strategic Energy Review» de komende maanden op de agenda zal blijven

Door afwezigheid van inheemse energiebronnen is België sterk afhankelijk van externe energiebevoorrading. Volgens cijfers van de Europese Commissie bedraagt de afhankelijkheid van ingevoerde energie

sorte que l'UE devient de plus en plus dépendante de l'importation du pétrole et du gaz. En ce qui concerne le pétrole, la dépendance de l'importation augmentera de 76% en 2002 à 94% en 2030. Pour ce qui est du gaz, elle s'élèvera de 49% en 2002 à 81% en 2030. Pour le proche avenir, il existe toujours très peu de solutions alternatives utilisables et rentables au point de vue économique pour remplacer ces combustibles à grande échelle;

ii) une tendance vers une intervention publique de plus en plus importante dans le secteur énergétique, en particulier en ce qui concerne l'exploration et l'exploitation du pétrole et du gaz. Il s'ensuit que l'accès aux investissements étrangers est limité et que, dès lors, il y a moins d'investissements dans l'exploration de l'exploitation du pétrole et du gaz de sorte que l'offre énergétique a du mal à suivre la demande mondiale toujours croissante.

iii) Des investissements insuffisants dans le remplacement et l'extension de la capacité de production ainsi que dans la capacité de raffinage ce qui mène à une pénurie continue sur les marchés énergétiques mondiaux. Les analyses internationales démontrent que pour satisfaire à la demande future il faudra prévoir des investissements considérables sur une longue période.

iv) La concentration croissante des réserves énergétiques dans un nombre limité de pays (Moyen-Orient, la Russie, les pays autour de la Mer caspienne, l'Afrique du Nord et de l'Ouest) qui se situent souvent dans des régions politiquement instables. Un tel mouvement peut également être constaté pour le transit énergétique. Ces développements augmentent la vulnérabilité des consommateurs et augmentent le risque que les pays producteurs utilisent leur approvisionnement et transit énergétique comme une arme politique.

Les éléments susvisés montrent clairement que le monde occidental n'a quasi pas de prise ni sur la demande ni sur l'offre des combustibles fossiles constituant la base de notre activité économique.

Lors des deux dernières années, l'approvisionnement énergétique est devenu l'un des thèmes centraux de l'agenda politique international. Il constitue l'un des trois objectifs principaux de la nouvelle «Politique énergétique pour l'Europe» décidée par les Chefs d'Etats et de gouvernement de l'UE lors du Conseil de printemps en mars 2007 et restera à l'agenda au cours des mois à venir sous forme d'un «Strategic Energy Review».

Vu l'absence de ressources énergétiques indigènes, la Belgique est fort dépendante de l'approvisionnement énergétique extérieur. Selon les chiffres de la Commission européenne, la dépendance de l'énergie importée

ongeveer 78.9%, wat boven het EU-gemiddelde ligt. Door een doorgedreven diversificatiebeleid inzake energiedragers, geografische herkomst, aanvoeren transportroutes hebben aanbodverstoringen in het recente verleden echter weinig impact gehad op de Belgische energiebevoorrading.

Deze relatief gunstige situatie is evenwel beperkt in tijd. In de toekomst zal België immers afhankelijker worden van gasbevoorrading uit niet-EU-landen, in het bijzonder gas uit Rusland, terwijl de mondiale olieontginning zich verder zal beperken tot een steeds kleinere groep landen.

Dit gegeven dwingt ons tot nauwere samenwerking in Europees en internationaal verband.

1.2. Methodologie: de middelen

Dit betekent enerzijds dat België energievoorzieningszekerheid dient te bevorderen op Europees, multilateraal en bilateraal vlak en anderzijds dat op verschillende niveau's en fora een proactief beleid moet worden gevoerd om de bevoorradersrisico's te beperken en onze economische belangen te vrijwaren.

De Europese Unie

Sedert enkele jaren wordt het Belgische energiebeleid in grote mate gestuurd door het Europese niveau. Het energiebeleid maakt bovendien deel uit van de Strategie van Lissabon en in een ruimer kader van de Europese strategie voor duurzame ontwikkeling.

In maart 2007 keurden de Europese Staats- en Regeringsleiders het actieplan «Een energiebeleid voor Europa» dat loop over een periode van drie jaar. Dit beleid heeft tot doel de klimaatverandering te bestrijden, de continuïteit van de energiebevoorrading en het concurrentievermogen in de energiesector te verbeteren. Tegen 2009 wordt de Europese Commissie verzocht een bijgewerkt strategisch overzicht voor te leggen dat de basis zal vormen voor het nieuwe Actieplan dat in het voorjaar van 2010 door de Europese Voorjaarsraad zal worden aangenomen. Dit betekent dus dat in de komende jaren het Belgische energiebeleid voor een aanzienlijk aandeel zal bepaald worden door het Europese Actieplan.

Dit Actieplan bevat 4 grote pijlers:

i) de verdere voltooiing van de interne markt voor gas en elektriciteit:

s'élève à 78.9%, pourcentage se situant au-dessus de la moyenne de l'UE. Suite à une politique poussée de diversification en ce qui concerne les vecteurs énergétiques, l'origine géographique, les routes d'approvisionnement, les perturbations de l'offre du passé récent n'ont eu qu'un impact minime sur l'approvisionnement énergétique de la Belgique.

Cependant, cette situation relativement favorable est limitée dans le temps. En effet, à l'avenir, la Belgique deviendra de plus en plus dépendante de l'approvisionnement de gaz en provenance de pays non UE, en particulier en provenance de la Russie, tandis que l'exploitation pétrolière mondiale continuera à se limiter à un nombre de pays de plus en plus restreint.

Cet élément nous impose une collaboration plus étroite au niveau européen et international.

1.2. Méthodologie: les moyens

D'une part, la Belgique doit promouvoir la sécurité d'approvisionnement énergétique sur le plan européen, multilatéral et bilatéral et, d'autre part, il y a lieu de mener une politique proactive à des niveaux et au sein de fora divers afin de limiter les risques d'approvisionnement et de préserver nos intérêts économiques.

L'Union européenne

Depuis quelques années, la politique énergétique belge est encadrée en grande partie par le niveau européen. En outre, la politique énergétique fait partie de la Stratégie de Lisbonne et, dans un cadre plus large, de la stratégie européenne du développement durable.

En mars 2007, les chefs d'Etat et de gouvernement ont approuvé le plan d'action «Une politique énergétique pour l'Europe» couvrant une période de trois ans. Cette politique vise à lutter contre le changement climatique et à améliorer la continuité de l'approvisionnement énergétique ainsi que la concurrence dans le secteur énergétique. La Commission est priée de soumettre pour 2009 un aperçu stratégique mis à jour qui servira de base pour le nouveau Plan d'action à adopter au printemps 2010 par le Conseil européen. Cela signifie donc concrètement que dans les années à venir, la politique énergétique belge sera déterminée en grande partie par le Plan d'action européen.

Ce Plan d'action est basé sur quatre grands axes:

i) la poursuite de l'achèvement du marché intérieur du gaz et de l'électricité:

Uit onderzoek naar concurrentie in de sector en de mededeling over de interne markt blijkt dat er meer maatregelen nodig zijn om dit doel te verwezenlijken via een duidelijkere scheiding van de energieproductie en de energiedistributie. In het maatregelen pakket wordt ook gepleit voor sterker regelgevend toezicht, rekening houdend met de Europese markt, en voor nationale maatregelen, teneinde de doelstellingen van de Europese Unie, nu een interconnectieniveau van minstens 10% te verwezenlijken door belangrijke knelpunten te identificeren en coördinatoren aan te stellen.

ii) Versnelling van de verschuiving naar koolstofarme energie:

Via de implementatie van een bindend streefcijfer van 20% hernieuwbare energie in de totale EU-energiemix tegen 2020 alsook een minimumdoelstelling van 10% biobrandstoffen tegen 2020. Bovendien is in januari 2008 een pakket van doelstellingen en maatregelen voorgesteld dat specifieke acties omvat om de markt-penetratie van biobrandstoffen en duurzame energie voor verwarming en koeling te vergemakkelijken. De Commissie zal eveneens een strategisch Europese Energietechnologieplan opstellen

iii) Energie-efficiëntie:

De commissie herhaalt dat zij ernaar streeft tegen 2020, het totale verbruik van primaire energie met 20% te laten dalen. De volgende voorstellen liggen voor: versnelling van het gebruik van energie-efficiënte voertuigen, strengere normen voor etikettering van toestellen, een verbetering van de energieprestaties in gebouwen in de EU en een efficiëntere opwekking, transmissie en distributie van warmte en elektriciteit.

iv) Een internationaal energiebeleid waarin de EU met één stem spreekt:

De EU kan haar doelstellingen inzake energie en klimaatverandering niet alleen verwezenlijken. Ze moet daarvoor samenwerken met zowel de ontwikkelde als de ontwikkelingslanden en met de energieverbruikers-en producenten. Belangrijke prioriteiten voor de komende drie jaar zijn het Energiehandvest, de energiedialogen en de energiepartnerschappen.

Voor de nabije toekomst is het dus belangrijk dat België actief betrokken blijft bij de verdere concretisering van dit Actieplan. Tijdens de Europese Raad van maart 2008 werden immers over het gehele klimaat-energiepakket conclusies aangenomen. Tevens dient ons land nauw

Il ressort d'une analyse de la concurrence dans le secteur et de la communication sur le marché intérieur qu'il y a lieu d'engager des mesures supplémentaires pour réaliser cet objectif via une séparation plus claire de la production et la distribution de l'énergie. Le paquet de mesures plaide également pour un contrôle réglementaire plus rigoureux, compte tenu du marché européen, et pour des mesures nationales afin de réaliser les objectifs de l'Union européenne (à savoir un niveau d'interconnexion de 10% au moins) en identifiant les problèmes importants et en désignant des coordinateurs.

ii) Accélération du passage à l'énergie pauvre en carbone

Via l'implémentation du chiffre contraignant à atteindre de 20% d'énergie renouvelable dans le mix énergétique total de l'UE à l'horizon 2020 ainsi que l'objectif minimum de 10% de biocarburants pour 2020. En outre, en janvier 2008, un ensemble d'objectifs et de mesures a été présenté qui contient des actions spécifiques pour faciliter la pénétration sur le marché des biocarburants et de l'énergie durable pour le chauffage et le refroidissement. La Commission établira également un plan européen de technologie énergétique.

iii) Efficacité énergétique

La Commission répète qu'elle aspire à faire diminuer à l'horizon 2020, la consommation totale d'énergie primaire de 20%. Les propositions suivantes ont été soumises: accélération de l'utilisation de véhicules énergétiquement efficaces, des normes plus rigoureuses pour l'étiquetage des appareils, une amélioration des performances énergétiques des bâtiments dans l'UE et une production, transmission et distribution plus efficaces de chaleur et d'électricité.

iv) Une politique énergétique internationale où l'UE parle d'une seule voix:

L'UE n'est pas en mesure de réaliser toute seule ses objectifs sur le plan de l'énergie et du changement climatique. A cette fin, elle doit collaborer aussi bien avec les pays développés qu'avec les pays en voie de développement ainsi qu'avec les consommateurs et les producteurs d'énergie. Des priorités importantes pour les trois années à venir sont la Charte de l'Énergie, les dialogues sur l'énergie et les partenariats sur le plan de l'énergie.

Pour le proche avenir, il importe donc que la Belgique reste activement impliquée dans la concrétisation ultérieure de ce Plan d'action. En effet, lors du Conseil européen de mars 2008 des conclusions ont été adoptées sur tout le paquet climat-énergie. Par ailleurs, notre

te zijn betrokken bij het voorbereidende werk van de komende jaren, in het bijzonder m.b.t. het Strategic Energy Review van 2009 en het nieuwe actieplan 2010. Dit alles met het oog op het vrijwaren van de Belgische economische belangen.

Multilaterale instellingen

België heeft een actieve rol in multilaterale fora waar energie op de agenda staat. Voor de nabije toekomst zullen het Internationaal Energie Agentschap (IEA) en het Internationaal Energy Forum (IEF) het meest relevant blijven.

Het is eveneens belangrijk grote spelers op de energiemarkt, die geen OESO-lid zijn, zoals de grote consumentenlanden China en Indië, te betrekken in de dialoog met de producerende landen via het IEA en via het IEF. Met deze consumentenlanden delen wij het gezamenlijk belang van toegang tot reserves en een goed investeringsklimaat. Daarnaast kunnen elementen als schone energietechnologie, energiebesparing-en efficiëntie worden besproken alsook het opbouwen van oliecrisismechanismen die vergelijkbaar zijn met die van het IEA. Een krachtig oliecrisisbeleid wordt effectiever naarmate meer olieconsumenten dit beleid ondersteunen. Een strategische buffer zoals strategische olievoorraden beschermt de wereldeconomie tegen sterke prijsschommelingen veroorzaakt door fysieke aanvoerverstoringen.

De WTO is een relevant internationaal forum vanwege de algemene disciplines voor het goederen- en dienstverkeer. De WTO kent geen specifieke regels over de handel in energieproducten. Vanuit energieperspectief zijn evenwel de regels over staatshandelondernemingen, transitverkeer en diensten van belang.

Het Energiehandvest is een belangrijk instrument ter bevordering van energievoorzieningszekerheid. Het Verdrag en het bijhorende transitprotocol hebben tot doel om tussen de betrokken landen, via multilaterale weg, de rechtsorde ten aanzien van energiekwesties te versterken door het stellen van regels ten aanzien van handel en investeringen op energiegebied. De slagkracht van deze organisatie wordt op dit ogenblik evenwel uitgehold door de non-ratificatie van het Verdrag door Rusland.

Bilateraal

De nationale bilaterale contacten zullen in toenemende mate moeten worden ingezet voor het versterken van de relaties met landen die voor onze energievoorziening

pays devra être fort associé aux travaux des années à venir, en particulier concernant la Strategic Energy Review de 2009 et le nouveau Plan d'action 2010, en vue de préserver les intérêts économiques de la Belgique.

Institutions multilatérales

La Belgique assume un rôle actif dans les fora internationaux à l'agenda desquels se trouve l'énergie. Dans un proche avenir, l'Agence Internationale de l'Energie (AIE) et l'International Energy Forum (IEF) resteront les plus pertinents.

Il importe également d'associer dans le dialogue avec les pays producteurs, via l'AIE et l'IEF, les grands acteurs du marché énergétique non-membres de l'OCDE, tels que les pays gros consommateurs d'énergie comme la Chine et l'Inde. Nous partageons avec ces pays consommateurs l'intérêt commun d'un accès aux réserves et d'un climat d'investissement favorable. En outre, des éléments tels qu'une technologie d'énergie propre, les économies et l'efficacité énergétiques, la mise en œuvre de mécanismes de crise pétrolière comparables à ceux de l'AIE pourront faire l'objet d'un débat. Une politique de crise performante devient plus efficace au fur et à mesure que plus de consommateurs la soutiennent. Un tampon stratégique tel que les réserves stratégiques de pétrole protège l'économie mondiale des variations de prix considérables causées par les perturbations de l'approvisionnement physique.

L'OMC est un forum international pertinent vu ses disciplines générales dans le domaine de la circulation de biens et de services. L'OMC ne connaît pas de règles spécifiques relatives au commerce de produits énergétiques. Cependant, du point de vue énergétique, les règles sur les entreprises commerciales d'Etat, la circulation de transit et les services importent.

La Charte de l'Energie est un outil important pour la promotion de la sécurité d'approvisionnement énergétique. Le Traité et le protocole sur le transit y afférant visent à renforcer, par voie multilatérale, l'ordre juridique entre les pays concerné par rapport aux questions énergétiques en établissant des règles par rapport au commerce et aux investissements dans le domaine de l'énergie. Cependant, à l'heure actuelle, la combativité de cette organisation est sapée par la non ratification du Traité par la Russie.

Au niveau bilatéral

Les contacts bilatéraux nationaux devront s'accroître afin de renforcer les relations avec les pays essentiels pour notre approvisionnement énergétique. L'énergie

essentieel zijn. Energie verdient een duidelijke plaats in de bilaterale relaties en de dialoog op strategisch niveau met onze belangrijkste leveranciers. Daarnaast vormen de bilaterale contacten het kader bij uitstek voor de verdediging van de commerciële belangen van België in het energiedossier. Op korte termijn zijn vooral projecten met Noorwegen, Qatar en Rusland interessant.

Op langere termijn dient te worden uitgekeken naar nieuwe potentiële leveranciers waarbij aandacht dient besteed te worden aan het verruimen waar mogelijk van het aandachtsgebied tot aspecten van een verbrede economische en sociale ontwikkeling en aan het bevorderen van wederzijdse investeringen. De prinselijke handelsmissies vormen hierbij een belangrijk instrument.

1.3. De Economische troeven voor België

België heeft een centrale ligging binnen Europa. Ook voor gas-en elektriciteit moeten we van deze troef gebruik maken. In de Europese energiemarkt moet België de draaischijf blijven. Door nieuwe investeringen moeten we onze verbindingen met de buurlanden verbeteren en onze binnenlandse netten uitbreiden om meer productiecentrales te kunnen aansluiten. Meer investeringen in onze netten zal de bevoorradingszekerheid vergroten, leiden tot meer concurrentie en dus tot optimale prijzen voor de eindgebruiker.

België biedt als transitland voor internationale aardgasstromen eveneens bijzondere troeven. Voor België als niet-producerend land is het uitermate belangrijk om bijkomende transitstromen aan te trekken aangezien dit in het voordeel speelt van de Belgische eindverbruikers.

Deze economische troeven dienen in ogenschouw te worden genomen bij het voeren van een coherent internationaal energiebeleid.

2. De Markt voor Gas en Elektriciteit

2.1. Een markt met open concurrentie in de elektriciteits- en aardgassector en het veiligstellen van de bevoorradingszekerheid

Het bevorderen en ondersteunen van een correcte werking van de vrijgemaakte markt

Een correcte en werkzame vrijgemaakte elektriciteits- en aardgasmarkt dient verder te worden bevorderd. Vooral binnen het productiesegment van de energie-

mérite de s'inscrire clairement dans les relations bilatérales et dans le dialogue au niveau stratégique avec nos principaux fournisseurs. Par ailleurs, les contacts bilatéraux constituent le cadre par excellence pour défendre les intérêts commerciaux de la Belgique dans le dossier énergétique. A court terme, les projets avec la Norvège, le Qatar et la Russie sont particulièrement intéressants.

A plus long terme, il faudra chercher de nouveaux fournisseurs potentiels en étendant, dans la mesure du possible, l'attention aux aspects d'un développement économique et social plus large ainsi qu'à la promotion des investissements mutuels. A cet égard, les missions princières constituent un instrument important.

1.3. Les atouts économiques de la Belgique

La Belgique occupe une situation centrale au sein de l'Europe. En ce qui concerne le gaz et l'électricité, il y a lieu de profiter également de cet atout. Il faut que la Belgique reste la plaque tournante dans le marché énergétique de l'Europe. Par la réalisation de nouveaux investissements, nous devons améliorer nos connexions avec les pays voisins et étendre nos réseaux intérieurs afin de connecter des centrales de production supplémentaires. De nouveaux investissements augmenteront la sécurité d'approvisionnement, mèneront à une concurrence accrue et donc à des prix optimaux au consommateur final.

En tant que pays de transit, la Belgique présente également des atouts particuliers pour des flux de gaz internationaux. Pour la Belgique en tant que pays non producteur il importe sans aucun doute d'attirer les flux de transit complémentaires puisque cette opération jouera au bénéfice des consommateurs finaux belges.

Ces atouts économiques doivent être pris en considération lors de la mise en œuvre d'une politique énergétique internationale cohérente.

2. Marché de l'Electricité et du Gaz

2.1. Un marché avec une concurrence ouverte dans le secteur de l'électricité et du gaz et garantie de la sécurité d'approvisionnement

Promotion et le soutien à un fonctionnement correct du marché libéralisé

Il y a lieu de promouvoir et de soutenir le fonctionnement correct du marché libéralisé de l'électricité et du gaz. En particulier dans le segment de la production du

markt is het nodig dat de marktaandeelen van de historische spelers beter verdeeld worden ten voordele van de nieuwe elektriciteitsproducenten.

Overleg met de elektriciteitssector in het raam van de Pax Electrica II

Wegens de aanzienlijke uitdagingen van het energiebeleid en om te komen tot een grotere concurrentie op de energiemarkt in het belang van consumenten en industrie is de Minister van Klimaat en Energie ermee belast, indien nodig samen met het beperkte Ministercomité, onderhandelingen te voeren met de elektriciteitsproducenten ten einde:

a) gevolg te geven aan de studie van de CREG (F)070927-CDC-715 om de productiecapaciteit in België op peil te houden en nieuwe investeringen in productiecapaciteit aan te trekken en te ondersteunen;

b) toe te zien op de integrale uitvoering van de Pax Electrica II en de hulpmiddelen die de Commissie oplegt om de bevoorradingszekerheid van aardgas en elektriciteit tegen aanvaardbare prijzen en met reële investeringen in het land veilig te stellen en door een productiepark met een meer gevarieerde energiemix uit te bouwen;

c) de beschikbaarheid en de omvang van de nucleaire provisies veilig te stellen;

d) de Belgische overheidspositie in het beheer van de transportnetten te verstevigen;

e) de door de Commissie voorgestelde doeltellingen inzake CO₂-uitstoot en de doelstellingen inzake hernieuwbare energie te verwezenlijken;

f) ervoor zorgen dat de sector een bijdrage levert aan de overheid zodat die doelstellingen kunnen gehaald worden; de bijdrage voor 2008 is begroot op 250 mio €.

Hoger vermelde strategische doelstellingen zullen met name bereikt worden aan de hand van bestaande en toekomstige mechanismen (regeringscommissarissen, het normale en het bijzondere aandeelhouderschap (golden share), ...

Indien het overleg niet leidt tot het gewenste resultaat voor de begrotingscontrole 2008 zal de Regering de nodige maatregelen nemen om zich te voorzien van deze inkomsten uit de sector.

De Belpexbeurs (Belgian Power Exchange)

marché énergétique, les parts de marché des opérateurs historiques devraient être mieux réparties au profit des nouveaux producteurs d'électricité.

Concertation avec secteur électrique dans le cadre de la Pax Electrica II

Etant donné l'ampleur des défis en matière de politique énergétique et en vue de renforcer la concurrence sur le marché énergétique dans l'intérêt des consommateurs et de l'industrie, le Ministre du Climat et de l'Energie, en association lorsque nécessaire avec le Comité ministériel restreint, est chargé de négocier avec les producteurs d'électricité afin de:

a) donner suite à l'étude réalisée par la CREG (F) 070927-CDC-715 afin de maintenir à niveau la capacité de production en Belgique et d'attirer et de soutenir de nouveaux investissements en capacité de production;

b) veiller à l'exécution intégrale de la Pax Electrica II et les remèdes imposés par la Commission européenne de façon telle à garantir la sécurité d'approvisionnement en gaz et en électricité à des prix abordables et à des investissements réels dans le pays et en développant un parc de production disposant d'un mix énergétique plus diversifié;

c) sauvegarder la disponibilité et l'ampleur des provisions nucléaires;

d) renforcer la position publique belge dans la gestion des réseaux de transport;

e) réaliser les objectifs en matière d'émission de CO₂ tels que proposés par la Commission européenne, ainsi que les objectifs en matière d'énergie renouvelable;

f) d'obtenir une contribution de la part du secteur aux autorités publiques pour permettre d'atteindre ces objectifs; la contribution pour 2008 est budgétisée à 250 millions €.

Les objectifs stratégiques susmentionnés seront notamment atteints par les mécanismes existants et futurs (commissaires de gouvernement, actionnariat normal et spécial (golden share)...

Au cas où la concertation n'aboutirait pas au résultat voulu pour le contrôle budgétaire 2008, le Gouvernement prendra les décisions nécessaires pour s'assurer de ces revenus en provenance du secteur.

Bourse Belpex (Belgian Power Exchange)

Een andere manier om de liquiditeit van de elektriciteitsmarkt te vergroten is de oprichting van een uitwisselingsbeurs voor «spot»-onderhandeling over energieblokken. Dit is reeds het geval sedert 2006 aangezien de Belpex Spot Market uitgegroeid is tot een van de grootste uitwisselingsbeurzen van Europa. De hoeveelheden die op Belpex worden uitgewisseld zijn gestegen van om en bij de 8.5% van het Belgisch elektriciteitsverbruik in 2007 naar bijna 14% in januari 2008.

Belpex werkt nauw samen met andere Europese beurzen. Zo is zij gekoppeld aan de Franse en de Nederlandse beurzen (respectievelijk Powernext en APX) om in de drie landen tegelijkertijd elektriciteitsblokken uit te wisselen.

Ter informatie: om de werking van Belpex te verbeteren werd het ministerieel besluit van 20/12/07 (B.S. 15/02/08) genomen waarbij een marktreglement werd vastgesteld dat de nodige garanties moest bieden voor de organisatie en het beheer van die markt.

De heffing op niet benutte productiesites

Naast de openstelling van het Belgische productiepark voor minstens twee nieuwe spelers zou ook het activeren van niet benutte productiesites de concurrentie binnen het productiesegment ten goede moeten komen. Door de verkoop van die sites neemt niet alleen de productiecapaciteit toe maar kunnen ook andere producenten hun activiteiten op de Belgische elektriciteitsmarkt ontplooiën.

De wet van 8 december 2006 heeft de regels vastgelegd voor het innen van de heffing ter bestrijding van het niet benutten van een productiesite voor elektriciteit door een producent. De operator kan deze belasting ontwijken indien hij zijn niet benutte productiesites verkoopt aan andere spelers op de Belgische markt.

De programmawet bepaalt een wijziging van de voorschriften van de wet van 8 december 2006 om de gebreken van die wet te verhelpen, met name door een heffing die gebaseerd is op het aantal m².

De aanduiding van een netbeheerder aardgas

Om tot een niet-discriminatoire werking van de aardgasmarkt te komen is het absoluut noodzakelijk dat Fluxys volledig onafhankelijk van de groep Suez/GdF kan opereren. Fluxys beschikt heden nog niet over een volledig onafhankelijk statuut als netbeheerder en dit zowel wat betreft het transportnet, de opslag als de LNG-terminal. Fluxys en Fluxys LNG dienen volledig

Un autre moyen d'augmenter la liquidité du marché de l'électricité est la mise sur pied d'une bourse d'échanges pour la négociation spot d'ensembles d'énergie. Depuis 2006, c'est déjà le cas puisque la bourse Belpex Spot Market est une des bourses d'échanges les plus performantes en Europe. En effet, les volumes échangés sur Belpex sont passés d'environ 5% de la consommation électrique belge en 2007 à près de 14% en janvier 2008.

Belpex travaille en étroite collaboration avec d'autres bourses européennes. Elle est en effet couplée avec les bourses française et néerlandaise (respectivement Powernext et APX) pour échanger au même moment des blocs d'électricité dans les trois pays.

A titre informatif, un arrêté ministériel du 20/12/07 (M.B. 15/02/08) a été adopté pour améliorer le fonctionnement de Belpex en établissant un règlement de marché afin de fournir les garanties nécessaires pour l'organisation et la gestion de ce marché.

Le prélèvement sur les sites de production non utilisés

Outre l'accès à au moins deux nouveaux acteurs dans le parc de production belge, l'activation des sites de production non utilisés, devrait contribuer à accroître la concurrence dans le segment de la production. La vente de ces sites augmente non seulement la capacité de production mais permet aussi à d'autres producteurs de déployer leurs activités sur le marché belge de l'électricité.

La loi du 8 décembre 2006 a établi les modalités de perception d'un prélèvement visant à lutter contre la non-utilisation d'un site de production d'électricité par un producteur. Il s'agit d'une taxe évitable si l'opérateur vend les sites non utilisés aux autres opérateurs dans le marché Belge.

La loi-programme prévoit une modification des prescriptions de la loi du 8 décembre 2006 en vue de lever les imperfections qu'elle contenait, notamment par un prélèvement basé sur le m².

Désignation d'un gestionnaire de réseau pour le gaz

Pour aboutir à un fonctionnement non discriminatoire du marché du gaz naturel, Fluxys doit absolument être parfaitement indépendant du groupe Suez/GdF. Or, à ce jour, Fluxys ne dispose pas d'un statut totalement autonome de gestionnaire de réseau, tant en ce qui concerne le réseau de transport, le stockage que le terminal GNL. Fluxys et Fluxys LNG doivent donc être

ontvlecht te worden naar analogie met Elia. Belangrijk is dat met de omzetting van de tweede gasrichtlijn er vandaag geen enkele twijfel meer kan bestaan over het feit dat ook de transitactiviteiten gereguleerde activiteit is en dus ondergebracht moet worden bij Fluxys.

De wet van 1 juni 2005 biedt de wettelijke basis om in het licht van de fusie Suez/GdF, Fluxys daadwerkelijk te ontvlechten zodanig dat verdere investeringen in het Belgische transportnet alsook de bevoorrading worden veilig gesteld. Het is de bedoeling drie verschillende beheerders aan te duiden: een voor het transport, een voor de LNG-installatie en een voor de opslag. Dit dossier ligt momenteel ter studie. Intussen en in uitvoering van de wet beheert Fluxys het aardgasnet, de LNG-installatie en de opslag.

De oprichting van een secundaire elektriciteit- en aardgasmarkt

Als bijkomende garantie voor een effectieve vrije markt is het niet langer meer aanvaardbaar vanwege de historische marktspelers om aan de gereserveerde en niet gebruikte capaciteit vast te houden. Door de vrijgave van gereserveerde en niet gebruikte capaciteit op een secundaire elektriciteit- en gasmarkt wordt de liquiditeit verhoogd. Dit moet een verplichting worden van de netbeheerder. Alleen zo wordt aan kleinere marktspelers die vandaag op de Belgische energiemarkt aanwezig zijn, de nodige garantie gegeven om in concurrentie te gaan met zij die reeds toegang hebben tot de productiecapaciteit van elektriciteit en aardgas.

Energietransport in België

Tal van initiatieven werden in het afgelopen jaar genomen ter bevordering van het energietransport in België:

In het raam van het «Pentaforum» over elektriciteit (Pentalateral Energyforum for Electricity) worden de werkzaamheden met betrekking tot de koppeling van de markten van de 5 lidstaten (Benelux, Frankrijk en Oostenrijk) voortgezet.

Bij het «Gasplatform» (de tegenhanger van het Pentaforum voor gas) wordt een prioriteitenlijst opgesteld in nauwe samenwerking met het gewestelijke initiatief van de regulatoren

Elia heeft een MoU (*Memorandum of Understanding*) ondertekend met National Grid voor een off-shore leiding.

totale scindés par analogie avec Elia. Il importe que la transposition de la deuxième directive «gaz» dissipe tous les doutes sur le fait que le transit est aussi une activité régulée et qu'il doit par conséquent être hébergé par Fluxys.

La loi du 1^{er} juin 2005 constitue la référence légale pour scinder Fluxys par suite de la fusion Suez/GdF afin de garantir à l'avenir les investissements dans le réseau belge de transport ainsi que l'approvisionnement. On envisage ainsi la désignation de trois gestionnaires différents: un pour le réseau de transport, un pour l'installation GNL et un pour le stockage. Le dossier est en cours d'analyse. Entre-temps et en exécution de la loi, Fluxys gère le réseau gazier, l'installation GNL et le stockage.

Création d'un marché secondaire de l'électricité et du gaz

Si l'on veut garantir le libre marché, il n'est plus concevable que les acteurs historiques détiennent des capacités réservées et non utilisées. Libérer celles-ci sur un marché de l'électricité et du gaz secondaire permettrait d'accroître la liquidité. Cette obligation doit donc être imposée au gestionnaire de réseau. En effet, c'est la seule façon de donner aux acteurs de moins grande taille sur le marché de l'énergie les garanties nécessaires pour concurrencer ceux qui ont déjà accès à la capacité de production d'électricité et de gaz.

Transport de l'énergie en Belgique

Bon nombre d'actions ont été menées pour promouvoir le transport de l'énergie en Belgique:

Dans le cadre du «Pentaforum» sur l'électricité (Pentalateral Energyforum for Electricity), les travaux pour le couplage des marchés des 5 pays membres (Benelux, France et Allemagne) se poursuivent.

En ce qui concerne la «Plate-forme Gaz» (le pendant du Pentaforum pour le gaz), la liste des priorités est établie en étroite collaboration avec l'initiative régionale des régulateurs.

Elia a signé un MoU (*Memorandum of Understanding*) avec National Grid pour un câble off-shore.

De bouw van de eerste windmolens is gestart.¹

Derde pakket richtlijnen over de vrijmaking van de markten voor elektriciteit en aardgas

Sinds het begin van de liberalisering van de energiemarkt blijven er nog verschillende knelpunten en is er nog geen sprake van een ware Europese interne energiemarkt voor elektriciteit en gas. De consument kan nog niet ten volle profiteren van een goed werkende markt. Daarom stelde de Europese Commissie in september 2007 in het kader van het actieplan 2007-2009 het «Derde energiepakket» voor.

Aan de hand van vijf kernprincipes - namelijk eigendomsontvlechting, markttransparantie, onafhankelijke regulatoren met verstrekte bevoegdheden, een versterkte samenwerking tussen transmissiesysteembeheerders, en de oprichting van een Europees Agentschap voor de samenwerking tussen regulatoren – wil de Commissie de tekortkomingen in de energiemarkt aanpakken. Men heeft de intentie om de laatste obstakels uit de weg te ruimen tegen eind 2008 zodat het derde energiepakket zo snel mogelijk geïmplementeerd kan worden en men kan streven naar een continue, duurzame en concurrerende energievoorziening.

België heeft altijd een effectieve eigendomsontvlechting tussen de concurrentiele en de gereguleerde activiteiten gesteund. Het is belangrijk dat geen enkele producent of leverancier een meerderheidsaandeel bezit in het vermogen van de netbeheerder of een dominerende positie inneemt in de schoot van zijn beheerraad. Minderheidsparticipaties zouden daarentegen mogelijk moeten zijn. Een zo groot mogelijke onafhankelijkheid ten aanzien van de historische operator is evenwel essentieel om een level playing field te bieden aan alle markspelers.

2.2 Het beheersen van de energieprijzen en aandacht voor de consument

Sinds de vrijmaking van de energiemarkten worden verbruikers geconfronteerd met een constante stijging, maar ook met moeilijkheden in verband met de vermenigvuldiging van de actoren die op deze markt hun werkzaamheden ontplooiën.

Het verslag van 2007 van het Directoraat-generaal Controle en Bemiddeling van de FOD Economie is ivm dit laatste punt zeer expliciet.

¹ Zie verder in punt D.2. «Off-shore windmolens»

La construction des premières éoliennes a commencé.¹

Troisième paquet de directives sur la libéralisation des marchés du gaz et de l'électricité

Depuis le début de la libéralisation du marché de l'énergie, plusieurs difficultés subsistent et un vrai marché énergétique intérieur européen du gaz et de l'électricité est loin d'être réalisé. Le consommateur ne peut pas encore profiter pleinement d'un marché fonctionnant bien. C'est pourquoi, la Commission européenne a présenté en septembre 2007, dans le cadre du Plan d'action 2007-2009, le Troisième paquet énergétique.

Au moyen de cinq principes clés – à savoir la dissociation de propriété, la transparence du marché, les régulateurs indépendants avec des compétences renforcées, une collaboration étroite entre les gestionnaires des systèmes de transmission et la mise en place d'une Agence européenne visant la collaboration entre les régulateurs – la Commission souhaite remédier aux imperfections du marché énergétique. L'objectif consiste à éliminer à l'horizon 2008 les derniers obstacles afin de permettre l'implémentation du paquet énergétique dans les plus brefs délais et de tendre vers un approvisionnement énergétique continu, durable et concurrentiel.

La Belgique a toujours soutenu le principe d'une dissociation effective de propriété entre les activités concurrentielles et les activités régulées. Il importe qu'aucun producteur ou fournisseur ne possède une action majoritaire dans le patrimoine du gestionnaire de réseau ou n'occupe une position dominante au sein de son conseil d'administration. Cependant, des participations minoritaires devraient être possibles. Toutefois, une indépendance aussi large que possible par rapport à l'opérateur historique est essentielle pour offrir un level playing field à tous les opérateurs sur le marché.

2.2. Maîtrise des prix de l'énergie et attention accordée au consommateur

Depuis la libéralisation des marchés énergétiques, les consommateurs se voient confrontés à une hausse continue mais également à des difficultés liées à la multiplication des acteurs déployant leurs activités sur ce marché.

Le rapport de 2007 de la Direction générale Contrôle et Médiation du SPF Economie est très explicite au sujet de ce dernier point.

¹ Voir détails au point D.2. «Eolien off-shore»

Het aantal klachten dat in 2007 door het DGCB werd opgetekend toont aan dat de liberalisering talrijke burgers heeft ontredderd. Het DGCB heeft 5.630 klachten genoteerd, of meer dan het dubbele dan in 2006. Het merendeel van deze klachten betreffen facturen, veranderingen van leverancier, prijsaanduidingen, verkoop via de telefoon, wachttijden en de kwaliteit van de antwoorden van call centers. Een ander overduidelijk teken van gerezen moeilijkheden en slechte werking: de meest gestelde vragen bij het «contact center» van de FOD Economie gaan rechtstreeks over energie, vooral sinds de vrijmaking van de markten voor gas en elektriciteit.

Tussen 1 januari en 26 februari 2008 werden er 768 nieuwe klachten geregistreerd.

Naast deze praktische problemen die te wijten zijn aan de noodzakelijke diversificatie van de operatoren die werkzaam zijn op de energiemarkt, wordt de consument eveneens geconfronteerd met een stijging van de energieprijzen.

In dit licht, wenst de minister voor Energie, verscheidene maatregelen te treffen met het oog op de verbetering van de bescherming van de consument, om deze aldus een betere dienstverlening te verzekeren. Het betreft volgende maatregelen:

- i) het versterken van de gedragscode, waaraan alle energieoperatoren onderworpen zijn,
- ii) éénvorming maken van de energiefacturen voor het hele land om deze meer doorzichtig en leesbaar te maken,
- iii) instrumenten aanreiken om schommelingen in de energieprijzen beter te begrijpen en te controleren.

Betere controle op de markt en op de energieprijzen

Opdat de consument beter beschermd zou worden tegen onredelijke hoge prijzen voor gas en elektriciteit, zal de minister voor Energie de slagkracht inzake controle van de CREG met betrekking tot de activiteiten op concurrentievlak versterken. Ten einde haar opdracht van marktopvolging met een opwaartse analyse te vervolledigen, zal de minister nieuwe bevoegdheden aan de CREG toevertrouwen, meer bepaald in verband met een permanente monitoring van de elektriciteit- en gasmarkt. Deze wijzigingen van haar opdracht zijn in het ontwerp van wet van diverse bepalingen opgetekend.

Le nombre de plaintes enregistrées en 2007 par la DGCM montre que la libéralisation a été une cause de désarroi pour beaucoup de citoyens. La DGCM a noté 5.630 plaintes, soit plus du double qu'en 2006. La plupart de ces plaintes concernent les factures, les changements de fournisseur, les indications des prix, la vente par téléphone, les temps d'attente et la qualité des réponses des call centers. Un autre signe manifeste des difficultés surgies et du fonctionnement déficient: les questions les plus souvent posées au «contact center» du SPF Economie concernent directement l'énergie, surtout depuis la libéralisation des marchés du gaz et de l'électricité.

Entre le 1^{er} janvier et le 26 février 2008, 768 nouvelles plaintes ont été enregistrées.

Outre ces difficultés pratiques dues à la diversification nécessaires des opérateurs actifs sur le marché de l'énergie, le consommateur est également confronté à une hausse des prix énergétiques.

A cet égard, le ministre de l'Énergie souhaite prendre plusieurs mesures en vue de l'amélioration de la protection du consommateur afin de lui assurer un meilleur service. Il s'agit des mesures suivantes:

- i) le renforcement du code de bonne conduite auquel tous les opérateurs seront soumis,
- ii) l'uniformisation des factures énergétiques pour l'entièreté du pays afin de les rendre plus transparentes et plus lisibles,
- iii) offrir des instruments permettant de mieux comprendre et contrôler les variations dans les prix énergétiques.

Meilleur contrôle du marché et des prix de l'énergie

Pour que le consommateur soit mieux protégé des prix déraisonnablement élevés du gaz et de l'électricité, le ministre de l'Énergie renforcera la force de frappe du contrôle de la CREG sur les activités soumises à la concurrence. Afin de compléter sa mission de suivi du marché par une analyse en amont, le ministre confiera de nouvelles compétences à la CREG, notamment concernant le monitoring permanent des marchés du gaz et de l'électricité. Ces modifications de sa mission sont reprises dans le projet de loi portant dispositions diverses.

Waar de CREG voorheen slechts toezicht had op de kostprijs voor vervoer en distributie, zal zij naar de toekomst toe de mogelijkheid hebben alle samenstellende delen van de energieprijs te ontleden. Deze monitoring impliceert dat ze op regelmatige basis toegang krijgt tot de werkelijke kosten van alle producenten, invoerders en leveranciers.

Dit zal het mogelijk maken de marktevoluties te herkennen en hierop vooruit te lopen. Het zal het tevens mogelijk maken de bevoegde overheden te ondersteunen met betrekking tot de concrete maatregelen die voor de consumenten genomen dienen te worden.

Problematiek van de stijgende energieprijzen en de gevolgen daarvan voor de koopkracht van de gezinnen

De recente stijging van de energieprijzen en meer in het bijzonder van de olieprijs baart veel mensen zorgen net zoals de prijsstijging van de levensmiddelen.

Die prijsstijging treft in de eerste plaats de gezinnen met een laag inkomen. Het relatieve aandeel van de energiekosten is voor deze categorie gestegen.

Deze regering poogt de verschillende sociale maatregelen te rationaliseren ten aanzien van de meest behoeftigen op het vlak van energie (sociaal verwarmingsfonds, fonds ter reductie van de globale energiekost, sociale tarieven, ...).

Binnen de begroting van de FOD Economie, DG Energie, is er een specifiek programma ingeschreven voor de financiering van een sociaal energiebeleid.

Voor het begrotingsjaar 2008 betreft het de middelen (30 miljoen euro) voor de uitbreiding van het sociaal stookoliefonds naar gezinnen die zich verwarmen met huisbrandolie en met een nettobelastbaar inkomen van minder dan 23.282 euro per jaar.

Tevens is er 9,5 miljoen euro voorzien (19 miljoen euro op jaarbasis) voor kortingen op elektriciteits en gasfacturen voor gezinnen met een netto-belastbaar inkomen van minder dan 23.282 euro per jaar.

Door deze nieuwe maatregel zullen 285.000 gezinnen die zich verwarmen met elektriciteit of met aardgas vanaf 1 juli 2008 eveneens kunnen genieten van een sociaal voordeel op hun factuur.

Het sociaal voordeel bedraagt 50 euro voor verwarming met elektriciteit en 75 euro voor verwarming met aardgas.

Alors qu'auparavant, la CREG n'était chargée que du contrôle des prix du transport et de la distribution, elle aura la possibilité d'analyser à l'avenir toutes les composantes du prix de l'énergie. Ce monitoring implique qu'elle aura accès, sur base régulière, aux frais réels de tous les producteurs, importateurs et fournisseurs.

Cela permettra de reconnaître les évolutions du marché et de les anticiper. Cela permettra également de soutenir les autorités compétentes en ce qui concerne les mesures concrètes à prendre pour les consommateurs.

Problématique de l'évolution de la hausse des prix énergétiques et ses impacts sur le pouvoir d'achat des ménages

La hausse récente des prix de l'énergie, en particulier les produits pétroliers, constitue un sujet de préoccupation pour une partie importante de la population, à l'instar de la hausse des prix des denrées de base.

Cette hausse de prix frappe en priorité les ménages à faible revenu. La part relative des dépenses liées à l'énergie de cette catégorie a augmenté.

Le présent gouvernement tente de rationaliser les différentes mesures sociales d'aides aux ménages les plus défavorisés dans le domaine de l'énergie (fonds social mazout, fonds I pour la réduction du coût global de l'énergie, tarifs sociaux...).

Le budget du SFP Economie, DG Energie, contient un programme spécifique pour le financement d'une politique énergétique sociale.

Pour l'année budgétaire 2008, il s'agit des moyens (30 millions d'euros) prévus pour l'extension du fonds social mazout aux ménages se chauffant au gasoil et d'un revenu net imposable inférieur à 23.282 euro par an.

Par ailleurs, un montant de 9,5 millions d'euros (19 millions d'euros sur base annuelle) est prévu pour des réductions sur les factures du gaz et de l'électricité des ménages ayant un revenu imposable net inférieur à 23.282 euro par an.

Grâce à cette mesure, 285.000 ménages se chauffant à l'électricité ou au gaz pourront également bénéficier d'un avantage social sur leur facture.

L'avantage social est de 50 euros pour le chauffage à l'électricité et de 75 euros pour le chauffage au gaz naturel.

De bedoeling van deze maatregel is om in deze tijden van stijgende energieprijzen de koopkracht van de mensen met een laag en gemiddeld inkomen te versterken.

Uiteraard worden er ook begeleidende maatregelen in het vooruitzicht gesteld om via een samenwerking van alle beleidsniveaus de gezinnen aan te moedigen energiebesparende investeringen te doen. Daarbij moet de nadruk vooral liggen op de meest sociaal zwakkeren die de minste middelen hebben om deze investeringen te doen en het meest getroffen worden door de stijgende energieprijzen.

Bij de uitwerking van deze energiebesparende maatregelen zal ook het Fonds ter Reductie van de Globale Energiekost (FRGE) worden betrokken, waarbij vooral wordt gestreefd naar een versterking van de werking en de middelen van het FRGE en van de samenwerking met de lokale entiteiten.

Daadwerkelijke toepassing van meerjarentarieven vanwege de distributienetbeheerders

De toepassing van de meerjarentarieven, die tot op heden voorbehouden was aan de transportnetbeheerder, wordt vanaf 1 januari 2009 uitgebreid naar de tarieven van de distributienetbeheerders. Dit moet er toe leiden dat na overleg met de Creg de distributienetbeheerders naar eindgebruikers en consumenten toe stabiele en transparante distributietarieven voor meerdere jaren kunnen toegepassen waarbij onder meer rekening wordt gehouden met de openbare dienstverplichtingen, de productie- en efficiëntieverbeteringen alsmede met de investeringsplannen van de distributienetbeheerders. De wettelijke regelgeving voor deze meerjarentarieven zit vervat in het ontwerp van wet diverse bepalingen ten einde ook de reglementaire mogelijkheden voor te bereiden opdat de nieuwe tariefvoorstellen kunnen ingediend worden voor 1 juli 2008.

Federale ombudsdienst

Grotere luisterbereidheid naar de verbruiker toe: aanstelling van een ombudsman

In het koninklijk besluit van 18 januari 2008 (B.S. 12/02/2008) zijn reglementaire bepalingen opgenomen die de oprichting van een ombudsdienst voor energie moeten mogelijk maken. Intussen heeft Selor een oproeping tot de kandidaten gepubliceerd met het oog op de aanstelling van de ombudsmannen.

De ombudsdienst zal worden belast met het vinden van een minnelijke schikking tussen de cliënt en

Cette mesure vise à renforcer le pouvoir d'achat des personnes ayant un revenu faible ou moyen dans cette période de hausse des prix énergétiques.

Il est clair que des mesures d'accompagnement sont également envisagées afin d'encourager les ménages à faire des investissements économiseurs d'énergie par une collaboration de tous les niveaux politiques. Une attention particulière doit être accordée aux plus démunis ayant les moindres moyens pour faire ces investissements et qui sont les plus affectés par la hausse des prix énergétiques.

Le Fonds de Réduction du Coût global de l'Énergie (FRCE) sera associé à l'élaboration de ces mesures économiseurs d'énergie. À cette occasion, on s'efforcera de renforcer le fonctionnement et les moyens du FRCE et la collaboration avec les entités locales.

Mise en œuvre effective des tarifs pluriannuels des gestionnaires des réseaux de distribution

L'application des tarifs pluriannuels qui était réservée à l'heure actuelle au gestionnaire du réseau de transport sera étendue, à partir du 1^{er} janvier 2009, aux tarifs des gestionnaires des réseaux de distribution. Cela devra permettre qu'après une concertation avec la CREG, les gestionnaires des réseaux de distribution puissent appliquer par rapport aux utilisateurs finaux et aux consommateurs des tarifs de distribution stables et transparents pour plusieurs années, tenant compte notamment des obligations de service public, des améliorations de production et d'efficacité ainsi que des plans d'investissements des gestionnaires des réseaux de distribution. La régulation légale de ces tarifs pluriannuels est reprise dans le projet de loi portant dispositions diverses afin de préparer également les possibilités réglementaires pour que les nouvelles propositions tarifaires puissent être introduites avant le 1^{er} juillet 2008.

Service fédéral de médiation

Meilleure écoute du consommateur: désignation d'un médiateur

Par arrêté royal du 18 janvier 2008 (M.B. 12/02/2008), les dispositions réglementaires ont été prises pour permettre la mise en place d'un service médiation en matière d'énergie. À l'heure actuelle, une procédure d'appel à candidats a été lancée par le Selor pour aboutir à la désignation des médiateurs.

Le service de médiation sera chargé de trouver un règlement amiable entre le client et la société de gaz

elektriciteits- of gasmaatschappij. Indien zij hier niet in slagen, stuurt de dienst een aanbeveling naar de elektriciteits- of gasmaatschappij, alsook een kopie hiervan naar de klagende partij.

Multimedia Contact Center

In het kader van de liberalisering is het essentieel dat de residentiële en industriële verbruikers voldoende zouden zijn geïnformeerd betreffende de prijzen, de verschillende medespelers, de modaliteiten om van leverancier te veranderen, de contractuele voorwaarden en de aansluitingskosten. Einde 2005, werd Hermes, het contactpunt voor elektriciteit en aardgas gecreëerd in de schoot van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie. Sindsdien werd de benaming omgevormd in «Multimedia Contact Center» en zijn actieradius bestrijkt eveneens andere kwesties, zoals de technische aspecten van de belastingverminderingen voor energiebesparende investeringen in de privé-woningen, de verminderingen voor passiefhuizen, de verspreide betaling van de stookoliefactuur, het Sociaal Stookoliefonds....

Vereenvoudiging en leesbaarheid van de energiefactuur

Ondanks lovenswaardige inspanningen van een aantal energieleveranciers blijven de facturen voor velen vaak onleesbaar en onverstaanbaar. Een ontwerp van «typefactuur» wordt uitgewerkt waar de informatie op eenzelfde wijze wordt voorgesteld, ongeacht de leverancier of het gewest. De typefactuur zal het de verbruikers mogelijk maken beter te begrijpen wat ze betalen en waarom. Zij zal meer informatie dienen te verschaffen over de manier waarop het voorschot werd bepaald, een meer regelmatige stand van zaken mogelijk maken met betrekking tot het werkelijke verbruik en informeren over de weerslag op het milieu van de energiebronnen die door de leverancier worden aangewend, op zijn minst inzake de CO₂-uitstoot en radioactief afval. Overleg hieromtrent is nu aan de gang met de leveranciers en de gewesten, opdat deze enige factuur in de nabije toekomst over het hele land zou kunnen worden gebruikt.

De slimme meters (*smart metering*²) laten een uitstekende leesbaarheid toe van de prijzen van de elektriciteit en het gas in de residentiële sector. Zij kunnen leiden tot een vermindering van het energieverbruik in de sector met 2% tot 10%. Dit zijn uitstekende denkpistes voor de volgende jaren.

² Zie ook de details onder punt 5.4 «Nieuwe technologieën op de elektrische netten»

ou d'électricité. S'il n'est pas en mesure de trouver un règlement, le service envoie une recommandation à la société de gaz ou d'électricité ainsi qu'une copie de celle-ci à la partie plaignante.

Multimedia Contact Center

Dans le contexte de la libéralisation, il est essentiel que les consommateurs résidentiels et industriels soient suffisamment informés sur les prix, les différents acteurs de marché, les modalités pour changer de fournisseur, les conditions contractuelles et les coûts de raccordement. Fin 2005, le point de contact pour les questions sur l'électricité et le gaz naturel, dénommé Hermès, a été créé au sein du SPF Economie, P.M.E., Classes Moyennes et Energie. Depuis lors, sa dénomination a été modifiée en «Multimedia Contact Center» et son champ d'activités s'est étendu à d'autres questions telles que les aspects techniques du système des réductions d'impôts pour investissements économiseurs d'énergie dans les habitations privées, les réductions d'impôts pour maisons passives, le paiement échelonné de la facture mazout, le Fonds social mazout.....

Simplification et Lisibilité de la facture énergétique

Malgré des efforts louables d'un certain nombre de fournisseurs, les factures restent souvent illisibles et incompréhensibles pour de nombreux consommateurs. Un projet de «facture type» est élaborée, dans laquelle l'information est présentée de la même façon, quels que soient le fournisseur ou la région. La facture type permettra aux consommateurs de mieux comprendre ce qu'ils doivent payer et pourquoi. Elle procurera davantage d'informations concernant la façon dont l'acompte a été déterminé et résultera en une situation plus régulière concernant la consommation réelle et se chargera d'informer de l'incidence sur l'environnement des sources énergétiques qui sont utilisées par le fournisseur, tout au moins en ce qui concerne les émissions de CO₂ et les déchets radioactifs. Une concertation a lieu actuellement avec les fournisseurs et les régions pour que cette facture unique puisse être utilisée dans tout le pays.

Les compteurs intelligents (*smart metering*²), permettant une excellente lisibilité des prix de l'électricité et du gaz dans le secteur résidentiel, peuvent réduire la consommation d'énergie dans ce secteur de 2% à 10%. Cela constitue d'excellentes pistes de réflexions pour les prochaines années.

² Voir aussi détails au point 5.4 «Nouvelles technologies sur les réseaux électriques»

Automatisering van het sociaal tarief

Conform de programmawet van 27 april 2007 (artikelen 3 tot 12) is de FOD Economie belast met de automatische toepassing van de maximum prijzen voor de levering van elektriciteit en gas aan de beschermde residentiële klanten met een laag inkomen of met financiële moeilijkheden. Deze opdracht die kadert in de administratieve vereenvoudiging, impliceert een uitwisseling van gegevens tussen de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid, de leveranciers, de beheerders van het distributienet en de eventuele andere authentieke informatiebronnen. De FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie zal deze gegevensuitwisseling coördineren en organiseren. Dit impliceert de oprichting van een gegevensbank bij ICT en de oprichting van een zelfstandige beheersdienst in de schoot van de Algemene Directie Telecommunicatie en Informatie.

Het implementeren van het geïnfomatiseerde systeem, dat noodzakelijk is om de automatisering van de sociale tarieven te verzekeren, zal na een procedure van openbare aanbesteding worden toevertrouwd aan een extern bedrijf. In december 2007 werd overgegaan tot de evaluatie van de gedane aanbiedingen. Het is belangrijk dat de toekenning van de markt zo vlug mogelijk zou kunnen gebeuren, opdat de weerhouden firma over een voldoende termijn zou kunnen beschikken om het geïnfomatiseerd systeem te ontwikkelen en de oorspronkelijke voorziene planning kan worden gevolgd. De budgettaire middelen voor de financiering van deze markt moesten worden heringeschreven in het budget 2008.

Thans is men bij de toepassing van de automatische toekenning van het sociaal tarief in het stadium van de toekenning van de markt aan een operator. Deze operator zou belast zijn met het op puntstellen van een technisch instrument dat beantwoordt aan de criteria die zijn gedefinieerd in de vastgelegde objectieven, namelijk dat alle rechthebbenden van het sociaal tarief ervan zouden genieten en niet enkel deze die er uitdrukkelijk om hebben gevraagd, zoals dat nu het geval is.

Evaluatie van de gedragscode van de energieleverancier

Er werd een verslag uitgewerkt ter evaluatie van de gedragscode van de leveranciers om het aantal en de aard van de klachten van de verbruikers, t.o.v. de diensten die door de energieoperatoren worden verleend te meten. Dit verslag stelt een aantal problemen vast. Om tegemoet te komen aan de bezorgdheden van de consumenten zal de gedragscode, na een raadpleging van de leveranciers, derhalve worden versterkt.

Automatisation du tarif social

Conformément à la loi-programme du 27 avril 2007 (articles 3 à 12), le SPF Economie est chargé d'assurer l'application automatique des prix maximaux pour la fourniture d'électricité et de gaz aux clients protégés résidentiels à revenus modestes ou à situation précaire. Cette mission, qui s'inscrit dans le cadre de la simplification administrative, implique un échange de données entre la Banque-Carrefour de Sécurité sociale, les fournisseurs, les gestionnaires de réseaux de distribution et d'éventuelles autres sources d'informations authentiques. Le SPF Economie, PME, Classes Moyennes et Energie coordonnera et organisera cet échange de données, ce qui implique l'installation d'une base de données auprès de l'ICT et la création d'un service de gestion autonome au sein de la Direction générale Télécommunications et Information.

L'implémentation du système informatisé nécessaire pour assurer l'automatisation des tarifs sociaux sera confiée, au terme d'une procédure de marchés publics, à une entreprise extérieure. Il a été procédé en décembre 2007 à l'évaluation des offres en présence. Il est important que l'attribution du marché puisse être effectuée le plus rapidement possible de manière à ce que la firme retenue dispose d'un délai suffisant pour développer le système informatisé et respecte le planning initialement prévu. Les moyens budgétaires prévus pour le financement de ce marché ont donc du être réinscrits dans le budget 2008.

A l'heure actuelle, les étapes concernant la mise en œuvre du système automatique d'octroi du tarif social en est au stade de l'attribution du marché d'un opérateur. Cet opérateur serait chargé de la mise au point d'un outil technique répondant aux critères définis dans les objectifs fixés à savoir que tous les ayants-droit bénéficient du tarif social et non pas seulement ceux qui en ont fait expressément la demande comme c'est actuellement le cas.

Evaluation du code de bonne conduite des fournisseurs d'énergie

Un rapport a été élaboré pour évaluer le code de bonne conduite des fournisseurs, pour enregistrer le nombre et la nature des plaintes des consommateurs quant aux services qui sont fournis par les opérateurs d'énergie. Ce rapport fait le constat d'un nombre de problèmes. Dès lors, pour répondre aux préoccupations des consommateurs, le code de bonne conduite sera renforcé après consultation des fournisseurs.

De minister zal de nodige contacten opnemen om de wijzigingen aan de gedragscode te kunnen aanbrengen en aldus tegemoet te komen aan de bezorgdheden van de consumenten.

3. Aardolie

3.1. Apetra

De voorraadverplicht werd gedurende dertig jaar verzekerd door de industrie. Problemen die verband houden met hoeveelheden en de kwaliteit werden periodiek vastgesteld. In navolging van verscheidene Lidstaten die lid zijn van het Internationaal Energie Agentschap (IEA), heeft België zich uitgerust met een zelfstandig agentschap. Dit agentschap werd op 26 januari 2006 bij wet opgericht en sindsdien is deze naamloze vennootschap van publiek recht verantwoordelijk voor het aanhouden van de strategische aardoliestocks.

Sinds 1 april 2007 heeft APETRA het beheer overgenomen van het grootste deel van de strategische olievoorraden. Voor het voorraadjaar 2007-2008 moet APETRA zo'n 86,7% van de nationale voorraadplicht aanhouden. De rest wordt door de petroleumsector aangehouden. Zij beschikt nog over een individuele voorraadplicht van 15 dagen. Deze 15 dagen zullen de komende vijf jaar afgebouwd worden met drie dagen per jaar.

België beschikt eind december 2007 nog steeds niet over voldoende strategische voorraden wat betreft de productcategorie van de gasolie, diesel, kerosine en lamppetroleum. Het lukt APETRA voor alsnog niet voldoende voorraad aan te houden. Daarom zal in 2008 een audit gebeuren van het gehele voorraadsysteem om de huidige problemen op te lossen die er vandaag voor zorgen dat België nog niet over de vereiste 90 dagen voorraad beschikt.

3.2. Gespreide betaling van de stookolie

Wegens de plotse stijging van de aardolieprijzen op de wereldmarkt heeft de regering in september 2005 beslist om een wettelijk systeem van gespreide betaling in te voeren, teneinde het de verbruiker gemakkelijker te maken om zijn stookoliefactuur te betalen. Begin dit jaar hebben de verdelers die dit systeem van gespreide betaling wensen toe te passen zich op vrijwillige basis kunnen inschrijven op een lijst die de consument kan raadplegen.

Aanvankelijk kende het nieuw gecreëerd wettelijk kader weinig succes. De handelaars twijfelden sterk om zich te laten registreren. Tengevolge enkele aanpassingen van het wettelijke kader in de tweede helft van 2006, werd de lijst gevuld met een vijftigtal ondernemin-

Le ministre prendra les contacts nécessaires en vue de permettre la modification du code de conduite et de répondre ainsi aux préoccupations des consommateurs

3. Pétrole

3.1. Apetra

L'obligation de stockage a été assumée, trente années durant, par l'industrie. Des problèmes liés aux quantités et à la qualité ont régulièrement été constatés. A l'instar de plusieurs États membres de l'Agence internationale de l'Énergie (AIE), la Belgique s'est dotée d'une agence autonome. Cette agence a été légalement instituée le 26 janvier 2006 et depuis lors, cette société anonyme de droit public est responsable de la gestion des stocks stratégiques de produits pétroliers.

Depuis le premier avril 2007, APETRA a repris la gestion de la majeure partie des stocks stratégiques de pétrole. Pour l'année de stockage 2007-2008 APETRA doit gérer 86,7% de l'obligation nationale de stockage. Le reste est géré par le secteur pétrolier qui dispose encore d'une obligation de stockage individuelle de 15 jours. Ces 15 jours seront progressivement réduits au cours des cinq années à venir, à raison de trois jours par année.

Fin décembre 2007, la Belgique ne disposait toujours pas de stocks stratégiques suffisants pour les catégories de produits du gasoil, du diesel, du kérosène, du pétrole lampant. Jusqu'à présent, APETRA n'a pas réussi à gérer suffisamment de stocks. Pour cette raison, un audit du système de stockage intégral sera effectué pour résoudre les problèmes actuels qui font qu'actuellement la Belgique ne dispose pas encore des stocks requis de 90 jours.

3.2. Paiement échelonné du mazout de chauffage

En raison de la flambée des prix pétroliers sur le marché mondial, le Gouvernement a décidé en septembre 2005 d'instaurer un système légal de paiement échelonné pour aider le consommateur à payer sa facture de mazout. Au début de cette année, les distributeurs qui souhaitaient proposer ce paiement échelonné ont pu s'inscrire sur base volontaire sur une liste consultable par le consommateur.

Initialement, le cadre légal nouvellement créé a connu peu de succès. Les commerçants hésitaient fortement à se faire enregistrer. Suite à l'adaptation du cadre légal au cours de la seconde moitié de 2006, la liste a été complétée d'une cinquantaine d'entreprises. Depuis, le

gen. Sindsdien is het aantal geregistreerde handelaars lichtjes toegenomen tot ongeveer 75. Echt succesvol kan dit niet genoemd worden, zodat een evaluatie van dit systeem in 2008 zich opdringt.

3.3. Bodemsanering bij tankstations - Bofas

Sinds 20 september 2007 is het gewijzigde samenwerkingsakkoord tussen de federale staat en de drie gewesten betreffende de uitvoering en de financiering van de bodemsanering van tankstations van kracht. Tengevolge daarvan loopt er een nieuwe aanmeldingsperiode tot 20 maart 2008 om nieuwe aanvraagdossiers in te dienen. De vzw BOFAS neemt de volledige financiering en bodemsanering op zich van tankstations die een aanvraag hebben ingediend en ondertussen gesloten zijn. Voor tankstations die hun activiteiten wensen verder te zetten, voorziet BOFAS enkel in een beperkte financiële tussenkomst. Dit alles wordt gefinancierd door een bijdrage in de maximumprijs van de motorbrandstoffen diesel en benzine.

De federale staat heeft sinds het gewijzigde samenwerkingsakkoord ook officieel een waarnemer in het controle orgaan dat toeziet op de goede werking van dit fonds. Op die manier heeft de federale overheid ook een goede kijk op de werkzaamheden van dit fonds en op de goede besteding van de gelden van de eindgebruiker.

De vzw Bofas heeft een erkenning voor tien jaar met een mogelijkheid van verlenging met vijf jaar. Binnen die periode dienen alle dossiers te zijn behandeld en afgewerkt. Op dat ogenblik vervalt ook de bijdrage voor Bofas in de prijsstructuur.

4. Kernenergie

Ondanks de beslissing in de wet van 31 januari 2003 om de kerncentrales na 40 jaar industriële uitbating geleidelijk te sluiten, blijven een aantal thema's actueel en relevant, zoals de know-how die België in de loop van de jaren heeft verworven, de berging van de radioactieve stoffen, de sanering van de oude installaties, de financiering van de radioactieve stoffen, de financiering van de ontmanteling van de kerncentrales en het beheer van de bestraalde brandstof.

4.1. Een eerste pijler blijft bijgevolg research en development. Dienaangaande zijn dotaties voorzien voor:

Het Studiecentrum voor Kernenergie (SCK). De middelen zijn voorzien voor de research op het vlak van de veiligheid van de huidige kerninstallaties en de verbetering van hun werking, het beheer van de radioactieve afval en de radiologische bescherming.

nombre de commerçants a légèrement augmenté jusqu'à 75. On ne peut toutefois parler d'un réel succès. Une évaluation de ce système s'impose en 2008.

3.3. Assainissement du sol des stations-service Bofas

Depuis le 20 septembre 2007 l'accord de coopération modifié entre l'Etat et les trois régions concernant l'exécution et le financement de l'assainissement des stations-service est entré en vigueur. Suite à cela il y a une nouvelle période de déclaration à des fins d'introduction de nouvelles demandes d'intervention, jusqu'au 20 mars 2008. L'asbl BOFAS se charge du financement intégral et de l'assainissement du sol des stations-service qui introduisent une demande et qui ont fermé entre-temps. Pour les stations-service qui désirent continuer leurs activités BOFAS prévoit uniquement une intervention financière réduite. Ceci est financé par une contribution au prix maximum des carburants diesel et essence.

L'Etat fédéral dispose d'un observateur qui veille au bon fonctionnement de ce fonds au sein de l'organe de contrôle. De cette façon l'Etat fédéral a une bonne vision des activités du fonds et de l'utilisation de l'argent du consommateur final.

L'asbl Bofas dispose d'un mandat de 10 ans, avec la possibilité d'une prolongation de cinq ans. Endéans cette période tous les dossiers doivent être traités et clôturés. Après cela, la contribution pour Bofas expirera dans la structure des prix.

4. Énergie nucléaire

Malgré la décision de la loi du 31 janvier 2003 de fermer progressivement les centrales nucléaires, après 40 ans d'exploitation industrielle, un certain nombre de thèmes restent d'actualité et pertinents, tels que la connaissance que la Belgique a accumulée durant des années, l'évacuation des déchets radioactifs, l'assainissement des anciennes installations, le financement du démantèlement des centrales nucléaires et de la gestion du combustible irradié.

4.1. Un premier pilier reste par conséquent la recherche et le développement. A ce sujet, des dotations sont prévues pour:

Le centre d'Etude de l'Energie nucléaire (CEN). Les moyens sont prévus pour la recherche sur le plan de la sûreté des installations nucléaires actuelles et l'amélioration de leur fonctionnement, la gestion des déchets radioactifs et la protection radiologique.

Het Europees Centrum voor Kernonderzoek in Genève en het I.I.S.N, op het vlak van het fundamenteel onderzoek van de materie. Dit onderzoek heeft een positief effect op de industriële ontwikkeling.

Ingevolge de beslissingen van de vorige regering zal het onderzoek betreffende de fusie worden voortgezet. Behalve de deelneming aan het algemeen Europees fusieprogramma door de Belgische instituten, is de bijdrage met betrekking tot de gemeenschappelijke onderneming voor ITER en tot andere fusieactiviteiten eveneens belangrijk.

Naast de middelen voor de deelneming aan het algemeen programma heeft België als lid van de gemeenschappelijke Onderneming voor ITER en de ontwikkeling van de fusie-energie, op zijn budget het noodzakelijk bedrag ingeschreven om zijn bijdrage te betalen voor de werkingskosten van de onderneming. Daarenboven zijn de noodzakelijke bedragen ingeschreven voor een contactcel ITER-industrie, voor het onderzoek ter ondersteuning van ITER en voor de ontwikkeling van prototypes voor componenten voor ITER, ten einde redelijke kansen te bieden om voldoende opdrachten te verkrijgen voor ITER. Voor de eerste keer werd een bedrag ingeschreven om bij te dragen tot een verruimde benadering Euratom/Japan. Dit is tevens belangrijk voor de Belgische industrie en de Belgische onderzoeksinstituten.

Een dotatie wordt eveneens verleend aan het I.R.E. (Instituut voor Radioelementen), om dit instituut, dat actief is in het domein van de medische isotopen, toe te laten om zich meer te ontwikkelen.

4.2. Een tweede pijler wordt gevormd door de activiteiten die betrekking hebben op radioactief afval en de ontmanteling van installaties. Hierbij kan men de volgende aspecten benadrukken:

- De financiering van de ontmanteling van de oude onderzoeksinstallaties, zoals het passief BP (voormalige installatie Eurochemic, voormalige afdeling «Waste» van SCK.CEN), het passief van het I.R.E., het passief SCK.CEN (reactoren BR3, BR2, BR1, laboratoria,...) moet verzekerd blijven in de toekomst.

- De opvolging van de financiering van de ontmanteling van de kerncentrales en van het beheer van de bestraalde brandstof.

5. Hernieuwbare energieën en nieuwe technologieën

Op 23 januari 2008, stelde de Europese Commissie een geïntegreerd energie-klimaatplan voor. Met dit plan

Le Centre européen de Recherche nucléaire à Genève et l'I.I.S.N. sur le plan de la recherche fondamentale de la matière. Cette recherche a un effet positif sur le développement industriel.

La recherche sur la fusion sera continuée suite aux décisions du gouvernement précédent. En plus de la participation au programme de fusion européen général par les instituts belges, la contribution aux activités relatives à l'entreprise commune pour ITER et d'autres activités de fusion est également importante.

En plus des moyens pour la participation au programme général, la Belgique a, en tant que membre de l'Entreprise commune européenne pour ITER et le développement de l'énergie de fusion, inscrit à son budget le montant nécessaire pour pouvoir payer sa contribution aux frais de fonctionnement de l'entreprise. En plus, les montants nécessaires sont inscrits au budget pour une cellule de contact ITER-industrie, pour la recherche en support de d'ITER et pour le développement de prototypes pour des composants pour ITER, afin de donner des chances raisonnables à l'industrie belge d'obtenir suffisamment de commandes d'ITER. Pour une première fois, un montant est inscrit pour contribuer à l'approche élargie Euratom/Japon. Ceci est également important pour l'industrie belge et les instituts de recherche belges.

En plus, une dotation est également donnée à l'I.R.E. (Institut des Radioéléments), pour permettre à cet institut, qui est actif dans le domaine des radio-isotopes médicaux, de se développer plus.

4.2. Un deuxième pilier est constitué par les activités qui ont trait aux déchets radioactifs et au démantèlement d'installations. Les éléments suivants peuvent ici être soulignés:

- Le financement du démantèlement des anciennes installations de recherche, telles que le passif BP (ancienne installation Eurochemic, ancien département «Waste» du SCK.CEN), le passif de l'I.R.E., le passif SCK.CEN (réacteurs BR3, BR2, BR1, laboratoires,...) doit continuer à être assuré dans le futur.

- Le suivi du financement du démantèlement des centrales nucléaires et de la gestion de combustible irradié.

5. Énergies renouvelables et nouvelles technologies

Le 23 janvier 2008, la Commission Européenne a rédigé un plan intégré énergie-climat. A l'aide de ce

wenst Europa aan te tonen dat het klaar is om wereldwijd het initiatief te nemen in de strijd tegen de klimaatverandering. Bovendien zal het energie-klimaatpakket de bevoorradingszekerheid ten goede komen in tijden van geopolitieke onzekerheid. De doelstellingen, opgenomen in het pakket kunnen als dusdanig ondersteund worden. Voor de energiesector is de doelstelling van 20% voor hernieuwbare energie voor de Europese Unie tegen 2020, inclusief 10% biobrandstoffen van essentieel belang. België is bereid de nodige maatregelen te nemen met het oog op het behalen van de doelstelling van 13% die aan het land werd toebedeeld. De goede werking van de flexibiliteitsmechanismen zal hier van primordiaal belang zijn. Om de voortrekkersrol van de EU te bevestigen wil men reeds in het voorjaar van 2009 tot een akkoord komen.

De rol van energietechnologie mag bij dit alles niet over het hoofd gezien worden. Het Europees strategisch energie-technologie plan (SET-plan) dat goedgekeurd zal worden door de Staats- en Regeringsleiders op de lentetop 2008 zal hier een grote bijdrage leveren. Ook in België zal op dit vlak meer gecoördineerd moeten worden indien we onze ambities willen waarmaken.

Op binnenlands vlak zal binnen de grenzen van de federale bevoegdheden de Regering het wetenschappelijk onderzoek met betrekking tot hernieuwbare energie ondersteunen en herwaardeert ze de rol en de werking van het SCK en het IRE inbegrepen de internationale programma's welke een vermindering van de halveringstijd van nucleaire afval beogen net zoals het onderzoek inzake medische isotopen.

5.1. Biobrandstoffen

De Europese richtlijn (2003/30/EC) van 8 mei 2003 legt objectieven op aan de Lidstaten van de EU voor de vervanging van de fossiele brandstoffen door biobrandstoffen. Om deze energie aan te moedigen staat de Europese Commissievoordelen fiscale voordelen voor biobrandstof toe. Zij staat dit toe op voorwaarde dat op basis van een Europese selectieprocedure bepaald wordt wie voor een accijnsverlaging op biodiesel en bio-ethanol in aanmerking komt.

Samen met de bevoegde diensten inzake biobrandstoffen, zal binnen het kader van deze Europese richtlijn en binnen het Belgische quotasysteem zoals ingevoerd door de wetgeving inzake biobrandstoffen, op korte termijn gekeken worden naar een betere toegang tot biobrandstoffen, rekening houdende met de bestaande criteria inzake duurzaamheid van de productie en invoer van de grondstoffen.

plan, l'Europe désire démontrer qu'elle est prête à prendre mondialement l'initiative dans la lutte contre le changement climatique. De plus le paquet énergie-climat profitera à la sécurité d'approvisionnement au cours de périodes d'insécurité géopolitique. Les objectifs repris au paquet peuvent être appuyés comme tels. Pour le secteur énergétique, l'objectif de 20% d'énergie renouvelable pour l'Union Européenne à l'horizon 2020, à l'inclusion de 10% de biocarburants, est d'une importance essentielle. La Belgique est disposée à prendre les mesures nécessaires en vue de la réalisation de l'objectif de 13% qui lui est assigné. Le bon fonctionnement des mécanismes de flexibilité sera d'importance primordiale dans ce cas. Afin de confirmer le rôle de précurseur de l'UE, on désire déjà aboutir à un accord en 2009.

Dans ce contexte, le rôle de la technologie de l'énergie ne peut être oublié. Le plan stratégique européen (plan SET) qui sera approuvé par les chefs d'Etat et de Gouvernement au sommet du printemps fournira également une contribution importante à ceci. En Belgique également une coordination plus importante est souhaitable à ce niveau si nous désirons réaliser nos ambitions.

Au niveau intérieur, le Gouvernement soutiendra la recherche scientifique en matière d'énergie renouvelable dans les limites de ses compétences et revalorisera le rôle et le fonctionnement du CEN et de l'IR y compris les programmes internationaux, qui visent à réduire la durée de vie des déchets nucléaires, ainsi que la recherche en matière d'isotopes médicaux.

5.1. Biocarburants

La directive européenne (2003/30/CE) du 8 mai 2003 impose des objectifs aux Etats membres de l'UE pour la substitution des carburants fossiles par les biocarburants. Pour encourager cette énergie, la Commission européenne autorise des exonérations fiscales en faveur des biocarburants. Cette autorisation est conditionnée au fait que les bénéficiaires de la réduction du taux d'accises biodiesel et bioéthanol soient sélectionnés sur la base d'un appel à candidature européen.

Conjointement avec les services compétents en matière de biocarburants, il sera contrôlé si dans le cadre de la directive européenne et du système belge de quotas, tel qu'introduit par la législation en matière de carburants, un meilleur accès aux biocarburants pourra être recherché à brève échéance, tout en tenant compte des critères existants en matière de durabilité de la production et de l'importation des matières premières.

5.2. Off-shore windenergie

In het kader van het Energie/Klimaat-beleid waartoe besloten werd op het niveau van de Europese Unie, zal België een bindend objectief van 13% inzake hernieuwbare energie moeten halen in haar finale energievraag in 2020. Hiervoor moet een volutaristisch, ambitieus en doeltreffend beleid voor investeringen in de sector van de hernieuwbare energie worden gevoerd, zowel op federaal als gewestelijk niveau. De federale Regering moet meer bepaald haar bijdrage moeten leveren tot deze nationale inspanning van hernieuwbare energieën door de offshore windenergie in de Noordzee te ontwikkelen. De investeerders moeten de garantie krijgen dat de productie van offshore windenergie zal worden ondersteund door steunmaatregelen voor de productie en de aansluiting met het elektrisch net op het land. Het geheel van de procedures (toekenning van de concessies, toelatingen, milieuvergunningen, ...) zal worden gerationaliseerd, teneinde de termijnen te verkorten en de lasten voor de nieuwe investeerders te verminderen; laatstgenoemden zullen beter worden begeleid tijdens het gehele proces.

Tegen 2020 moet een plan voor de offshore ontwikkeling worden ontwikkeld met alle betrokken partijen. Tegen die tijd zal het plan een ambitieus objectief van elektriciteitsproductie moeten inhouden. Met de bedoeling om een optimale ontwikkeling van de offshore windenergie te verzekeren, zal de federale regering werken aan de uitbreiding van het Platform BNSWEP (Belgian North Sea Wind Platform) tot de andere medespelers en er een vernieuwde dynamiek aan geven.

Het onderzoek naar het productiepotentieel van elektriciteit gewonnen uit golfslagenergie moet financieel worden gesteund.

De federale regering zal het overleg tussen de verschillende beleidsniveaus voortzetten om een betere coördinatie van de beleidsvormen te verzekeren (rationeel energiegebruik, hernieuwbare energieën...).

5.3. Beheersing van de vraag naar energie en energie-efficiëntie

De schaarste van de natuurlijke hulpbronnen, de aandacht voor het milieu en de Kyoto-doelstellingen alsook de prijsstijgingen maken een beleid van energiebesparing en energie-efficiëntie noodzakelijk om de vraag naar energie te beheersen.

Met de Gewesten zal uitvoering van het Nationaal Actieplan voor de energie-efficiëntie (2008-2010) worden voortgezet in een logica van vereenvoudiging, overleg en harmonisering van het beleid en de maatregelen. Zo zul-

5.2. Eolien off-shore

Dans le cadre de la politique Energie/Climat décidée au niveau de l'Union européenne, la Belgique devra atteindre un objectif contraignant de 13% de renouvelables dans sa demande finale d'énergie en 2020. Pour ce faire, des politiques volontaristes, ambitieuses et efficaces de promotion des investissements dans les secteurs des énergies renouvelables devront être mises en œuvre, tant au niveau fédéral que régional. Le Gouvernement fédéral devra notamment apporter sa contribution à cet effort national de promotion des énergies renouvelables en développant l'énergie éolienne off-shore en Mer du Nord. Des garanties devront être données aux investisseurs que la production éolienne off-shore sera soutenue par des mesures de soutien à la production et au raccordement au réseau électrique terrestre. L'ensemble des procédures (octroi des concessions, autorisations, permis d'environnement...) sera rationalisé afin d'en raccourcir les délais et de diminuer la charge pour les nouveaux investisseurs; ces derniers seront mieux accompagnés tout au long du processus.

Un plan de développement off-shore devra être développé, avec toutes les parties intéressées, à l'horizon 2020. Ce plan devra comporter un objectif ambitieux de production électrique à cet horizon. Toujours dans le souci d'assurer un développement optimal de l'éolien off-shore, le Gouvernement fédéral travaillera à l'extension la plate-forme BNSWEP (Belgian North Sea Wind Platform) aux autres acteurs de et à sa redynamisation.

La recherche sur le potentiel de production d'électricité à partir de l'énergie des vagues devra être soutenue financièrement et encouragée.

Le gouvernement fédéral poursuivra la concertation entre les différents niveaux de pouvoir pour assurer une meilleure coordination des politiques (utilisation rationnelle de l'énergie, énergies renouvelables...).

5.3. Politique de maîtrise de la demande énergétique et efficacité énergétique

Le caractère limité des ressources naturelles, le respect de l'environnement et des objectifs de Kyoto, la hausse des prix des produits pétroliers rendent indispensables une politique d'économie d'énergie et d'efficacité énergétique afin de maîtriser la demande en énergie.

La mise en œuvre du Plan d'action national pour l'efficacité énergétique (2008-2010) sera poursuivie dans une logique de simplification, de concertation et d'harmonisation des politiques et mesures avec les Régions.

len de talrijke voorstellen die worden goedgekeurd in de plenaire ENOVER³ inzake aanpassingen en verbetering van het systeem van belastingvermindering leiden tot een grotere efficiëntie van het systeem en tot een deeglijke complementariteit met de gewestelijke premies.

De Europese Richtlijn betreffende de energie-efficiëntie (2006/32/EC) in de finale toepassingen en in de energiediensten moet worden omgezet tegen 17 mei 2008. Een van de maatregelen van de omzetting beoogt de vereenvoudiging, de maandelijksse betaling en de harmonisering van de facturen zodat zij gemakkelijker te begrijpen zijn en onderling (in functie van de leverancier) kunnen vergeleken worden. De slimme tellers zijn eveneens een uitstekende piste die kan worden gevolgd in samenwerking met de Gewesten.

Tal van maatregelen die de vermindering beogen van het fossiele energieverbruik zijn eveneens opgenomen in het voorontwerp van het Federaal Plan inzake duurzame ontwikkeling (2009-2012). Daarover zal eerst aanzienlijk overleg worden gepleegd alvorens zij eventueel door de Regering worden goedgekeurd.

De debatten die zullen plaatsvinden in de loop van de «Lente van het Milieu» zullen de gelegenheid bieden om het ruime beleid en de bestaande maatregelen te analyseren en nieuwe sterke maatregelen voor te stellen met de toestemming van de gewestelijke ministers van energie.

Inzake energie-efficiëntie in gebouwen zijn er belangrijke uitdagingen.

Energie-efficiëntie in de openbare gebouwen

De budgettaire middelen van Fedesco (NV van publiek recht met als doel de energiebesparende investeringen in federale gebouwen aan te moedigen) werden aanzienlijk versterkt.

De begroting van 2008 is meer dan verdrievoudigd met betrekking tot de ordonnanceringskredieten die gaan van 800.000 € naar bijna 3 miljoen € terwijl de vastleggingkredieten stijgen van 1,5 miljoen naar 12,2 miljoen €.

Deze middelen maken het mogelijk om volgende investeringen en projecten te doen:

Energieperformantiecontracten (EPC) in grote gebouwen

³ Energieoverleg tussen de staat en de gewesten

Par exemple, les nombreuses propositions adoptées en CONCERE³ plénier d'adaptations et d'amélioration du système de réduction fiscale sur les investissements économiseurs d'énergie permettront une meilleure efficacité du système et une bonne complémentarité avec les primes régionales.

La Directive européenne relative à l'efficacité énergétique (2006/32/C) dans les utilisations finales et dans les services énergétiques doit être transposée pour le 17 mai 2008. L'une des mesures de transposition vise la simplification, la mensualisation et l'harmonisation des factures en vue d'une meilleure lisibilité et en vue de les rendre comparables d'un fournisseur à l'autre. Les compteurs intelligents sont aussi une excellente piste à suivre, en collaboration avec les Régions.

De nombreuses mesures visant la réduction des consommations d'énergies fossiles sont également inscrites à l'avant-projet de Plan fédéral de développement durable (2009-2012) et seront soumises à une large consultation avant adoption éventuelle par le Gouvernement.

Les débats qui auront lieu au cours du «Printemps de l'Environnement» seront l'occasion d'analyser et d'améliorer si nécessaire les grandes politiques et mesures existantes et de proposer des nouvelles mesures fortes avec l'accord des ministres régionaux de l'énergie.

En ce qui concerne l'efficacité énergétique, des défis importants s'annoncent.

Efficacité énergétique dans les bâtiments publics

Les moyens budgétaires de Fedesco (SA de droit public ayant pour objectif l'encouragement des investissements qui permettent l'économie d'énergie dans les bâtiments publics) ont été considérablement renforcés.

Le budget de 2008 a été plus que triplé pour les crédits d'ordonnancement, qui s'échelonnent de 800.000 € à près de 3 millions €, tandis que les crédits d'engagement sont en hausse, de 1,5 million à 12,2 millions €.

Ces moyens doivent permettre de réaliser les investissements et projets suivants:

Contrats de performance énergétique dans les grands bâtiments

installatie van 3 warmtekracht- koppelingsinstallaties (WKK)

Een reeks transversale maatregelen in kleinere gebouwen van verschillende FOD's

Isolatie van daken en zoldervloeren

Aanpassing van de regeling van verwarmingsinstallaties in gebouwen

Uplamping, het vervangen van energieverpillende verlichting door spaarlampen

Inventarisatie en tariefoptimalisatie van gebouwen. Dit is belangrijk op een exact zicht te krijgen op het totale en individuele energieverbruik, gebouwen te benchmarken en tarifaire hefboomen te gebruiken voor directe besparingen op de factuur.

Deze middelen kaderen dan ook in de meerjarenambitie om de energiefactuur van de federale overheid te reduceren met 20 à 25% en stemt overeen met een CO₂-reductie van 22%.

Energie-efficiëntie in private gebouwen

Samen met de verschillende beleidsniveaus zal gepoogd worden om via derdebetalersfinanciering van investeringen in duurzaam bouwen een 'Alliantie voor Werk en Milieu' af te sluiten tussen werkgevers en werknemers uit bouwsector, milieuverenigingen en overheid.

Naast extra middelen om goedkope leningen voor energiebesparing uit te voeren (zoals nu al mogelijk is door het Fonds voor de Reductie van de Globale Energiekost, FRGE – zie verder) en een grootschalig isolatieprogramma zal dergelijk het pact ook moeten zorgen voor bijkomende opleidingen en bijscholing in de bouwsector en voor het versneld laten doorsijpelen van nieuwe technieken en technologieën op vlak van energiebesparing in de sector.

5.4. Nieuwe technologieën voor de elektriciteitsnetten

De voornaamste uitdaging betreffende de toekomstige bevoorrading van elektriciteit in Europa zal bestaan in de aanpassing van het huidige net dat wordt bevoorrad door centrales met een groot vermogen, om nieuwe kleinere hernieuwbare energiebronnen te verwelkomen.

Het Europees technologisch platform *SmartGrids - Electricity* heeft zijn visie voorgesteld voor de ontwikkeling van bedrijfszekere en duurzame elektrische netten

Construction de 3 installations de cogénération

Une série de mesures transversales dans des bâtiments plus petits de plusieurs SPF

Isolation des toits et des sols de greniers

Adaptation du règlement des installations de chauffage dans les bâtiments

Uplamping, le remplacement de l'éclairage gaspillant de l'énergie par des lampes à économie d'énergie

Inventaire et optimisation de tarifs des bâtiments. Ceci est important pour obtenir une vue meilleure de la consommation globale et individuelle d'énergie, des bâtiments à soumettre à un benchmark et des leviers tarifaires à utiliser pour les économies directes sur la facture.

Ces moyens cadrent également dans l'ambition pluriannuelle ayant pour objectif la réduction de 20 à 25% de la facture énergétique des autorités fédérales et concorde avec une diminution de 22% de CO₂.

Efficacité énergétique dans les bâtiments privés

Conjointement avec les différents niveaux politiques, on tentera de mettre sur pieds une 'Alliance pour l'Emploi et l'Environnement' entre les employeurs et les salariés du secteur de la construction, des milieux environnementaux et des autorités.

En plus de moyens supplémentaires pour l'obtention d'emprunts visant une économie d'énergie (tel qu'il est déjà possible actuellement par le Fonds de Réduction du Coût Global de l'Énergie (FRCE)) et un programme d'isolation de grande envergure, le pacte devra également veiller à la formation et au perfectionnement du secteur de la construction et à l'acquisition accélérée de nouvelles techniques et technologies au niveau de l'économie d'énergie dans ce secteur.

5.4. Nouvelles technologies sur les réseaux électriques

Le principal défi concernant le futur approvisionnement en électricité de l'Europe sera d'adapter le réseau actuel alimenté par des centrales de grande puissance électrique pour accueillir de nouvelles sources d'énergies renouvelables locales de plus petite taille.

La plate-forme technologique européenne *SmartGrids - Electricity* a présenté sa vision pour le développement de réseaux d'électricité fiables et durables en Europe,

in Europa, met het doel het best mogelijke gebruik te maken van de grote centrales en de verspreide energiebronnen met een kleinere omvang, om de verbruikers een bevoorrading in elektriciteit aan te bieden, die zeer betrouwbaar is en dit tegen de beste prijs.

Volgens de Commissie zou 21% van de energie in Europa kunnen worden geproduceerd door hernieuwbare energiebronnen indien de bestaande elektrische netten compatibel zouden zijn met kleinere plaatselijke productie-installaties met een kleinere omvang, zoals de windmolens of de zonnepanelen.

De belangrijkste kenmerken van het toekomstig platform SmartGrids zijn:

de compatibiliteit van de elektriciteitsnetten met de nieuwe energiebronnen en - dragers (windmolens, brandstofcellen, zonnepanelen);

het gebruik van vernieuwende technieken om de totaalomvattende efficiëntie van het systeem te verhogen en zo de verontreiniging te beperken en de prijzen te doen dalen;

het veralgemeend gebruik van informatie- en communicatietechnologieën om nieuwe diensten en vernieuwende markten te ontwikkelen.

Bovendien stelt de federale Algemene Directie Energie zich tot doel de Europese activiteiten betreffende slimme meters mee te financieren en eraan deel te nemen. De bewustwording in real time van zijn verbruik en de daarmee gepaarde prijs zet er de verbruiker immers toe aan om zijn verbruik ogenblikkelijk te verminderen: daling van het gebruik van de verwarming, van de boiler of de airconditioning, uitschakelen van nutteloze verlichting. Deze activiteiten zouden kunnen bijdragen tot een daling van het elektriciteitsverbruik met 5 tot 15%, als gevolg van de gedragwijziging.

6. Bevoorradingzekerheid en marktanalyse

6.1. Energieobservatorium

Een beter begrip van de markt

Met het oog op het verwerven van een beter inzicht en begrip in de markt, heeft de minister voor Energie beslist een Observatorium voor Energie, op te richten binnen de Algemene Directie «Energie» (FOD Economie). De opdracht van dit observatorium zal erin bestaan gegevens te verzamelen, te analyseren en deze gegevens te interpreteren alsook prospectief onderzoek te verrichten om de stromen inzake invoer en energiebevoorrading van het land beter op te volgen.

qui a pour objectif de faire le meilleur usage possible des grandes centrales et des sources d'énergie réparties de taille plus modeste pour offrir aux consommateurs un approvisionnement en électricité très fiable et au moindre coût.

Selon la Commission, 21% de l'énergie en Europe pourrait être produite par des sources d'énergies renouvelables si les réseaux d'électricité existants étaient compatibles avec des installations locales de production de plus petite taille, comme les éoliennes ou les panneaux solaires.

Parmi les principaux éléments de la future plateforme SmartGrids figurent:

la compatibilité des réseaux d'électricité avec de nouvelles formes de ressources et de vecteurs d'énergie (éoliennes, piles à combustible, panneaux solaires);

l'utilisation de techniques novatrices pour accroître l'efficacité d'ensemble du système, permettant ainsi de réduire la pollution et de baisser les prix;

l'utilisation généralisée des technologies de l'information et de la communication pour développer de nouveaux services et des marchés novateurs.

Par ailleurs, l'Administration fédérale de l'énergie a pour objectif de cofinancer et de participer aux activités européennes relatives au Smart metering. En effet, la prise de conscience, en temps réel, de sa consommation et du prix associé conduit généralement l'utilisateur à instantanément diminuer sa consommation: baisse du chauffage, du chauffe-eau ou de la climatisation, extinction des éclairages inutiles. Ces activités pourraient contribuer à une baisse de la consommation électrique de 5 à 15% suite à des modifications de comportement.

6. Sécurité d'approvisionnement et analyse des marchés

6.1. Observatoire de l'Energie

Une meilleure connaissance du marché

Afin de parvenir à une vue et à une meilleure compréhension du marché, le ministre de l'Energie a décidé de créer un Observatoire de l'Energie, au sein de la Direction générale de l'Energie «Energie» (SPF Economie). La mission de cet observatoire consistera dans la collecte, l'analyse et l'interprétation de données, ainsi que dans l'action prospective permettant de mieux suivre les flux d'importation et d'approvisionnement d'énergie du pays.

De doelstelling zal er dus in bestaan op globale wijze de marktevolutie op te volgen.

Dit orgaan, zal het Observatorium de politieke overheid helpen bij het uitstippelen van oriëntaties en stimulansen inzake bevoorradingsveiligheid in alle energiesectoren. Ten slotte zal dit observatorium het waakzame oog zijn voor alle internationale energiemarkten om de weerslag van elke beweging of beslissing op de Belgische markt in te schatten.

Het Observatorium voor Energie zal tevens een informatietaak krijgen bij het publiek. Dit zal bijvoorbeeld gebeuren via het publiceren van informatiebrochures. Het Observatorium voor Energie zal eveneens belast worden met het overleg met de stakeholders.

Het zal worden begeleid door een wetenschappelijk adviescomité dat onder meer samengesteld is uit leden van universiteiten, de nationale Bank, het Planbureau en van de koninklijke militaire School.

De algemene Directie Energie is belast met de uitwerking van de oprichting-en werkingsmodaliteiten van het Observatorium en zal eens opricht, instaan voor het beheer ervan.

De inwerkingtreding van het Observatorium is gepland voor januari 2009.

6.2. Coherent energiebeleid

De energiemarkten, zowel nationaal als wereldwijd, zijn de voorbije jaren sterk veranderd. Een crisisbeleid die te allen tijde in staat is om onderbrekingen in de energiebevoorrading het hoofd te bieden is dan ook zeer belangrijk. Het is ook duidelijk dat het voortaan niet meer volstaat een crisisbeleid per energievector te hebben. Een totaal geïntegreerd crisisbeleid die rekening houden met de karakteristieken van alle energievectoren is dan ook meer dan wenselijk. Daarom zal in 2008 het huidige crisisbeleid inzake energievectoren geïnventariseerd en bestudeerd worden. Op het einde van 2008 moet een volledig uitgewerkt reglementair actieplan op tafel leggen waarop het nieuwe crisisbeleid gebaseerd moet worden.

6.3. Prospectieve studies inzake gas en elektriciteit

Teneinde de bevoorradingszekerheid van de elektriciteit en het aardgas op middellange en lange termijn veilig te stellen is het van belang de prospectieve studies betreffende het gas en de elektriciteit tot een goed einde te brengen. Daarin wordt, voor periodes van minstens 10 jaar, een analyse gemaakt van de vraag naar elektriciteit en aardgas en van de middelen die daarvoor aan de zijde

L'objectif concernera par conséquent le suivi global de l'évolution du marché.

Cet organe, l'Observatoire, aidera l'autorité politique à définir les orientations et encouragements en matière de sécurité d'approvisionnement dans tous les secteurs énergétiques. Enfin, cet observatoire aura l'œil vigilant sur tous les marchés d'énergie internationaux, permettant ainsi d'estimer la répercussion de chaque mouvement ou décision sur le marché belge.

L'Observatoire de l'Energie sera également chargé d'une mission d'information du public. Ceci se fera par exemple par la publication de brochures d'information. L'Observatoire de l'Energie sera également chargé de la concertation avec les parties prenantes.

Il sera accompagné par un comité consultatif scientifique constitué de membres d'universités, de la Banque nationale, du Bureau du Plan et de l'Ecole royale militaire.

La Direction générale de l'Energie est chargée de l'élaboration des modalités d'établissement et de fonctionnement de l'Observatoire et se chargera de la gestion après sa création.

L'entrée en action de l'Observatoire est prévue pour janvier 2009.

6.2. Politique de crise cohérente

Les marchés énergétiques, tant nationaux que mondiaux, ont fortement changé au cours de ces dernières années. Une politique de crise qui en tout temps soit en mesure de faire face à des coupures d'approvisionnement d'énergie est par conséquent très importante. Il est donc évident qu'il ne s'agit dorénavant plus de disposer d'une politique de crise par vecteur énergétique. Une politique de crise totalement intégrée, tenant compte des caractéristiques de tous les vecteurs énergétiques est donc plus que souhaitable. C'est pourquoi la politique de crise actuelle en matière de vecteurs énergétiques sera inventoriée et étudiée. A la fin de 2008, un plan d'action réglementaire complètement élaboré devra être prêt et servira de base à la nouvelle politique de crise.

6.3. Etudes prospectives gaz et électricité

Afin de garantir, à moyen et à long terme, la sécurité d'approvisionnement en électricité et en gaz naturel, il importe de mener à bien les études prospectives gaz et électricité, destinées à évaluer sur des périodes de 10 ans au moins l'adéquation entre la demande en électricité et en gaz naturel et les moyens à mettre en œuvre du côté de l'offre. Ces études prospectives doivent permettre

van het aanbod moeten worden ingezet. Deze prospectieve studies moeten aantonen welke investeringen nodig zijn (inzake productie, elektriciteits- en aardgasnetten) om een passend, concurrerend en betrouwbaar aanbod te verzekeren.

Deze studies laten eveneens toe de graad van afhankelijkheid van België ten aanzien van de ingevoerde energie te meten. Zij moeten worden uitgewerkt in goede samenwerking met de federale algemene Directie Energie, het Federaal Planbureau, en de gewestelijke energiebesturen. De samenwerking tussen de beheerders van de transportnetten en de regulatoren moet worden verzekerd. De termijn van deze studies moet 10 jaar bedragen, zowel voor het aardgas als voor de elektriciteit; de periodiciteit van deze studies zal 4 jaar bedragen met eventueel een tussentijdse herziening indien de aardgas- en elektriciteitsmarkt door bepaalde gebeurtenissen aanzienlijk worden beïnvloed.

In de begroting 2008 is er 400.000 euro voorzien die bestemd is om de kosten te dekken die met de realisatie van de huidige prospectieve studies van elektriciteit en gas gepaard gaan, inclusief de daarbij horende milieu-beoordelingen.

6.4. Studie inzake bedrijfszekerheid van de elektrische netten

Gelijklopend met deze prospectieve studies is het uitermate noodzakelijk de bedrijfszekerheid te waarborgen van de bestaande elektrische netten waarop in de huidige context van de liberalisering van de markten en de toename van de internationale elektriciteitsuitwisselingen steeds meer beroep wordt gedaan. Zij krijgen immers te maken met niet-geïdentificeerde stromen en investeringen in onderhoud, uitbreiding of vernieuwing worden niet meer noodzakelijk verzekerd onder dezelfde economische voorwaarden als toen dat de elektrische sector niet was geliberaliseerd.

Inzake de elektrische netten impliceert het onderhoud en het gebruik van de bestaande deskundigheid in België een wisselwerking tussen de administraties en de universiteiten die moet worden geoptimaliseerd. De federale regering zal zich steunen op de resultaten van een studie die de prioriteiten en middelen die gepaard gaan met de R&D programma's betreffende het elektrisch systeem moet identificeren. Op basis van die studie zou een platform kunnen worden gevormd waarbij ook de actoren van dat systeem worden betrokken om op vruchtbare wijze de grote thema's aan te pakken (bedrijfszekerheid, netbeheer, integratie van de hernieuwbare energieën, smart metering, ...) en het net te optimaliseren vanaf de transformator tot de gebruiker, rekening te houden met de levenscyclus van

la mise en évidence des investissements requis (en production et en réseaux électriques, en réseaux gaz) pour assurer une offre adéquate, compétitive et fiable.

Ces études permettent également de mesurer le degré de dépendance de la Belgique vis-à-vis des énergies importées. Elles devront être élaborées en bonne coopération entre la Direction générale Energie fédérale, le Bureau fédéral du Plan et les administrations régionales de l'énergie. La collaboration des gestionnaires des réseaux de transports et des régulateurs devra être assurée. Le terme de ces études devra être de 10 ans, tant pour le gaz naturel que pour l'électricité; la périodicité de ces études devra être de 4 ans, avec la possibilité d'une révision intermédiaire au cas où des événements majeurs pourraient fondamentalement influencer les marchés du gaz ou de l'électricité.

Au budget 2008, 400.000 euros sont prévus pour la couverture des frais qui accompagnent la réalisation des études prospectives d'électricité et de gaz actuelles, en ce compris les évaluations environnementales y afférant.

6.4. Etude de fiabilité des réseaux électriques

En parallèle avec ces études prospectives, il est indispensable d'analyser la fiabilité des réseaux électriques existants, qui dans le contexte actuel de la libéralisation des marchés et de l'augmentation des échanges internationaux d'électricité, sont de plus en plus sollicités et soumis à des flux non identifiés et pour lesquels, les investissements en entretien, extension ou renouvellement ne sont plus forcément assurés dans les mêmes conditions économiques qu'à l'époque où le secteur électrique n'était pas libéralisé.

En matière de réseaux électriques, le maintien et l'utilisation de l'expertise existante en Belgique impliquent des interfaces administrations-universités dont le fonctionnement devra être optimisé. Le Gouvernement fédéral s'appuiera sur les résultats d'une étude qui mettra en évidence les priorités et moyens associés aux programmes de R&D portant sur le système électrique. A partir de cette étude, une plate-forme, qui impliquerait aussi les acteurs de ce système, pourrait être mise sur pied pour traiter fructueusement des thèmes majeurs (fiabilité, gestion du réseau, intégration des énergies renouvelables, smart metering, ...) et optimiser le réseau depuis le transformateur jusqu'au consommateur, prendre en compte le cycle de fin de vie des installations et en revoir le dimensionnement. C'est indispensable

de installatie en er de dimensionering van te herzien. Dit is onontbeerlijk voor de aanpassing van het AREI (Algemeen Reglement op de Elektrische Installaties) en voor de evaluatie van het ontwikkelingsplan voor het net welke nodig zijn voor de bedrijfszekerheid en de economische efficiëntie van het net. Bovendien zou dit België toelaten om ten volle te genieten van het Europees technologisch platform Smartgrids⁴ voor de geleidelijke uitbouw van de toekomstige netten.

6.5. Problematiek van de bevoorrading in L Gas

Bij de aardgasbevoorrading worden twee soorten gas aangeleverd: aardgas met een laag calorisch gehalte (L(ow)) genaamd en aardgas met een hoog calorisch gehalte (H(igh)) gas). Zonder een technisch moeilijke en dure operatie kan het H-gas niet worden vervangen door het L-gas. Dat betekent voor België dat er twee transport- en distributienetten nodig zijn: het ene voor het L-gas en het andere voor het H-gas. Bovendien is Nederland de enige producent is in Europa van L-gas.

De markt voor aardgas (en bijgevolg voor L-gas is) in volle groei en om het hoofd te bieden aan een marktevolutie die op korte termijn de bevoorradingveiligheid van L-gas van het land in gevaar zou kunnen brengen moet men overwegen een «task force» op te richten waarin de voornaamste betrokken partijen aanwezig zijn (de Gewesten, Fluxys, Synergrid, de invoerders van L-gas...). Deze task force zal onder andere als opdracht hebben:

- het analyseren van de evolutie van de vraag naar en het aanbod van L-gas op de Belgische markt alsook van de evolutie van de vraag naar transit richting Frankrijk (enkel voor zover deze invloed heeft op de transportcapaciteit van L-gas bestemd voor de Belgische markt). Ook in de prospectieve studie voor aardgas die momenteel wordt uitgewerkt komt deze kwestie aan bod;

- op basis van de vastgestelde tekorten, het analyseren van verschillende pistes om de bevoorrading van ons land inzake L-gas veilig te stellen;

- op basis van een impactanalyse, het deelnemen aan de uitwerking en de toepassing van een aangepast energiebeleid.

6.6. Ideale energiemix

Om de Kyoto-doelstelling betreffende uitstoot van

⁴ Verdere details onder het punt 5.4 «Nieuwe technologieën voor de elektriciteitsnetten»

à l'adaptation du RGIE (règlement technique sur les installations électriques), et à l'évaluation du plan de développement réseau, nécessaires à la fiabilité et l'efficacité économique du réseau. En outre, cela permettra à la Belgique de bénéficier pleinement de la plate-forme technologique européenne Smartgrids⁴ de mise en œuvre progressive des réseaux du futur.

6.5. Problématique d'approvisionnement en Gaz L

L'approvisionnement en gaz naturel de la Belgique est assuré par deux types de gaz: le gaz naturel à faible pouvoir calorifique (dit gaz L(ow)) et le gaz naturel à haut pouvoir calorifique (dit gaz H(igh)). Le gaz H ne pouvant être substitué au gaz L en l'absence d'une opération de conversion techniquement lourde et coûteuse, il en résulte l'existence en Belgique de deux réseaux de transport et de distribution: l'un pour le gaz L et l'autre pour le gaz H. En ce qui concerne l'approvisionnement en gaz L, il existe une spécificité à savoir que les Pays-Bas en sont le seul producteur en Europe.

Le marché du gaz naturel (et par conséquent du gaz L) étant en pleine croissance et en vue de faire face à une évolution du marché qui pourrait à court terme mettre en péril la sécurité d'approvisionnement du pays en gaz L, il y a lieu d'envisager la mise sur pied d'une «task force» dans laquelle les principaux intervenants sont présents (les Régions, Fluxys, Synergrid, les importateurs en gaz L...). Cette task force aura entre autres pour mission:

- d'élaborer le schéma d'évolution de l'offre et de la demande en gaz L en ce qui concerne le marché belge ainsi que l'évolution de la demande de transit vers la France (uniquement dans la mesure où celle-ci peut avoir un impact sur la capacité de transport du gaz L destiné au marché belge). Il faut noter que l'étude prospective gaz actuellement en cours abordera également cette question;

- sur base des déficits constatés, d'analyser les différentes pistes en vue d'assurer l'approvisionnement du pays en gaz L;

- sur base d'une analyse d'impact, de participer à l'élaboration et la mise en place d'une politique énergétique adaptée.

6.6. Mix énergétique idéal

Afin de respecter les objectifs de Kyoto en matière

⁴ Plus de détails dans le point 5.4 «Nouvelles technologies sur les réseaux électriques»

broeikasgassen na te leven, de zelfvoorziening van ons land te vergroten, en de energiebevoorrading en structureel betaalbare prijzen te verzekeren, zal de regering voor het einde van juni 2008 een groep van nationale en internationale experts onder andere het IPCC installeren, om te onderzoeken wat op middellange en lange termijn de ideale energiemix in België moet zijn. Deze groep van experts zal haar verslag voorstellen om de regering in staat te stellen voor het einde van 2009 de nodige beslissingen te nemen.

HOOFDSTUK II

Klimaatbeleid

1. Context

2008 is een bijzonder jaar voor het klimaatbeleid. Op 1 januari 2008 startte immers de eerste verbintenissenperiode van het Kyotoprotocol (2008-2012). Dit is het eerste jaar waarvan de emissies meetellen voor het realiseren van de Belgische Kyotodoelstelling.

Het klimaatbeleid is in 2007 bovendien een cruciale fase ingegaan, met belangrijke gevolgen voor de beleidswerkzaamheden in de jaren 2008 en 2009.

Op wetenschappelijk vlak publiceerde het Intergouvernementele Panel over de Klimaatverandering (IPCC) zijn Vierde Rapport, dat de «wetenschappelijke onzekerheden» voor eens en altijd van tafel veegde.

Ook op het politiek vlak zijn er belangrijke ontwikkelingen geweest. Zo maakte de Europese Commissie in januari 2008 haar voorstellen bekend voor het Europese Klimaat & Energiepakket, dat uitvoering moet geven aan de beslissing van de Europese Raad van maart 2007 om de energie-efficiëntie met 20% te verhogen tegen 2020, het aandeel hernieuwbare energie in het finale energieverbruik op te trekken tot 20% tegen 2020 en de uitstoot van broeikasgassen met 20% tegen 2020 te verminderen in afwachting van een globaal klimaatakkoord. Indien een evenwichtig globaal klimaatakkoord wordt afgesloten zal de EU haar uitstoot van broeikasgassen met 30% verminderen. De EU-onderhandelingen moeten worden afgerond tegen begin 2009 ten laatste.

Op internationaal vlak werd door de VN-klimaatconferentie in Bali met de aanneming van de Bali Roadmap het startschot gegeven voor een intensieve kalender voor de onderhandelingen die tegen eind 2009 moeten leiden tot een nieuw globaal klimaatakkoord. De

d'émissions de gaz à effets de serre, d'augmenter l'autonomie de notre pays et d'assurer la sécurité d'approvisionnement énergétique et des prix structurellement abordables, le Gouvernement mettra en place, avant la fin juin 2008, un groupe d'experts nationaux et internationaux, entre autres du GIEC, chargé d'étudier quel devra être le mix énergétique idéal de la Belgique à moyen et long terme. Ce groupe d'experts présentera son rapport afin de permettre au Gouvernement de prendre les décisions nécessaires avant la fin 2009.

CHAPITRE II

Politique climatique

1. Contexte

L'année 2008 constitue une année particulière pour la politique climatique. En effet, c'est au 1^{er} janvier 2008 que débute la première période d'engagements du Protocole de Kyoto (2008-2012). C'est la première année dont les émissions sont comptabilisées en vue de la réalisation de l'objectif Kyoto belge.

La politique climatique est en outre entrée en 2007 dans une phase cruciale avec d'importantes conséquences pour les activités politiques au cours des années 2008 et 2009.

Dans le domaine scientifique, le Panel intergouvernemental Changement climatique (PGCC) a publié son quatrième rapport qui rejeta une fois pour toutes les «incertitudes scientifiques».

Il y a également eu d'importants développements dans le domaine politique. C'est ainsi que la Commission européenne a publié en janvier 2008 ses propositions pour l'Ensemble européen Climat & Energie devant exécuter la décision du Conseil européen de mars 2007 afin d'augmenter de 20% à l'horizon 2020 l'efficacité énergétique, la part d'énergies renouvelables dans la consommation énergétique finale et de réduire d'autant l'émission de gaz à effet de serre pour la même date dans l'attente d'un accord climatique global. Si l'on conclut un accord climatique global équilibré, l'UE diminuera ses émissions de gaz à effet de serre de 30%. Les négociations UE devront être clôturées pour début 2009 au plus tard.

Sur le plan international, la conférence sur le climat des NU à Bali a donné en adoptant la Feuille de Route de Bali le départ pour un calendrier intensif de négociations devant aboutir fin 2009 à un nouvel accord climatique global. La conférence sur le climat de décembre 2008 à

VN-klimaatconferentie in december 2008 in het Poolse Poznań vormt een eerste belangrijke mijlpaal in deze onderhandelingen.

De besprekingen die op Europees niveau worden gevoerd met het oog op de aanneming van de verschillende elementen van het voorgestelde «klimaat-energie pakket» zullen eveneens in dit opzicht van het grootste belang zijn in 2008 om de geloofwaardigheid van de Europese Unie te behouden.

Ook op het binnenlandse vlak zijn in 2008 belangrijke beslissingen nodig, over het reduceren van de Belgische emissies van broeikasgassen via het Nationale Klimaatplan - die in de schoot van de Nationale Klimaatcommissie wordt voorbereid, evenals de ontwikkeling van een visie op langere termijn van een gecoördineerd nationaal klimaatbeleid met inbegrip van de stroomlijning en aanpassing in de Europese en internationale context.

Deze werkzaamheden zullen in overleg met de socio-economische en milieu-actoren worden opgemaakt gestoeld op ambitieuze en realistische doelstellingen voor de effectieve vermindering van de uitstoot van broeikasgassen.

Tevens zal dringend moeten worden beslist over de volgende stappen in het federale aankoopbeleid op het gebied van emissierechten, teneinde de federale doelstelling om 12,3 miljoen emissierechten aan te kopen tijdig te kunnen realiseren.

2. Het klimaatbeleid voor de periode 2008-2012

2.1. Nationaal Klimaatplan

De federale overheid zal in 2008 het voorzitterschap uitoefenen van de Nationale Klimaatcommissie (NKC). In verband hiermee liggen de prioriteiten enerzijds in het aannemen van het Nationaal Klimaatplan, met het oog op het eerbiedigen van de Kyotodoelstelling en anderzijds in de versterking van de coördinerende rol van de NKC.

De harmonisering van het beleid dat door de verschillende machtsniveaus wordt gevoerd, de samenwerkingsverbanden tussen de verschillende vormen van beleid en maatregelen kunnen en moeten worden verbeterd met het oog op het versterken van de doeltreffendheid. In dit verband dient de NKC ten volle haar rol te vervullen. De gecoördineerde evaluatie en aanpassing van beleid en maatregelen van het Nationaal Klimaatplan, van de opdrachten die de NKC eveneens te beurt vallen, zullen ook gedynamiseerd moeten worden.

Poznań en Pologne constituera une première importante balise dans ces négociations.

Les discussions menées au niveau européen en vue de l'adoption des différents éléments de l'«ensemble climat-énergie» proposé seront à cet égard aussi de première importance en 2008 afin de maintenir la crédibilité de l'Union européenne.

À l'échelon national également, des décisions importantes devront être prises en 2008 en ce qui concerne la réduction des émissions belges de gaz à effet de serre par le biais du Plan national Climat – qui est préparé au sein de la Commission nationale Climat, ainsi que l'élaboration d'une vision à plus long terme d'une politique climatique nationale coordonnée incluant l'atténuation et l'adaptation, dans le contexte européen et international.

Ces activités seront établies en concertation avec les acteurs socio-économiques et environnementaux, tablant sur des objectifs ambitieux et réalistes en vue de la réduction effective de l'émission de gaz à effet de serre.

En outre y aura-t-il d'urgence lieu de décider au sujet des prochaines étapes dans la politique fédérale d'acquisition en matière de quotas d'émission afin de pouvoir réaliser dans les délais l'objectif d'acquisition de 12,3 millions de quotas d'émission.

2. La politique climatique pour la période 2008-2012

2.1. Plan national Climat

L'autorité fédérale exercera en 2008 la présidence de la Commission Nationale Climat (CNC). Les priorités dans ce contexte seront d'une part l'adoption du Plan National Climat, visant à assurer le respect de l'objectif de Kyoto, et d'autre part le renforcement du rôle de coordination de la CNC.

L'harmonisation des politiques menées par les différents niveaux de pouvoir, les synergies entre les différentes politiques et mesures peuvent et doivent être améliorées, en vue d'une efficacité renforcée. La CNC doit jouer pleinement son rôle à cet égard. L'évaluation et l'adaptation coordonnées des politiques et mesures du Plan National Climat, des missions qui incombent aussi à la CNC, devront également être dynamisées.

De federale regering zal erover waken dat haar verbintenissen worden nagekomen in het kader van het nationaal akkoord over de verdeling van de inspanning. Overeenkomstig de bewoordingen van dit akkoord zal de regering een evaluatie verrichten van de weerslag van het federaal klimaatbeleid waarvan de kern wordt uitgemaakt door de acties die besloten werden tijdens de ministerraden van Raversijde (maart 2004) en Leuven (maart 2007). Hiertoe zal de regering een interdepartementale «task force» in het leven roepen die belast wordt met het verzekeren van de gedetailleerde monitoring van het niveau van inwerkingstelling en van de weerslag van elk van deze acties, gecoördineerd door de minister van Klimaat en Energie. Desgevallend zullen de noodzakelijke verfijningen worden uitgevoerd om de vooraf bepaalde doelstellingen te behalen. De bezinning zal tevens de doelstellingen betreffen die op langere termijn zullen moeten worden bereikt alsook de versterking van de maatregelen in bepaalde bijzondere domeinen waaronder fiscaliteit, productiebeleid, de verschillende vormen van steun aan energiebesparingen in gebouwen (openbare en privégebouwen), mobiliteit en biobrandstoffen.

Voor wat de biobrandstoffen betreft, zal België garanderen dat de toegang tot biobrandstoffen verzekerd is waarbij er tegelijkertijd wordt op toegezien dat de duurzaamheidscriteria gedurende de gehele levenscyclus gegarandeerd worden, zowel voor ingevoerde als voor in België voortgebrachte grondstoffen voor de productie van biobrandstoffen.

Er zal tevens een bijzondere aandacht geschonken worden aan de voorbeeldrol die de overheden op zich moeten nemen op het gebied van energiebesparing en beperking van de uitstoot van broeikasgassen. De verschillende maatregelen die dit doel beogen zullen worden versterkt. Dit betreft in het bijzonder de invoering van milieuvriendelijke beheersystemen, het aankoopbeleid van weinig vervuulende voertuigen, het beleid met betrekking tot duurzame overheidsopdrachten. Er zullen tevens maatregelen worden getroffen met het oog op het minimaliseren van de milieuweerslag van de verplaatsingen per vliegtuig van de personeelsleden van het federaal openbaar ambt via de systemen van compensatie van de uitstoot van broeikasgassen.

2.2. Register voor broeikasgassen

Het leeuwendeel van de industriële emissies van broeikasgassen zijn afgedekt door het Europese emissiehandelsstelsel. De eerste belangrijke stap in het registersysteem begin 2008 was de overschakeling naar een sterkere projectorganisatie met een nieuwe registersoftware - «Community Registry Software», een nieuwe hardware-infrastructuur en een verbeterde dienstverlening.

Le gouvernement fédéral veillera à assurer le respect de ses engagements dans le cadre de l'accord national sur la répartition de l'effort. Conformément aux termes de cet accord, il réalisera une évaluation de l'impact de la politique climatique fédérale, dont le noyau est constitué par les actions décidées lors des Conseils de ministres de Raversijde (mars 2004) et de Louvain (mars 2007). A cette fin, il constituera une «task force» interdépartementale chargée d'assurer un monitoring détaillé du niveau de mise en œuvre et de l'impact de chacune de ces actions, sous la coordination du Ministre du Climat et de l'Énergie. Le cas échéant, les ajustements nécessaires seront effectués afin de parvenir aux objectifs fixés. Les réflexions porteront également sur les objectifs à atteindre à plus long terme, et sur le renforcement des mesures dans certains domaines particuliers parmi lesquels la fiscalité, la politique de produits, les différentes formes de soutien aux économies d'énergie dans les bâtiments (publics et privés), la mobilité, les biocarburants.

En ce qui concerne les biocarburants, la Belgique garantira que l'accès aux biocarburants soit assuré. En l'espèce, on contrôlera par la même occasion que les critères de durabilité soient garantis pendant l'entièreté du cycle de vie, tant pour des sources importées que produites sur le sol belge.

Une attention particulière portera aussi sur le rôle d'exemple qui incombe aux autorités, en matière d'économies d'énergies et de limitation des émissions de gaz à effet de serre. Les différentes mesures qui visent cet objectif seront renforcées. Ceci concerne en particulier l'introduction de systèmes de gestion environnementale, la politique d'achat de véhicules peu polluants, la politique relative aux marchés publics durables. Des mesures seront également prises en vue de minimiser l'impact environnemental des déplacements en avion des agents de la fonction publique fédérale, via les systèmes de compensation des émissions de gaz à effet de serre.

2.2. Registre des gaz à effet de serre

La majeure partie des émissions industrielles de gaz à effet de serre est couverte par le système européen de l'échange d'émission. Le premier pas important dans le système du registre début 2008 fut le passage à une organisation de projet plus forte avec un nouveau logiciel de registre - «Community Registry Software», une nouvelle infrastructure de matériel et une meilleure prestation de services.

De belangrijkste prioriteit voor 2008 en de komende jaren blijft het garanderen van de werkingscontinuïteit en stabiliteit van het registerplatform. Hiervoor moet het register in overeenstemming met het evoluerende wettelijke kader blijven werken. Zo zal in 2008 de koppeling van het Belgische register met het internationale registersysteem -'International Transaction Log' van de Verenigde Naties - gerealiseerd moeten worden. Daarnaast dient onderzocht te worden op welke wijze de beveiliging van de toegang tot het register kan verbeterd worden op basis van nieuwe authenticatiemechanismen.

Om een effectieve en efficiënte werking van het register te verzekeren wordt een kwaliteitssysteem uitgewerkt op basis van ISO 9001:2000. In 2010 moet dit uitmonden in een onafhankelijke certificatie.

De gebruiksmodaliteiten voor de rekeninghouders en hun vertegenwoordigers zullen vereenvoudigd worden.

De Belgische registeradministrateur zal de nodige initiatieven nemen om de Luxemburgse registeradministrateur bij te staan in uitvoering van het Belgisch-Luxemburgse samenwerkingsakkoord voor de periode 2008-2011.

De samenwerking met de andere Europese lidstaten die gebruik maken van de «community registry software» zal worden aangehaald, om maximaal gebruik te kunnen maken van de voordelen van gezamenlijke onderzoeken en ontwikkelingsinitiatieven.

2.3. Federaal aankoopbeleid emissierechten

De federale overheid heeft zich in het kader van het nationale lastenverdelingsakkoord van 8 maart 2004 met de Gewesten geëngageerd tot de aanschaf van 12,3 miljoen emissierechten.

De laatste contractonderhandelingen voor de projecten die werden geselecteerd in de eerste JI/CDM-Tender zullen in 2008 worden afgerond.

De tweede JI/CDM Tender werd op 27 februari 2008 afgesloten. De 122 ontvangen blikken van belangstelling zullen in 2008 geëvalueerd worden op basis van hun financiële en technische capaciteit, zekerheid van levering en duurzaamheid. Met de geselecteerde projecten zullen contractonderhandelingen worden ingezet voor de aankoop van emissierechten.

De contractonderhandelingen met de Duitse Bank - KfW - zijn zo goed als rond en zullen begin 2008 leiden tot de ondertekening van een overeenkomst voor de levering van minstens 900.000 en mogelijk grosso modo

La priorité la plus importante pour 2008 et les années qui suivront demeure la garantie de la continuité de fonctionnement et de la stabilité de la plate-forme de registre. A cet effet, le registre doit continuer à fonctionner conformément au cadre légal en évolution. C'est ainsi qu'en 2008 devra être réalisé le raccordement du registre belge au système de registre international - 'International Transaction Log' des Nations unies. En outre, il y aura lieu d'examiner de quelle façon la sécurisation de l'accès au registre pourra être améliorée sur la base de nouveaux mécanismes d'authentification.

Afin d'assurer un fonctionnement effectif et efficient, on élaborera un système de qualité sur la base d'ISO 9001:2000. En 2010, ceci devra déboucher sur une certification indépendante.

Les modalités d'usage pour les titulaires de comptes et leurs représentants seront simplifiées.

L'administrateur du registre belge prendra les initiatives nécessaires afin d'assister l'administrateur du registre luxembourgeois en exécution de l'accord de coopération belgo-luxembourgeois pour la période 2008-2011.

La collaboration avec les autres Etats membres européens qui font usage du «community registry software» sera évoquée afin de pouvoir faire un usage maximal des avantages d'initiatives de recherche et de développement communes.

2.3. Politique fédérale d'acquisition de quotas d'émission

L'administration fédérale s'est engagée dans le cadre de l'accord de répartition des charges national du 8 mars 2004 avec les Régions à l'acquisition de 12,3 millions de quotas d'émission.

Les dernières négociations contractuelles pour les projets sélectionnés dans le premier Appel à Projets MOC/MDP seront clôturées en 2008.

Le deuxième Appel à Projets MOC/MDP a été clôturé le 27 février 2008. Les 122 manifestations d'intérêt réceptionnées seront évaluées en 2008 sur la base de leurs capacités technique et financière, sécurité d'approvisionnement et durabilité. Des négociations contractuelles seront engagées avec les projets sélectionnés pour l'acquisition de quotas d'émission.

Les négociations contractuelles avec la banque allemande - KfW - sont pratiquement finalisées et aboutiront début 2008 sur la signature d'une convention pour la fourniture d'au moins 900.000 et peut-être grosso modo

1.300.000 emissierechten. De leveringsgarantie van een welbepaalde hoeveelheid emissierechten, naast de aandacht voor duurzaamheid, vormt een primeur in vergelijking met andere aankoopopties.

Op basis van de evaluatie van de eerste JI/CDM Tender en de tussentijdse evaluatie van de tweede JI/CDM Tender, en op basis van grondig beleidsondersteunend onderzoek van de verschillende beschikbare aankoopopties zullen concrete voorstellen worden geformuleerd om de resterende emissierechten te verwerven. Naast de prijs en de leveringszekerheid, zal de bijdrage van de projecten aan duurzame ontwikkeling een belangrijke prioriteit blijven.

Er zal snel werk gemaakt worden van de goedkeuring door de Ministerraad van een bijkomende portfolio van aankoopstrategieën, die bovendien dringend zullen geïnitieerd worden en reeds in 2008 en 2009 moeten uitmonden in overeenkomsten over de aankoop van voldoende emissierechten om de volledige federale doelstelling tot 2012 te dekken.

2.4. Sensibilisatie

Sensibilisatie zal een belangrijke pijler blijven in het Belgische klimaatbeleid. De in 2006 gelanceerde CO₂-rekenmodule «www.energievreters.be / www.energivores.be» zal in 2008 worden voortgezet door de toevoeging van twee bijkomende productcategorieën aan de rekenmodule. De mediacampagne die de module begeleidt en tot nu toe zeer succesvol is gebleken zal verder worden ontwikkeld om de burger te blijven sensibiliseren bij hun aankoopgedrag.

De jeugd blijft ook één van de belangrijkste doelgroepen. Van het educatief dossier «In de weer voor het klimaat»/»Le climat, c'est nous» dat zich naar de derde graad basisonderwijs en de eerste graad secundair onderwijs richt, werden reeds 3000 exemplaren (goed voor 60.000 leerlingen) aan geïnteresseerde leerkrachten bezorgd. Gelet op het grote succes, wordt er in het schooljaar 2008-2009 een herdruk voorzien evenals de uitbreiding van het project naar de derde graad van het secundair onderwijs. Het subsidiesysteem voor lokale sensibilisatie-initiatieven zal ook in 2008 worden voortgezet.

2.5. Ozonlaag en gefluoreerde broeikasgassen

De nieuwe Europese verordening die de meest courante toepassingen van gefluoreerde gassen van het Kyoto-protocol dekt vergt de implementatie van nationale maatregelen waarvan de bevoegdheden, naargelang het domein dat wordt gedekt, een regionale of federale inwerkingstelling vereisen.

1.300.000 droits d'émission. La garantie de livraison d'une quantité déterminée de droits d'émission, outre l'attention pour la durabilité, constitue une première en comparaison avec d'autres options d'achat.

Sur la base de l'évaluation du premier Appel à Projets MOC/MDP et de l'évaluation intermédiaire du deuxième Appel à Projets MOC/MDP, ainsi que sur la base d'une enquête stratégique approfondie des différentes options d'achat disponibles des propositions concrètes seront formulées afin d'acquérir les quotas d'émission restants. Outre le prix et la sécurité de livraison, la contribution des projets au développement durable continuera à rester une priorité importante.

Le travail sera entrepris rapidement en matière d'approbation par le Conseil des Ministres d'un portefeuille supplémentaire de stratégies d'achat qui devront en outre être initiées d'urgence et déboucher en 2008 et 2009 déjà en des conventions concernant l'acquisition de suffisamment de quotas d'émission afin de couvrir l'objectif fédéral complet jusqu'en 2012.

2.4. Sensibilisation

La sensibilisation continuera à être un important pilier dans la politique climatique belge. Le module de comptabilisation de CO₂ lancé en 2006 «www.energievreters.be / www.energivores.be» sera poursuivi en 2008 par l'adjonction de deux catégories de produits supplémentaires au module de comptabilisation. La campagne médiatique accompagnant le module et qui a eu jusqu'à présent beaucoup de succès sera encore développée afin de continuer à sensibiliser la citoyen dans leur comportement d'achat.

La jeunesse demeure aussi un des groupes cibles les plus importants. Du dossier éducatif «Le climat c'est nous / In de weer voor het klimaat» qui s'adresse au troisième degré de l'enseignement de base et au premier degré de l'enseignement secondaire, 3.000 exemplaires (atteignant 60.000 élèves) ont déjà été communiqués aux enseignants intéressés. Vu le grand succès, une réimpression sera prévue au cours de l'année scolaire 2008-2009 ainsi que l'extension du projet vers le troisième degré de l'enseignement secondaire. Le système des subventions pour les initiatives de sensibilisation locales sera également poursuivi en 2008.

2.5. Couche d'ozone et gaz à effet de serre fluorés

Le nouveau règlement européen règlement couvrant les applications les plus courantes des gaz fluorés repris dans le Protocole de Kyoto nécessite la mise en place de mesures nationales dont les compétences nécessitent une mise en œuvre régionale ou fédérale selon le domaine couvert.

Anderzijds is de Europese verordening over de stoffen die de stratosferische ozonlaag vernietigen op dit ogenblik aan herziening toe. Dit brengt met zich mee dat naast de normale toepassing ervan (verslaggeving, controle, omkadering,...) er meerdere besprekingen zullen plaatsvinden over de wijzigingen die aan de verordening zullen worden aangebracht.

Teneinde deze aspecten op samenhangende wijze in werking te stellen zal de federale regering de coördinatie voor haar rekening blijven nemen met – en tussen – de gewesten alsook de raadpleging met de betrokken stakeholders.

3. Het klimaatbeleid na 2012

Op internationaal en Europees vlak komen de onderhandelingen over een post-2012 klimaatakkoord vanaf 2008 in een stroomversnelling.

Op internationaal niveau besliste de VN klimaatconferentie van Bali om een intensief onderhandelingsproces op te starten met het oog op het sluiten van een nieuw globaal klimaatakkoord einde 2009.

België zal er blijven voor pleiten dat de afspraken m.b.t. het toekomstige globaal klimaatregime doeltreffend en ambitieus moeten zijn, verplichte gekwantificeerde verminderingdoelstellingen moeten inhouden voor alle landen die deze kunnen dragen en zo snel mogelijk moet evolueren naar een omvattende mondiale benadering met een billijke behandeling van alle landen, zodat de wereldwijde uitstoot van broeikasgassen tegen 2050 minstens kan worden gehalveerd en de Europese 2°C-doelstelling binnen bereik blijft. Alle industrielanden zullen hun emissies tegen 2050 met 60 tot 80% dienen te verminderen. Groei-economieën zoals China, India en Brazilië zullen hun groeiende emissies eveneens moeten inperken.

Het nieuwe internationale klimaatakkoord zal echter niet alleen ambitieus moeten zijn in termen van uitstootverminderingen. De ondersteuning van ontwikkelingslanden om hen bij te staan zich aan te passen aan de gevolgen van klimaatverandering is minstens even belangrijk en een even grote uitdaging voor het beleid. Ik zal met de bevoegde collega's overleggen hoe België ertoe kan bijdragen de daartoe nodige verhoging van publieke en private financiële middelen en investeringen te mobiliseren.

In januari 2008 publiceerde de Europese Commissie het EU Klimaat & Energie pakket. Dit pakket vertaalt de door de Europese Raad aangenomen doelstellingen inzake vermindering van de uitstoot van broeikasgassen

D'autre part, le règlement européen sur les substances qui détruisent la couche d'ozone stratosphérique est en phase de révision. Cela implique qu'outre son application normale (rapportage, contrôle, encadrement, ...), plusieurs discussions auront lieu sur les modifications qui seront apportées au règlement.

Afin de mettre ces aspects en œuvre de façon cohérente le gouvernement fédéral continuera à assurer la coordination avec - et entre - les régions et la consultation avec les stakeholders concernés.

3. La politique climatique après 2012

Sur le plan international et européen, les négociations au sujet d'un accord climatique après 2012 iront en s'accélégrant dès 2008.

Au niveau international, la conférence sur le climat des NU à Bali a décidé de lancer un processus de négociations intensif en vue de la conclusion d'un nouvel accord climatique global fin 2009.

La Belgique continuera à plaider pour que les accords relatifs au régime climatique global futur soient efficaces et ambitieux, comportent des objectifs de réduction quantifiés obligatoires pour tous les pays sachant les assumer et devront évoluer le plus rapidement possible vers une approche mondiale globale comportant un traitement équitable de tous les pays de sorte que l'émission mondiale de gaz à effet de serre à l'horizon 2050 puisse être au moins diminuée de moitié et que l'objectif européen de 2°C demeure possible. Tous les pays industrialisés devront réduire leurs émissions à l'horizon 2050 de 60 à 80%. Les économies en pleine croissance telles que la Chine, l'Inde et le Brésil devront également limiter leurs émissions croissantes.

Néanmoins, le nouvel accord climatique international devra non seulement être ambitieux en ce qui concerne les réductions d'émission. Le soutien des pays en voie de développement afin d'assister ceux-ci dans l'adaptation aux conséquences du changement climatique est au moins aussi important et constitue pour la politique un défi tout aussi grand. Je me concerterai avec les collègues compétents afin de voir comment la Belgique pourra contribuer à mobiliser l'augmentation de moyens financiers et d'investissements publics et privés nécessaire à cet effet.

En janvier 2008, la Commission européenne publia l'ensemble UE Climat & Energie. Cet ensemble traduit les objectifs adoptés par le Conseil européen en matière de réduction de l'émission de gaz à effet de serre et en

en inzake de bevordering van hernieuwbare energie in concrete beleidsvoorstellen, met inbegrip van nationale doelstellingen voor de Lidstaten.

Deze doelstellingen houden een vermindering in van de Europese broeikasgasemissies met minstens 20 % ten opzichte van 1990 en met 30% in geval een evenwichtig internationaal akkoord kan worden afgesloten. België zal in het kader van de Europese Unie de internationale partners ertoe aanzetten deel te nemen aan een effectief en evenwichtig internationaal klimaatakkoord. In de onderhandelingen met de Europese Commissie en de andere lidstaten zal België blijven benadrukken dat de vermindering met 30% in het kader van een internationaal akkoord de eigenlijke doelstelling van het pakket moet blijven. België zal stappen ondernemen om de geïndustrialiseerde landen ertoe aan te zetten deel te nemen aan een internationaal akkoord over het klimaat.

In haar voorstellen tot uitvoering van deze doelstellingen heeft de Commissie een goed evenwicht gevonden tussen de principes van billijkheid, solidariteit en kostenefficiëntie. De door de Commissie voorgestelde aanpak is voor België daarom in algemene lijnen aanvaardbaar.

België zal er in de onderhandelingen over het pakket over waken dat enerzijds het ambitieniveau van het pakket voldoende hoog blijft om het aanzienlijke energie-efficiëntiepotentieel ten volle te benutten, het gebruik van hernieuwbare energie te bevorderen, meer energie te besparen, technologische innovatie aan te moedigen en onze samenlevingen op weg te zetten naar een lage koolstofeconomie. Anderzijds zullen we erover waken dat buitensporige kosten voor individuele Lidstaten en sectoren kunnen voorkomen worden. Dit houdt onder meer in dat het geven van voldoende sterke economische signalen aan onze burgers en bedrijven in evenwicht moet worden gehouden met het nastreven van economische efficiëntie, voldoende flexibiliteit en milieueffectiviteit.

België zal er voor ijveren dat de onderhandelingen over het pakket kunnen worden afgerond tijdens het lopende mandaat van de Europese Commissie en de huidige legislatuur van het Europees Parlement, d.w.z. tegen begin 2009 ten laatste en zal daarom een constructieve en proactieve houding aannemen tegenover de voorstellen van de Commissie.

Tot slot zal België blijven ijveren voor doeltreffende communautaire maatregelen, met name op het gebied van energie-efficiëntie, transport en (milieu)fiscaliteit, voor de verdere harmonisering van het instrumentarium om de doelstellingen te helpen realiseren.

matière de promotion d'énergies renouvelables dans des propositions politiques concrètes, y compris les objectifs nationaux pour les Etats membres.

Ces objectifs comportent une réduction des émissions européennes de gaz à effet de serre d'au moins 20% par rapport à 1990 et de 30% au cas où l'on pourrait aboutir à la conclusion d'un accord international équilibré. Dans le cadre de l'Union européenne, la Belgique engagera les partenaires internationaux à participer à un accord climatique international effectif et équilibré. Dans les négociations avec la Commission européenne et les autres Etats membres, la Belgique continuera à mettre l'accent sur le fait qu'une réduction de 30% dans le cadre d'un accord international doit demeurer l'objectif proprement dit de l'ensemble. La Belgique entreprendra des démarches afin d'inciter les pays industrialisés à participer à un accord international.

Dans ses propositions exécutant ces objectifs, la Commission a trouvé un bon équilibre entre les principes d'équité, de solidarité et d'efficacité de coûts. L'approche proposée par la Commission est, pour ces raisons, acceptable pour la Belgique quant à ses lignes générales.

La Belgique veillera au cours des négociations sur l'ensemble à ce que d'une part le niveau d'ambition de l'ensemble demeure suffisamment élevé afin de mettre à profit le considérable potentiel d'efficacité énergétique, de promouvoir l'usage d'énergies renouvelables, d'économiser plus d'énergie, d'encourager l'innovation technologique et d'engager nos sociétés sur la voie d'une économie faible en carbone. D'autre part, nous veillerons à prévenir les frais excessifs pour les Etats membres et secteurs individuels. Ceci implique entre autres que le fait d'émettre suffisamment de signaux forts économiques à nos citoyens et nos entreprises devra être tenu en équilibre avec la poursuite de l'efficacité économique, de suffisamment de flexibilité et d'efficacité environnementale.

La Belgique œuvrera pour que les négociations au sujet de l'ensemble puissent être clôturées au cours du présent mandat de la Commission européenne et de la législature actuelle du Parlement européen, c'est-à-dire pour début 2009 au plus tard et adoptera pour cette raison une attitude constructive et proactive à l'égard de propositions de la Commission.

Enfin, la Belgique continuera à œuvrer pour d'efficaces mesures communautaires, notamment dans le domaine de l'efficacité énergétique, du transport et de la fiscalité (environnementale), en faveur d'une harmonisation ultérieure de l'instrumentaire nécessaire à la réalisation des objectifs.

De Belgische positie tijdens deze onderhandelingen wordt onderbouwd door grondig analytisch werk dat door het Federaal Planbureau wordt aangeleverd en op regelmatige basis wordt afgetoetst met de verschillende sectoren en belangengroepen.

HOOFDSTUK III

Milieubeleid

1. Het belang van een federerende rol voor een reële verbintenis ten aanzien van de toekomstige generaties

De federale maatregelen inzake milieubescherming zijn verre van verwaarloosbaar. Er is politieke ambitie nodig om het hoofd te bieden aan nieuwe globaalmaatschappelijke en geïntegreerde uitdagingen zoals de klimaatveranderingen, het verlies van biodiversiteit, de overexploitatie van de natuurlijke hulpbronnen, milieu en gezondheid (chemische en andere risico's, luchtkwaliteit, golven en lawaai), de design en de ecologische impact van producten. De antwoorden op deze uitdagingen zullen samen met de juiste en doeltreffende beleidslijnen in de loop van het jaar moeten worden geformuleerd in een transversale, integrerende en federerende benadering met de Gewesten en andere betrokken FOD's.

De sensibilisering van het publiek is één van de succesfactoren van milieubeleid. Rond het thema «het leefmilieu beschermen: de beste investering», dat als rode draad zal dienen voor de communicatieacties, zullen concrete acties dicht bij de burger worden opgezet om de impact op de koopkracht te benadrukken, alsook op de bescherming van de consument, de gezondheid en het leefmilieu van de Federaal genomen maatregelen rond mobiliteit, huisvesting en energie en courante aankopen. Deze acties zullen de burger stimuleren om nieuwe consumptiegewoonten aan te nemen of zijn gedrag aan te passen ter bescherming van het milieu, wat ook weer aanpassingen van de kant van de producenten zal teweegbrengen.

Tegenover bedrijven, NGO's en vakbonden en de wetenschappelijke wereld zal er bovenop communicatie en sensibilisering ook moeten worden gewerkt aan meer participatie door op een hoger niveau met hen af te stemmen en ze te betrekken bij het uitwerken van nieuwe initiatieven.

La position belge au cours de ces négociations se base sur un travail analytique en profondeur fourni par le Bureau fédéral du Plan et qui est régulièrement vérifié avec les différents secteurs et groupes d'intérêt.

CHAPITRE III

Politique environnementale

1. L'importance d'un rôle fédérateur pour un réel engagement auprès des générations futures

L'action fédérale en matière de protection de l'environnement est loin d'être négligeable. Des politiques ambitieuses sont nécessaires pour faire face à de nouveaux enjeux de société globaux et intégrés tels que les changements climatiques, la perte de la biodiversité, la surexploitation des ressources naturelles, l'environnement et la santé (risques chimiques et autres, qualité de l'air, ondes et bruit) le design et l'impact écologique des produits. Les réponses à ces défis et des politiques justes et efficaces devront être menées à bien au cours de l'année, dans une approche transversale, intégratrice et fédératrice avec les Régions et d'autres SPF impliqués.

La sensibilisation du public est un des facteurs de succès d'une politique environnementale. Autour du thème «Préserver l'environnement: le meilleur des investissements» qui servira de fil rouge pour les actions de communication, les actions concrètes et proches du citoyen souligneront l'impact sur le pouvoir d'achat, la protection du consommateur, la santé et l'environnement des mesures prises par le Fédéral autour de la mobilité, du logement et de l'énergie et des achats courants. Ces actions encourageront le citoyen à adopter de nouvelles habitudes de consommation ou de nouveaux comportements favorables à la préservation de l'environnement qui engendreront eux-mêmes des modifications de la part des producteurs.

Vis-à-vis des entreprises, des ONG et des syndicats, et du monde scientifique, il s'agira outre de communiquer, de responsabiliser, de garantir une participation accrue grâce à la concertation en amont et leur implication dans l'élaboration des nouvelles initiatives.

De Lente van het Milieu

In deze geest van samenwerking met de gewestelijke overheden en de collega's in de regering, van sensibilisering van het publiek en van dialoog met de burgerlijke samenleving, zal in 2008 «de Lente van het Milieu» worden gelanceerd. Dit is een groots participatieproject over de milieubeleidslijnen dat in april van start gaat. Zes thema's krijgen bijzondere aandacht: strijd tegen klimaatveranderingen, duurzame energie, biodiversiteit, milieu en gezondheid, duurzame productie en consumptie, transport en mobiliteit. Het grote publiek zal eveneens worden betrokken aangezien alle belangstellenden op het internet de debatten zullen kunnen volgen of eraan deelnemen.

De doelstellingen van dit project zijn veelvoudig: alle betrokken overheden zeer concrete engagementen in de diverse thema's doen aangaan, een betere coördinatie garanderen met de diverse betrokken bestuursniveaus en tussen de diverse programmatiemechanismen die met deze milieuthematiek samenhangen.

1.1. Een sterkere coördinatie

De acties die erop gericht zijn om de coördinatie inzake internationaal Milieubeleid te versterken, zullen in 2008 worden opgedreven, onder meer om ten volle operationeel te zijn tegen het Belgische EU-voorzitterschap in 2010. Eén van de prioriteiten van het federale milieubeleid is de ontwikkeling van het Acquis Communautaire en van de multilaterale milieuverdragen (klimaat, biodiversiteit, chemische producten enz.) in het kader van het samenwerkingsakkoord van 1995 inzake internationaal milieubeleid. Dit kader (CCIM) zal daartoe worden versterkt.

Zo zal de ministeriële Conferentie leefmilieu in april van de OESO één van de internationale prioriteiten van 2008 zijn, en België zal er als ondervoorzitter van het comité voor milieubeleid van de OESO een sterke boodschap uitdragen tegenover de geïndustrialiseerde en de opkomende landen.

De voorbereiding van het eerste federale Milieurapport zal een belangrijke plaats innemen ingevolge de wet van 5 augustus 2006 betreffende de toegang van het publiek tot milieu-informatie, die deze verplichting invoert. Dit rapport moet ten laatste op 31 juni 2010 worden gepubliceerd, bij het begin van het Belgische EU-voorzitterschap.

In 2008 wordt ook specifiek gezorgd voor een heractivering van het federaal netwerk.

Le Printemps de l'Environnement

Dans cet esprit de coopération avec les pouvoirs régionaux et les collègues du gouvernement, de sensibilisation du public et de dialogue avec la société civile, le «Printemps de l'Environnement» sera lancé en 2008. Il s'agit d'un vaste processus participatif sur les politiques environnementales qui débutera au mois d'avril. Six thèmes seront plus particulièrement couverts: lutte contre les changements climatiques, énergie durable, biodiversité, environnement et santé, modes de production et consommation durables, transports et mobilité. Le grand public sera également impliqué puisque toutes les personnes intéressées pourront suivre ou participer aux débats sur internet.

Les objectifs du projet sont multiples: obtenir des engagements très concrets de toutes les autorités concernées au sujet des différents thèmes, assurer une meilleure coordination avec les différents niveaux de pouvoir concernés et entre les différents mécanismes de programmation liés à cette thématique environnementale.

1.1. Le renforcement de la coordination

Les actions visant à renforcer la coordination concernant la politique internationale de l'Environnement seront amplifiées en 2008, notamment en vue d'être pleinement opérationnel pour la Présidence belge de l'UE en 2010. Une des priorités de la politique environnementale fédérale est le développement de l'acquis communautaire et des Traités environnementaux multilatéraux (climat, biodiversité, produits chimiques etc.) dans le cadre de l'accord de coopération de 1995 en matière de politique internationale de l'environnement. Ce cadre (CCPIE) sera renforcé à cette fin.

Ainsi la Conférence ministérielle environnement en avril de l'OCDE sera une des priorités internationales en 2008, la Belgique, étant vice-présidente de comité des politiques de l'environnement de l'OCDE, y fera part d'un message fort à l'attention des pays industrialisés et des pays émergents.

La préparation du premier rapport fédéral Environnemental occupera une place importante suite à la loi du 5 août 2006 relative à l'accès à l'information environnementale qui instaure cette obligation. Ce rapport devra être publié au plus tard le 31 juin 2010 au début de la Présidence belge UE.

Le réseau fédéral d'échange de données et d'informations sera en particulier réactivé en 2008.

1.2. Milieurechten en strategische evaluaties

Wat de toegang tot informatie betreft zal de klemtoon worden gelegd op de uitvoering van de wet van 5/8/2006 om tegemoet te komen aan de verplichtingen inzake actieve verspreiding van milieu-informatie en om de kennis van het publiek te vergroten ten aanzien van zijn rechten inzake toegang; er zal een communicatiecampagne worden georganiseerd. De federale Beroepscommissie voor de toegang tot milieu-informatie zal operationeel worden gemaakt en er zal een federale omzendbrief worden uitgewerkt ten behoeve van de federale besturen.

Wat de publieke participatie in toepassing van de bepalingen van de wet van 13.02.2006 betreft, zullen er meerdere openbare raadplegingen worden georganiseerd over de federale plannen rond leefmilieu. Inzake toegang tot het gerecht zal er een aanpassing van de wet van 12 januari 1993 betreffende een vorderingsrecht inzake bescherming van het leefmilieu worden opgestart, en een aanpassing van de gecoördineerde wetten op de Raad van State zal worden gesuggereerd. De opleiding van milieurechters zal ondersteund worden.

Op het vlak van de strategische milieuevaluatie van de federale programma's en plannen, zal de nadruk worden gelegd op de toepassing van de wet van 13 februari 2006 met de uitwerking van een handboek voor de auteurs van de plannen en programma's. Dit handboek moet het mogelijk maken de auteurs van de te bepalen plannen en programma's te begeleiden indien hun ontwerp van plan al dan niet het voorwerp moet uitmaken van een evaluatie van de milieu-impact (SEA) en er moet een omzendbrief voor de auteurs van de plannen en programma's worden uitgewerkt zodat deze laatsten de wettelijke bepalingen correct kunnen toepassen en interpreteren. Bijvoorbeeld in het kader van de bevoegdheden voor Energie: de studie over de perspectieven inzake de elektriciteitsbevoorrading 2008-2017 en de prospectieve studie inzake de bevoorradingzekerheid inzake aardgas.

1.3. Sociale en milieukwesties

De synergieën tussen het sociale en milieu-aspect zullen worden gemaximaliseerd.

De alliantie werk en milieu

De regering zal de Gewesten voorstellen hun krachten te bundelen met die van de federale overheid om de investeringen in zuinige energie en in werk in die sector te bevorderen, ieder binnen zijn bevoegdheden en in het kader van een alliantie voor werk en milieu. Dit plan zal gebaseerd zijn op de derdebetalersfinanciering

1.2. Droits environnementaux et évaluations stratégiques

En ce qui concerne l'accès à l'information, l'accent sera mis sur la mise en œuvre de la loi du 5/8/2006 pour rencontrer les obligations concernant la diffusion active de l'information environnementale et pour accroître la connaissance du public de ses droits en la matière; une campagne de communication sera organisée. La Commission fédérale de recours pour l'accès aux informations environnementales sera rendue opérationnelle et une circulaire fédérale sera élaborée à l'attention des pouvoirs publics fédéraux.

En ce qui concerne la participation du public, en application des dispositions de la loi du 13.02.2006, plusieurs consultations du public sur les plans fédéraux relatifs à l'environnement seront organisées. En ce qui concerne l'accès à la justice, une modification de la loi du 12 janvier 1993 concernant un droit d'action en matière de protection de l'environnement sera initiée et celle des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat sera suggérée. Un appui à la formation des juges en matière d'environnement sera organisé.

Au niveau de l'évaluation stratégique environnementale des plans et programmes fédéraux, l'accent sera mis sur l'application de la loi du 13 février 2006 avec l'élaboration d'un manuel à l'intention des auteurs de plans et de programmes. Ce manuel doit permettre de guider les auteurs des plans et des programmes à déterminer si leur projet de plan doit ou non faire l'objet d'une évaluation des incidences sur l'environnement (SEA) et par l'élaboration d'une circulaire à l'intention des auteurs des plans et des programmes afin que ces derniers puissent appliquer et interpréter correctement les dispositions de la loi. Ainsi dans le cadre des compétences pour l'Energie: l'étude sur les perspectives d'approvisionnement en électricité 2008-2017 et l'étude prospective concernant la sécurité d'approvisionnement en gaz naturel.

1.3. Questions environnementales et sociales

Les synergies entre les dimensions sociale et environnementale seront maximalisées.

Alliance Emploi – Environnement

Le Gouvernement proposera aux Régions d'unir leurs efforts et ceux de l'autorité fédérale pour promouvoir les investissements en économie d'énergie et l'emploi dans ce secteur, chacun dans les limites de ses compétences et dans le cadre d'une alliance pour l'Emploi et l'Environnement. Ce plan se basera sur le financement par

van investeringen in duurzaam bouwen en energie-efficiëntie.

In alle plannen en milieumaatregelen moeten over het algemeen de sociale bekommernissen worden geïntegreerd teneinde de ongelijkheid op het vlak van de aantasting van het milieu en van de te leveren inspanningen te verminderen, dit alles teneinde een federaal milieubeleid uit te werken dat meer gericht is op de mens/het sociale aspect en dat resoluut past in het kader van de duurzame ontwikkeling.

2. Een intensief productbeleid teneinde het afval, de vervuiling en de uitstoot van broeikasgassen bij de bron te verminderen

Het productbeleid is een essentiële pijler van het beleid inzake de duurzame productie- en consumptiepartronen, waarvan de doelstelling erin bestaat performantere producten op het vlak van leefmilieu op de markt te brengen.

De EU en haar nieuwe ontwikkelingen zullen met aandacht worden opgevolgd waaronder de werkzaamheden inzake de richtlijn Ecodesign.

2008 is het jaar waarin het eerste federale Productenplan zal worden goedgekeurd. Dit plan heeft onder meer de volgende doelstellingen:

- in akkoord met de actoren een transparant beleid uitbouwen op middellange termijn,
- zorgen voor meer transparantie op het vlak van het geïntegreerde productbeleid
- en tot slot voor de verschillende actoren een coherent politiek kader waarborgen door de verschillende beleidsinitiatieven terzake zo goed mogelijk te coördineren.

Zodra het Productenplan uitgewerkt is, brengt het de verschillende actoren van het productbeleid samen. De implementatie van het Plan zal gebeuren in dezelfde samenwerkingslogica.

Een hele reeks acties hebben een algemene draagwijdte: overleg en coördinatie op het gebied van milieuclaims, financiële instrumenten, akkoorden met bepaalde sleutelactoren (groothandel), controle van de groene reclame.

Naast transversale acties zullen er specifieke acties worden voorgesteld voor de producten die als prioritair werden bestempeld: bouw materiaal, verwarmings- en warmteproductietoestellen, voertuigen, elektronische

tiers-investisseur des investissements en matière de construction durable et d'efficacité énergétique.

De manière générale, tous les plans et mesures environnementales devront intégrer les préoccupations sociales afin de réduire les inégalités face aux dégradations écologiques ou face aux efforts à entreprendre. Ceci afin d'induire une nouvelle approche de la politique environnementale fédérale plus centrée sur l'humain/le social s'inscrivant plus résolument dans une perspective de développement durable.

2. Une Politique des produits intensifiée pour réduire à la source les déchets, pollutions et émissions de G.E.S.

La politique de produits est un pilier essentiel des politiques relatives aux modes de production et consommation durables, dont le but est la mise sur le marché de produits plus performants sous l'angle environnemental.

L'UE et ses nouveaux développements seront suivis avec attention dont les travaux de la directive Ecodesign.

2008 est l'année au cours de laquelle le premier Plan Produits fédéral sera adopté. Ce Plan vise plusieurs objectifs:

- construire une politique transparente sur le moyen terme en accord avec les acteurs,
 - donner plus de visibilité sur la politique intégrée de produits,
- et enfin assurer, pour les différents acteurs, un cadre politique cohérent en coordonnant au mieux les différentes initiatives politiques en la matière.

Dès sa conception, le Plan produits associe les différents acteurs de la politique de produits. La mise en œuvre du Plan se fera dans la même logique d'association.

Toute une série d'actions sont de portée générale: concertation et coordination, allégation à connotation environnementale, instruments financiers, accords avec certains acteurs clés (grande distribution), contrôle de la publicité verte.

A côté des actions transversales, des actions spécifiques sont proposées pour les produits ayant été identifiés comme prioritaires: matériaux de construction, appareils de chauffage et de production de chaleur,

en elektrische toestellen, producten die de luchtkwaliteit aantasten (VOS), (bio)brandstoffen en tot slot de voeding; dit laatste thema is voldoende van belang opdat tegen eind dit jaar een specifieke strategie zou worden gedefinieerd die kan dienen als basis voor de uitwerking van concrete acties.

In 2008 zal er reeds een eerste reeks acties worden geïmplementeerd: gegevensbank voor verwarmingstoestellen, de afronding van het KB over het definiëren van composteerbare en biologisch afbreekbare materialen, de processen inzake de Europese en Belgische normalisering beïnvloeden, de module energievreters.be uitbreiden tot nieuwe producten (dakisolatie, dubbele beglazing en TV-toestellen), communicatieacties ontwikkelen, het toezicht op de markt voor een hele reeks producten (verven, verwarmingstoestellen, elektronische en elektrische toestellen...) voorbereiden.

De technische normalisatiewerkzaamheden met de NBN zullen worden voortgezet.

Er zullen acties worden opgezet die gericht zijn op de communicatie/sensibilisering: een campagne inzake 'producten'; de publicatie van de CO₂-gids voor de wagen 2008; de bevordering van het certificaat passiefhuis, de bevordering van de module energievreters.be enz.

2.1. Ecoconstructie en bouwproducten

Naast het Productplan en de energieprestatie en –efficiëntie, dient de bepaling van de milieu- en gezondheidsimpact van bouwproducten te gebeuren op productniveau vandaar:

- de voorbereiding beginnen van een «environmental product declaration» program in België
- opvolgen van de Europese ontwikkelingen betreffende de evaluatie van de duurzaamheid van gebouwen op basis van bouwproducten

De evaluatie van de milieu-impact van bouwproducten dient dan ook te gebeuren op gebouwniveau. Hiervoor is het opportuun om samen te werken met de gewesten.

Het toezicht op de markt zal worden voorbereid door middel van de gegevensinzameling over de uitstoot van specifieke vervuilende stoffen van commerciële modellen en types van toestellen die op gas, stookolie en hout werken. Deze informatie zal worden ingezameld in een gegevensbank die momenteel wordt ontwikkeld en eind juni 2008 zal klaar zijn. Deze gegevens zullen als ondersteuning dienen voor de inspectiediensten van

véhicules, équipements électriques et électroniques, produits contribuant à la dégradation de la qualité de l'air (COV), des (bio)combustibles, et enfin de l'alimentation; ce dernier thème est suffisamment important que, pour fin de l'année, une stratégie spécifique soit définie et puisse servir de base au développement d'actions concrètes.

En 2008, une première série d'actions seront déjà mises en œuvre: base de données pour les appareils de chauffage, la finalisation d'un AR sur la définition des matériaux compostables et biodégradables, influencer les processus de normalisation belge et européen, étendre le module énergivores.be à des nouveaux produits (isolation du toit, double-vitrage et télévision), développer des actions de communication, préparer la surveillance du marché pour toute une série de produits (peintures, appareils de chauffage, équipements électriques et électroniques,...).

Les travaux de normalisation technique avec le NBN seront poursuivis.

Des actions ciblées sur la Communication /sensibilisation seront menées: une campagne «produit»; la publication du Guide CO₂ de la voiture 2008; la promotion du certificat maison passive; la promotion du module énergivores.be; etc.

2.1. Ecoconstruction et Produits de construction.

Outre le Plan Produits et la performance et l'efficacité énergétiques, l'impact des produits de construction sur la santé et l'environnement devra être déterminé à l'échelon du produit. Il faudra par conséquent:

- commencer la préparation d'un programme «environmental product declaration» en Belgique;
- suivre les évolutions européennes quant à l'évaluation de la durabilité des bâtiments sur la base des produits de construction.

L'impact environnemental des produits de construction devra donc être évalué à l'échelon du bâtiment. Des collaborations seront recherchées avec les Régions à ce sujet.

La surveillance du marché sera préparée grâce à la collecte d'informations concernant les émissions de polluants spécifiques des modèles et types commerciaux d'appareils qui utilisent le gaz, le mazout et le bois. Ces informations seront recueillies dans une base de données qui est en cours de développement et qui sera finalisée fin juin 2008. Ces données serviront de support aux services d'inspection de la DG Environne-

het DG Leefmilieu en het DG Energie alsook voor de communicatiecampagnes.

2.2. Sociaal-ecologische visie op de verwarming en verwarmingstoestellen.

Het gebruik van zonnepanelen of warmtepompen is het logische vervolg op de verwarmingstechnieken op basis van gas en stookolie. Deze nieuwe technologieën zouden het voorwerp moeten uitmaken van een sociaal beleid zowel op het niveau van de fabrikanten (commerciële strategie voor de productie van toestellen) als van de overheid op het vlak van de ondersteuning en financiële instrumenten.

De pijlers van een dergelijk structureel beleid zullen in 2008 worden vastgelegd zodat arme en sociaal kwetsbare burgers minder afhankelijk zouden worden van sociale maatregelen of zeer energieverslindende verwarmingsmiddelen.

2.3. Milieuvriendelijke verplaatsingen

Naast de recente omzendbrief over het wagenpark van de ministeriële kabinetten worden de belangrijkste ontwikkelingen voor 2008 verwacht vanwege Europa: reglementering van de CO²-emissies van automotoren; wat de zware voertuigen betreft, heeft de ontwerpverordening EURO VI tot doel de uitstoot van vervuilende stoffen door die voertuigen te beperken.

Milieumaatregelen «na homologatie» zullen worden gepromoot. Informatiecampagnes zullen verder worden gevoerd (CO²-gids van de schone wagen en www.energievreters/auto). Wat betreft de premies, stimulansen en retributies, zullen verschillende thema's moeten aan bod komen: uitstoot van CO₂, fijn stof, Nox, in goed overleg met de gewesten en met als doel het promoten van wagens met een geringe impact op het milieu.

Er zullen acties worden gevoerd met het oog op het terugdringen van de impact te wijten aan het gebruik van wagens die het meest vervuilend zijn in het verkeer, zoals de omschakeling van fossiele brandstoffen naar alternatieve brandstoffen. De technische en financiële haalbaarheid van een dergelijke maatregel zal moeten gegarandeerd zijn. Het installeren van roetfilters op nieuwe wagens en op reeds ingeschreven wagens zal in nauwe samenwerking met de Gewesten worden gepromoot.

2.4. Consumptieproducten

Voedsel is de productgroep die het meest aansprakelijk is voor de milieu-impact. In afwachting van de

ment et de la DG Energie ainsi qu'aux campagnes de communication.

2.2. Vision d'écologie sociale du chauffage et de ses appareils.

L'utilisation des panneaux solaires ou des pompes à chaleur est le prolongement logique des techniques de chauffage qui utilisent le gaz et le mazout. Ces nouvelles technologies devraient faire l'objet d'une politique sociale tant au niveau des fabricants (stratégie commerciale de production d'appareils) que des pouvoirs publics en matière d'aide et d'instruments financiers.

Les axes d'une telle politique structurelle seront définis en 2008 afin que les citoyens touchés par la pauvreté et la précarité deviennent moins dépendants des mesures sociales ou de modes de chauffage très énergivores.

2.3. Déplacements respectueux de l'environnement

Outre la récente Circulaire sur le parc automobile des cabinets ministériels, pour 2008, les principaux développements sont attendus de l'Europe: réglementer les émissions de CO² des moteurs des voitures; pour les véhicules lourds, le projet de règlement EURO VI vise à limiter les émissions de polluants qu'ils peuvent produire.

Des mesures environnementales «post homologation» seront promues. Des campagnes d'information continueront à être menées (Guide CO² de la voiture propre et www.energivores/voitures). En ce qui concerne les primes, incitants et redevances, plusieurs sujets devront être traités: émissions de CO₂, de particules fines, de NOx en bonne coordination avec celles développées par les Régions, avec comme objectif la promotion des véhicules à impacts réduits.

Des actions seront menées pour diminuer les impacts dus à l'utilisation de véhicules les plus polluants en circulation, comme leur conversion pour une utilisation de carburants alternatifs aux combustibles fossiles. La faisabilité technique et financière d'une telle mesure devra être assurée; une étude sera réalisée à cette fin cette année. Encourager l'installation de filtres à particules sur les véhicules neufs non encore pourvus et ceux déjà immatriculés sera favorisé en étroite coordination avec les Régions.

2.4. Produits de consommation

L'alimentation est le groupe de produits ayant la plus forte contribution pour la plupart des impacts environne-

resultaten van een belangrijke Europese studie met als doel het uitwerken van concrete actiepistes, zal een proefproject worden opgestart met de restaurants van de VZW «Sociale dienst» dat als voorbeeld zal dienen voor het veralgemenen van een «duurzaam» beleid in alle restaurants van de Administratie, in het kader van de duurzame overheidsopdrachten.

De rekenmodule energievreters.be waarmee reeds berekeningen kunnen worden gemaakt die gebaseerd zijn op de kostprijs van de levensduur van een reeks apparaten, zal worden uitgebreid tot tv-toestellen.

Wat het ecolabel betreft, zijn, naast de herziening van de Europese verordening waarvoor de onderhandelingen dit jaar starten, de 2 prioritaire actiepijlers een uitbreiding van het aanbod door de producenten aan te moedigen om het label aan te vragen en een toename van de vraag naar producten die het ecolabel reeds hebben door deze beter bekend te maken bij de consumenten. Daarnaast zullen er dit jaar ook voorstellen worden geformuleerd voor het optimaliseren van de werking van de Belgische toewijzingscommissie en de analyse van de dossiers.

2.5. Inspecties

Gevaarlijke stoffen en preparaten, pesticiden en biociden, controles transit afval, studie Paardenmarkt met behulp van multibeam en side-scan sonar opnamen, Staalname en analysecampagne strijdagentia en zware metalen vormen de voornaamste activiteiten voor dit jaar.

Voor wat de handhaving pesticiden betreft, zal er een akkoord worden gesloten tussen Volksgezondheid, Leefmilieu en het FAVV met het oog op het versterken van de controles en het vermijden van elkaar overlappende inspecties en lacunes.

twee studies dienen in 2008 te worden opgeleverd: binnenhuis vervuiling en dosis/effect relatie vanwege luchtverfrissers en aanbevelingen voor regulering van duurzame luchtverfrissers.

3. Biodiversiteit, Bioveiligheid, Bossen en Duurzaam Beheer

De Nationale Strategie van België voor de Biodiversiteit (2006-2016) wordt hét referentiekader voor het uitwerken van acties in het kader van de Federale Actieplannen conform het federaal plan inzake duurzame ontwikkeling om zo de biodiversiteit te bevorderen in vier federale sleutelsectoren (transport, economie, ontwikkeling en onderzoek).

mentaux. Dans l'attente des résultats d'une importante étude européenne devant identifier des pistes d'actions concrètes; une expérience pilote sera lancée avec les restaurants de l'ASBL «Service Social» qui servira d'exemple pour une généralisation d'une restauration «durable» au sein des restaurants de l'Administration, dans le cadre des marchés publics durables.

Le module de calcul énergivores.be, qui permet déjà de réaliser des calculs basés sur le coût cycle de vie d'une série d'équipements, sera étendu aux télévisions.

En ce qui concerne l'écolabel, accroître l'offre en stimulant les producteurs à solliciter le label et accroître la demande de produits déjà ecolabellés et mieux les valoriser auprès des consommateurs constituent les 2 axes prioritaires d'actions, à côté de la révision du règlement européen dont la négociation commencera cette année. Des propositions seront en outre formulées cette année pour optimiser le fonctionnement du Comité belge d'attribution et l'examen des dossiers.

2.5. Inspections

Substances et préparations dangereuses, pesticides et biocides, contrôles en matière de transit des déchets, étude du Paardenmarkt (Marché aux Chevaux) à l'aide des données provenant de sondeurs multifaisceaux et de sonars à balayage latéral, prélèvement d'échantillons et campagne d'analyse agents de lutte et métaux lourds, constituent les principales activités de cette année.

Pour ce qui concerne le maintien des pesticides, un accord sera établi entre la Santé, l'Environnement et l'AFSCA afin de renforcer les contrôles et d'éviter les doubles inspections et les lacunes.

Deux études devront être livrées en 2008: pollution intérieure et relation dose/effet des désodorisants et recommandations quant à la régulation des désodorisants durables.

3. Biodiversité, Biosécurité, Forêts et Gestion durable

Le cadre de référence sera la Stratégie nationale de la Belgique pour la Biodiversité (2006-2016) pour les actions à développer dans le cadre des Plans d'actions fédéraux conformément au plan fédéral de développement durable afin de favoriser de la biodiversité dans quatre secteurs fédéraux clés (les transports, l'économie, le développement et la recherche).

Op internationaal niveau zal prioriteit worden verleend aan de mondiale overeenkomsten inzake biodiversiteit en aan de werkzaamheden die verband houden met de links en synergieën tussen klimaat, biodiversiteit en bossen.

De Conventie van de Verenigde Naties inzake de biologische diversiteit (CBD) houdt in mei zijn 9^{de} conferentie van de partijen in Bonn waar onderhandelingen zullen worden gevoerd die door België actief worden gevolgd.

Ook de werkzaamheden van de UNESCO en de IUCN, de wereldnatuurorganisatie, zullen van nabij worden gevolgd, onder meer het wereldcongres te Barcelona in oktober.

Op Europees niveau zal alle aandacht uitgaan naar de acties die gericht zijn op het halen van de doelstelling, met name het tegengaan van het verlies aan biodiversiteit, onder meer door het voorkomen van de introductie van invasieve uitheemse soorten.

3.1. Biodiversiteit

Naar aanleiding van een inventaris van de reeds gevoerde acties en van de acties die nog moeten worden ondernomen om de lacunes weg te werken zullen er in 2008 gecoördineerde acties tussen de federale instanties en de gewesten worden goedgekeurd, zoals de strijd tegen invasieve uitheemse soorten, de promotie van duurzaamheidscriteria voor biobrandstoffen.

Wat de Bioprospectie betreft, is een actieve medewerking aan de werkzaamheden voor het uitwerken en goedkeuren van een internationale regeling inzake de toegang tot en de verdeling van de voordelen die voortvloeien uit het gebruik van genetische rijkdommen, die tegen de 10^{de} Conferentie van de Partijen in 2010 (onder Belgisch voorzitterschap) definitief klaar moet zijn, van fundamenteel belang. Acties ter sensibilisering van de Belgische gebruikers van genetische hulpbronnen in het buitenland (farmaceutische sector, cosmeticasector, landbouwsector, tuinbouwsector, enz.) zullen worden ondernomen om hen aan te moedigen de bepalingen toe te passen.

Wat betreft de invoer/uitvoer/doorvoer van invasieve niet inheemse soorten, zal een juridisch kader worden uitgewerkt tegen de moedwillige introductie van invasieve uitheemse soorten om de introductie van dergelijke soorten in België/Europa te voorkomen. En er komt een ruime raadpleging van een sleutelsector, met name de tuinbouwsector, onder meer via de organisatie van een Rondetafel om de economische actoren (verkopers en bedrijfskolom) te wijzen op hun verantwoordelijkheden

Au niveau international, la priorité sera accordée aux Conventions mondiales liées à la biodiversité et aux travaux concernant les liens et synergies climat/biodiversité/forêts.

La Convention des Nations Unies sur la diversité biologique (CBD) tiendra sa 9^{ème} conférence des parties en mai à Bonn et traitera de questions en négociations que la Belgique suit activement.

Les travaux de l'UNESCO en la matière et de IUCN, l'organisation mondiale de la Nature, seront également suivis de près, notamment le congrès mondial de Barcelone en octobre.

Au niveau européen les actions qui permettent de contribuer à atteindre l'objectif de stopper la perte de biodiversité en 2010 seront mises en avant, notamment la prévention des espèces exotiques invasives.

3.1. Biodiversité

En 2008, suite à un inventaire des actions déjà prises et des actions à prendre pour combler les lacunes constatées, des actions coordonnées entre les instances fédérales, comme la lutte contre les espèces exotiques envahissantes, la promotion de critères de durabilité pour les biocarburants seront adoptées en coordination avec les Régions.

Concernant la Bioprospection, une contribution active aux travaux visant à l'élaboration et l'adoption d'un régime international sur l'accès et le partage des avantages découlant de l'utilisation des ressources génétiques qui doit être finalisé d'ici à la 10^{ème} Conférence des Parties en 2010 (sous présidence belge), est fondamentale. Des actions de sensibilisation des utilisateurs belges de ressources génétiques à l'étranger (secteurs pharmaceutique, cosmétique, agricole, horticole, etc.) seront entreprises pour promouvoir la mise en œuvre des dispositions.

A propos de l'Import/ export/ transit d'espèces non indigènes envahissantes, un cadre juridique sera développé contre les introductions intentionnelles d'espèces exotiques envahissantes pour prévenir l'introduction de ces espèces en Belgique/Europe. Et une large consultation d'un secteur clé, le secteur horticole sera entreprise notamment à travers l'organisation d'une Table Ronde pour responsabiliser / sensibiliser les acteurs économiques (vendeurs et la filière) à la problématique et

en hen te sensibiliseren voor de problematiek en om de sector te betrekken bij het bepalen van de beste structurele maatregelen die moeten worden genomen in de strijd tegen de IAS (verbod, substitutie, gebruiksbepalingen, sensibilisering).

Naar aanleiding van het internationaal pooljaar 2007/2008 en de hernieuwde belangstelling van ons land voor Antarctica, zullen wij verder, in het kader van het toekomstige Poolsecretariaat de bouw van ons nieuw onderzoekstation met het oog op het verminderen van de milieuimpact begeleiden. Een door ons met UNEP gefinancierde paper zal tijdens de jaarlijkse vergadering van het Antarctisch Verdrag voorgelegd worden, inclusief een prototype databank van bioprospectieactiviteiten. Op marien vlak zullen wij zorgen voor een geïntegreerd beheer van mariene levende rijkdommen op basis van het ecosysteem in een zone van wezenlijk belang voor klimaat, biodiversiteit en internationaal wetenschappelijk onderzoek. Wij beogen het proces rond beschermde mariene zones verder op te volgen.

Wat de niet-inheemse soorten betreft, zijn de Internationale Walvisvangst-commissie en het bewaren van het moratorium een topprioriteit. Wij gaan ook bijdragen tot het proces naar het stopzetten van de 'wetenschappelijke' jacht. België is voorzitter van de werkgroep 'Aanvaringen met walvisachtigen' die op ons initiatief werd opgericht om dit globaal probleem aan te pakken, en gaat het derde progress report aan het Beschermingscomité en de Commissie op de jaarlijkse vergadering voorstellen. Het doel is het percentage aanvaringen te verminderen door betere informatie te verzamelen van diverse internationale bronnen over de verplaatsingen van walvissen en het maritieme verkeer. Daarbij wordt ook rekening gehouden met technische maatregelen.

3.2. Bioveiligheid / GGO's

Inzake GGO's zal België het voorzorgsbeginsel, het preventie-beginsel en het beginsel dat de vervuiler betaalt, blijven toepassen bij het vergunnen van nationale proeven of bij het op de Europese markt brengen van GGO's, en bij het beheer van de risico's ervan.

Het verstrekken van informatie aan en raadplegen van het publiek alsook het in aanmerking nemen van diens bezorgdheden inzake GGO's zal met name gebeuren via internetsites en door middel gemeentelijke aanplak-biljetten in geval van veldproeven. Wat voor de teelt bestemde GGO's betreft, zal bijzondere aandacht besteed worden aan het beheer van dossiers van nieuwe soorten GGO's (genetisch gemodificeerde bomen, voor biobrandstoffen bestemde GGO's).

impliquer le secteur dans l'identification des meilleures mesures structurelles (interdiction, substitution, restrictions d'utilisation, sensibilisation) devant être prises pour lutter contre les IAS.

Conformément à l'année polaire internationale 2007/2008 et à l'intérêt renouvelé de notre pays en Antarctique, nous continuerons, dans le cadre du futur Secrétariat polaire, à encadrer la construction de notre nouvelle base scientifique en vue de réduire l'impact environnemental. Un rapport, que nous cofinancions avec l'UNEP, sera présenté à l'occasion de la réunion annuelle du Traité antarctique et comprendra un prototype de banque de données des activités de bioprospection. Sur le plan marin, nous assurerons une gestion intégrée des ressources vivantes marines sur la base de l'écosystème dans une zone d'intérêt capital pour le climat, la biodiversité et la recherche scientifique internationale. Nous entendons continuer à suivre le processus concernant les zones marines protégées.

En ce qui concerne les espèces non indigènes, la Commission baleinière internationale et le maintien du moratoire constituent une priorité de premier plan. Nous œuvrerons par ailleurs à l'arrêt de la chasse 'à des fins scientifiques'. La Belgique préside le groupe de travail 'collisions entre navires et cétacés', qui a été créé à notre initiative. Afin de lutter contre ce problème global, la Belgique présentera le troisième rapport sur l'avancement des travaux au Comité de protection et à la Commission lors de l'assemblée annuelle. L'objectif poursuivi consiste à réduire le pourcentage de collisions en collectant des informations de qualité, fournies par différentes sources internationales, sur les déplacements des baleines et le trafic maritime. Des mesures techniques seront également prises en considération.

3.2. Biosécurité / OGM

En matière d'OGM, la Belgique continuera à appliquer les principes de précaution de prévention et du pollueur-payeur lors de l'autorisation d'essais nationaux ou de la mise sur le marché européen d'OGM, et dans la gestion de leurs risques.

L'information, la consultation et la prise en compte des préoccupations du public relatives aux OGM seront assurés notamment par les sites internet par le biais d'affichages communaux lors d'essais en champs. Pour les OGM destinés à la culture, une attention particulière sera apportée dans la gestion de dossiers de nouveaux types d'OGM (arbres GM, OGM destinés à biocarburants).

Wat GGO's betreft die bestemd zijn voor de voeding, zal een etikettering met informatie voor de consument worden uitgewerkt als regel van goede praktijk, en dit als aanvulling op de etikettering waarvan de verplichting beperkter is door de reglementering van de EU.

De adviezen van de Belgische Adviesraad voor Bioveiligheid zullen systematisch in aanmerking worden genomen om de Belgische standpunten te bepalen bij de toelatingsbeslissingen van GGO-dossiers.

Een bewakingssysteem voor onvoorziene negatieve effecten op gezondheid of leefmilieu in België, die veroorzaakt zijn door op de markt toegelaten GGO's, zal geleidelijk aan worden ontwikkeld; daarvoor zal op financieel en praktisch vlak worden samengewerkt met bedrijven die GGO's produceren.

Er zal een herziening worden georganiseerd van het samenwerkings-akkoord van 1997 tussen de Federale Staat en de Gewesten in België inzake bioveiligheid, rekening houdend met de evolutie van de Europese regelgeving en met het begrip duurzame ontwikkeling.

Op internationaal niveau zal België actief deelnemen aan de 4^{de} vergadering van de Partijen van het Protocol van Cartagena inzake bioveiligheid in mei in Bonn; het zal zich in het bijzonder toeleggen op de invoering van een internationaal stelsel van verantwoordelijkheid en herstel, toepasbaar in geval van schade die GGO's bij hun grensoverschrijdende verplaatsing hebben veroorzaakt aan biodiversiteit of gezondheid; het zal ook bijzondere aandacht besteden aan de sociaaleconomische overwegingen van de impact van GGO's, evenals aan overwegingen omtrent de risico's inzake bioveiligheid van de nieuwe soorten GGO's die worden ontwikkeld.

3.3. Beleid inzake bossen en bosproducten

Bossen zijn waardevolle ecosystemen, een overgroot deel van de landdieren wonen er en zijn een bron van belangrijke goederen en diensten. Toch worden bossen steeds meer bedreigd, hoofdzakelijk als gevolg van de menselijke activiteit.

Ontbossing, bosdegradatie en veranderingen in het landgebruik zijn verantwoordelijk voor ongeveer 20% van de totale CO²-uitstoot, wat meer is dan de gehele transportsector wereldwijd. Het reduceren van ontbossing en bosdegradatie kan bijgevolg bijdragen aan het beperken van CO²-emmissies en tegelijkertijd het verlies aan biodiversiteit beperken. Dit debat is, met het oog op een post-2012-akkoord, zeer actueel binnen de UNFCCC. In Bali (december 2008) werd beslist dat REDD (reducing emissions from deforestation in deve-

Pour les OGM destinés à l'alimentation, un étiquetage d'information aux consommateurs sera développé comme règle de bonne pratique en complément de l'étiquetage dont l'obligation est plus restreinte par la réglementation de l'UE.

Les avis du Conseil consultatif de Biosécurité belge seront systématiquement pris en considération pour déterminer les positions belges lors des décisions d'autorisation de dossiers OGM.

Un système de surveillance d'impacts négatifs imprévus sur la santé ou l'environnement en Belgique, causés par des OGM autorisés sur le marché, sera progressivement développé en collaboration financière et pratique avec les firmes productrices d'OGM.

Une révision de l'accord de coopération de 1997 entre l'Etat fédéral et les Régions belges en matière de biosécurité sera organisée, tenant compte de l'évolution des législations européennes et de la notion de développement durable.

Au niveau international, la Belgique participera activement à la 4^{ème} réunion des Parties du Protocole de Carthagène sur la biosécurité en mai à Bonn; elle s'impliquera en particulier dans l'établissement d'un régime de responsabilité et réparation international, applicable en cas de dégâts causés à la biodiversité ou la santé par des OGM lors de leurs mouvements transfrontières; elle attachera aussi une importance particulière aux considérations socio-économiques de l'impact des OGM, ainsi qu'aux considérations sur les risques biosécuritaires des nouveaux types d'OGM en développement.

3.3. Politique liées aux forêts et aux produits forestiers

Les forêts sont des écosystèmes précieux, elles hébergent la majorité des animaux terrestres et fournissent des produits et des services importants. Or, elles sont exposées à une menace toujours plus grande, principalement du fait de l'activité humaine.

La déforestation, la dégradation des forêts et le changement d'usage des terres sont responsables d'environ 20% des émissions globales de CO², soit davantage que l'ensemble du secteur du transport à travers le monde. La réduction de la déforestation et de la dégradation des forêts est par conséquent susceptible de contribuer à réduire non seulement les émissions de CO², mais également la perte de biodiversité. Dans la perspective d'un accord pour la période post-2012, il s'agit d'un débat d'une grande actualité au sein de l'UNFCC. Lors du

loping countries) deel zal uitmaken van het toekomstige klimaatregime na 2012.

Ook de FAO (*Food and Agriculture Organisation*) is betrokken bij het internationaal bosbeleid, produceert heel wat beleidsondersteunende documenten en verzorgt het secretariaat van de Collaborative Partnership on Forests (CPF). België zal de activiteiten van de FAO van kortbij opvolgen en pleiten voor verdere ondersteuning en initiatieven inzake duurzaam bosbeheer.

Op EU-vlak moet het FLEGT Actieplan, dat in 2003 is voorgesteld, volledig worden uitgevoerd via een aankomende Europese wetgeving om illegaal hout van de Europese markt te weren. België zal aandringen op een snelle invoering van dergelijke wetgeving. België zal de uitwerking van aanvullende wetgeving om illegaal hout van de Europese markt te weren, blijven steunen, net zoals het sluiten van vrijwillige partnerschapsakkoorden (VPA's) met houtproducerende landen in het kader van FLEGT. Dit programma ondersteunt partnerlanden in het opzetten van controlesystemen en garandeert de invoer van legale producten uit deze partnerlanden naar de Europese markt. De organisatie van de FLEGT-controles op Belgisch niveau zal in 2008 starten. Hiervoor zal een samenwerkingsakkoord worden opgesteld tussen de FOD Financiën (douane) en de FOD VVVL (aangeduid als bevoegde autoriteit) om de controles zo effectief en efficiënt te laten verlopen.

De federale overheid zal zijn aankoopbeleid ter promotie van het gebruik van houtproducten uit duurzaam geëxploiteerde bossen (omzendbrief P&O/DO/2) verder zetten. Bijgevolg zijn alle federale overheidsdiensten en instellingen verplicht enkel nog duurzaam gecertificeerd hout aan te kopen. In 2008 zal het aankoopbeleid grondig geëvalueerd worden teneinde de implementatie ervan te optimaliseren. Een studie zal aanbevelingen formuleren en het debat binnen de FRDO inleiden. Het geëvalueerde aankoopbeleid streeft naar pragmatisme, efficiëntie en transparantie en zal zowel op nationaal niveau als internationaal niveau duidelijk gecommuniceerd worden. Teneinde de implementatie van het aankoopbeleid te verbeteren, zullen ondersteunende activiteiten georganiseerd worden voor aanbestedende overheidsdiensten.

In het kader van het EU *Business@Biodiversity*-initiatief zal een sensibilisatiecampagne worden opgezet, in samenwerking met de houtsector, teneinde de promotie van hout uit duurzaam beheerde bossen te bevorderen. Deze actie zal trachten binnen de sector een breed

sommet de Bali (decembre 2007), il a été décidé que les mécanismes de REDD (reducing emissions from deforestation in developing countries) feront partie du futur régime climatique post-2012.

La FAO (Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture) est associée à la politique forestière internationale, produit de nombreux documents d'appui de la politique et assure le secrétariat du Partenariat de collaboration sur les forêts (CPF). La Belgique suivra de près les activités de la FAO et défendra le maintien du soutien dont bénéficie la gestion durable des forêts, ainsi que les initiatives prises dans ce domaine.

A l'échelon de l'UE, le plan d'action FLEGT proposé en 2003 doit être pleinement exécuté par le biais de textes législatifs européens complémentaires visant à écarter le bois illégal du marché européen. La Belgique insistera sur l'introduction rapide d'une telle législation. Elle continuera à soutenir l'élaboration d'une législation complémentaire dans le but d'écarter le bois illégal du marché européen, au même titre qu'elle appuiera la conclusion d'accords volontaires de partenariat (AVP) avec les pays producteurs de bois dans le cadre de FLEGT. Ce programme a été conçu en soutien des pays partenaires pour la mise en place de systèmes de contrôle et garantit l'importation de produits légaux à partir de ces pays partenaires vers le marché européen. L'organisation des contrôles FLEGT à l'échelon de la Belgique démarrera en 2008. Un accord de coopération sera conclu à cet effet entre le SPF Finances (douane) et le SPF SPSCAE (désigné comme autorité compétente), le but étant que ces contrôles se déroulent le plus efficacement possible.

L'autorité fédérale poursuivra sa politique d'achat encourageant l'utilisation de produits du bois issus de l'exploitation durable des forêts (circulaire P&O/DD/2). Par conséquent, tous les services et institutions publics fédéraux ne pourront plus acheter que du bois certifié durable. En 2008, la politique d'achat sera soumise à une évaluation approfondie dans le but d'en optimiser la mise en application. Une étude formulera des recommandations et introduira le débat au sein du CFDD. La politique d'achat évaluée vise le pragmatisme, l'efficacité et la transparence et une communication claire à cet égard sur le plan tant national qu'international. En vue d'une amélioration de la mise en œuvre de la politique d'achat, des activités seront organisées en soutien pour les services publics adjudicateurs.

Dans le cadre de l'initiative de l'UE *Business@Biodiversity*, une campagne de sensibilisation sera lancée, en collaboration avec le secteur du bois, afin de promouvoir le bois issu d'exploitations forestières durables. Cette action s'efforcera de lancer, au sein du

debat op te zetten rond duurzame houtproducten en resulteren in duidelijke en ambitieuze gedragscodes voor de sector.

De afgelopen jaren zijn er op het internationale niveau tal van initiatieven genomen met als oogpunt een duurzaam beheer van bossen, de bijdrage van bossen aan ontwikkeling, het vermijden van ontbossing en de aanpak van illegale houtkap. Vaak gaat het hierbij om initiatieven met multilaterale leefmilieucomponenten, multilaterale financiering, Europees beleid, bilaterale samenwerking en ontwikkelingssamenwerking met partnerlanden. Recent werd een overlegorgaan voor bossen opgericht, onder het co-voorzitterschap van diensten Leefmilieu en DGOS. Dit orgaan zal naast beleidsvoorbereidend werk, ook concrete dossiers op het terrein (o.a. DRC) aanpakken. Deze interministeriële samenwerking zal verder ondersteund en versterkt worden teneinde verdere ondersteuning en initiatieven voor duurzaam bosbeheer te garanderen.

4. Leefmilieu/Gezondheid

De grote lijnen inzake leefmilieu-gezondheid situeren zich in een internationale en Europese context die de aanbevelingen van de OESO omtrent de uitvoering van het Belgische NEHAP, de verbintenissen aangegaan op de Ministeriële Conferenties Leefmilieu-Gezondheid van de WHO en het Actieplan Leefmilieu-Gezondheid 2004-2010 van de Europese Commissie behelst.

Naast projecten waarover reeds werd beslist dat ze dit jaar zullen worden gelanceerd / voortgezet (steden en vervuiling, kanker leefmilieu en kind, crèches en leefmilieu), zal de fase 2008/2013 van het NEHAP (nationaal actieplan leefmilieu-gezondheid) aangestuurd worden door de Interministeriële Conferentie Leefmilieu/Gezondheid, die gericht is op de vermindering van de gevolgen van ademhalingsproblemen, in de eerste plaats bij kinderen, en die voorzien is van een geleidelijk aan toenemend budget teneinde de absoluut noodzakelijke prioritaire projecten tot een goed einde te brengen.

In het kader van de federale coördinatie op dit vlak zal in 2008 een studie moeten worden uitgevoerd om het nut en de mogelijkheden van het gebruik van het Elektronisch Medisch Dossier vast te stellen bij het in aanmerking nemen van milieu-determinanten van ziekten door huisartsen, en zal ook een project inzake de effecten van klimaat-verandering op de gezondheid van de mens moeten worden uitgevoerd in de vorm van een geïntegreerde monitoring, teneinde fase 2008-2013 van het NEHAP in te vullen.

secteur, un large débat consacré aux produits du bois durables et doit aboutir à des codes de conduite précis et ambitieux pour le secteur.

Au cours des dernières années, de nombreuses initiatives ont été prises à l'échelon international visant la gestion durable des forêts, la contribution des forêts au développement, la lutte contre le déboisement et contre l'abattage illégal. Il s'agit souvent d'initiatives avec des composantes environnementales multilatérales, un financement multilatéral, une politique européenne, une coopération bilatérale et une coopération au développement avec des pays partenaires. Un organe de concertation pour les forêts a récemment été créé, dont les services environnementales et la DGCD assurent la coprésidence. Outre les travaux préparatoires de la politique à mener, cet organe devra également traiter des dossiers concrets sur le terrain (notamment RDC). Cette collaboration interministérielle sera soutenue et renforcée dans le but de garantir le soutien à plus long terme et la prise d'initiatives pour une gestion durable des forêts.

4. Environnement/ Santé

Les grandes orientations Environnement-santé se situent dans un contexte international et européen qui comprend les recommandations de l'OCDE sur la mise en œuvre du NEHAP belge, les engagements pris aux Conférences ministérielles Environnement-Santé de l'OMS et le Plan d'action environnement santé 2004-2010 de la Commission européenne.

Outre les projets devant déjà être lancés / continués cette année (villes et pollution, cancer environnement et enfant, crèches et environnement), la phase 2008/2013 du NEHAP - Plan national d'action environnement santé – sera activée par la Conférence Interministérielle Environnement/Santé, ciblée sur la diminution de l'incidence des problèmes respiratoires, prioritairement chez les enfants, et dotée d'un budget en croissance progressive afin de mener à bien les projets prioritaires indispensables.

Dans le cadre de la coordination fédérale en la matière, il conviendra de réaliser en 2008 une étude visant à établir l'utilité et les possibilités d'utilisation du Dossier Médical Informatisé dans la prise en compte des déterminants environnementaux des pathologies par les médecins généralistes, ainsi qu'un projet dans le cadre des effets des changements climatiques sur la santé humaine, sous la forme d'un monitoring intégré, afin d'alimenter la phase 2008-2013 du NEHAP

4.1. Structurele regeling van luchtvervuiling

Een federaal Luchtplan, als bijdrage tot de gewestelijke maatregelen voor de periode 2008/2013, zal ter goedkeuring worden voorgelegd en zal niet alleen betrekking hebben op ozon en verzuring, maar ook op fijn stof en zware metalen, op de sectoren die aan de basis van de druk liggen (vervoer, producten, energie) en op binnen- en buitenlucht, zodat elke medeburger, waar hij zich ook bevindt, schone lucht kan inademen.

Zo zullen, in het kader van de verbetering van de binnenlucht-kwaliteit, de contacten met de houtsector worden voortgezet voor wat betreft de hoeveelheid formaldehyde die moet worden beperkt.

Er zal werk worden gemaakt van de noodzaak en de opportuniteit om in het kader van de wet inzake productnormen wetten te maken teneinde de onaanvaardbare emissies van bepaalde producten voor gebruik binnenshuis te beperken. Het is de bedoeling dat een normaal gebruik van producten en materialen niet op een onaanvaardbare manier schade berokkent aan de kwaliteit van de binnenlucht.

In eerste instantie zal een onderzoek naar het consumentengedrag worden uitgevoerd om een precies beeld te krijgen van de risicogedragingen.

De herziening in 2008 van het KB van 8 januari 2004 en een KB over houtkachels zullen minimumeisen vastleggen voor de uitstoot van NOX, CO en deeltjes. Het is de bedoeling om de uitstoot van luchtvervuilende stoffen door verwarmingstoestellen te beperken.

Een KB inzake de kwaliteit van hernieuwbare vaste brandstoffen zal een aantal minimumeisen vastleggen die tot doel hebben de optimale werking van kachels, inzethaarden, pelletkachels enz. te garanderen.

Deze specificiteiten zijn noodzakelijk om te voorkomen dat de markt afwijkt naar brandstoffen van middelmatige kwaliteit die de emissies van luchtvervuilende stoffen van verwarmingstoestellen zullen doen stijgen. Het ontwerp-KB beoogt eveneens de duurzaamheid van de Belgische en buitenlandse houtsector te garanderen. De erkenning van (gewestelijke en internationale) kwaliteitslabels zal in aanmerking worden genomen.

4.2. Nationaal Programma voor de Reductie van de Risico's van Pesticiden en Biociden (PRPB)

Het beheren van de risico's verbonden aan het gebruik van op de Belgische markt toegestane pesticiden en biociden (met 50% verminderd in de periode 2001-2010

4.1. Régler structurellement la pollution atmosphérique

Un Plan Air fédéral, comme contribution aux mesures régionales couvrant la période 2008/2013 sera déposé pour adoption, couvrant outre l'ozone et l'acidification, les fines particules et métaux lourds, les secteurs à la source des pressions (transport, produits, énergie) et l'air extérieur et intérieur afin que chaque concitoyen respire un air pur peu importe où il se trouve.

Ainsi, dans le cadre de l'amélioration de la qualité de l'air intérieur, des contacts seront poursuivis avec le secteur du bois au sujet des quantités de formaldéhyde qui doivent être restreintes.

La nécessité et l'opportunité de légiférer, dans le cadre de la loi norme de produits, afin de limiter les émissions inacceptables de certains produits dont l'usage est prévu à l'intérieur, sera effectuée. L'objectif est qu'un usage normal des produits et des matériaux ne nuise pas de manière inacceptable à la qualité de l'air intérieur.

Dans un premier temps, une étude du comportement des consommateurs sera réalisée afin de permettre de cibler les comportements à risque.

La révision en 2008 de l'AR du 8 janvier 2004 et un AR sur les poêles à bois fixeront des exigences minimales d'émissions de NOX, de CO et de particules. L'objectif est de réduire les émissions de polluants atmosphériques des appareils de chauffage.

Un AR sur la qualité des combustibles solides renouvelables fixera un ensemble d'exigences minimales dont l'objectif est de garantir le fonctionnement optimal des poêles, insert, poêles à pellets, etc.

Ces spécificités sont nécessaires pour éviter les dérives du marché vers des combustibles de médiocre qualité qui augmenteront les émissions de polluants atmosphériques des appareils de chauffage. Le projet d'AR vise également à garantir la durabilité de la filière bois belge et étrangère. La reconnaissance des labels de qualité (régionaux et internationaux) sera prise en compte.

4.2. Programme national de réduction des risques des pesticides et biocides (PRPB)

La gestion des risques liés à l'utilisation des pesticides et des biocides autorisés sur le marché belge (réduits de 50% dans la période allant de 2001 à 2010 et 25%

en met 25% voor pesticiden voor landbouwkundig gebruik) is het resultaat van private initiatieven en officiële initiatieven op nationaal, federaal, gewestelijk en gemeenschapsniveau.

Het proces van de splitsing van de erkenningen in een assortiment professionele producten en een assortiment producten voor amateurs zal worden voortgezet zodat de producten voor professionals en die voor amateurs in de handel volledig gedifferentieerd zullen zijn.

De prioriteiten van het PRPB voor 2008 zijn gericht op drie thema's:

- het voortzetten en het ontwikkelen van instrumenten voor de evaluatie van het gevoerde beleid, zoals indicatoren inzake risico, intensiteit, frequentie;
- het zoeken naar valabele alternatieve oplossingen voor problematische situaties;
- het ontwikkelen van een communicatie- en informatiestrategie die aanzet tot een doordachte bescherming (in de zin van duurzame ontwikkeling) van productie- en consumptiegoederen.

Een conceptuele studie ter vastlegging van het begrip afhankelijkheid voor pesticiden en biociden zal in 2008 beschikbaar zijn. Andere studies die meer specifiek gericht zullen zijn op biociden, zullen begin 2008 gelanceerd worden (ontsmettingsmiddelen in voedingsindustrie, airconditioning, zwembaden, ziekenhuizen, ...).

Naast het PRPB plan worden ook de nationale toelatingen voor biociden onderzocht. In april 2007 is het Comité voor advies inzake biociden opgericht

4.3. Chemische producten: REACH uitvoeren en ontwikkelen

De laatste hand zal worden gelegd aan een samenwerkingsovereenkomst met de Gewesten met het oog op de uitvoering eind december is een studie naar de implementatie van REACH in België van start gegaan. De studie moet de betrokken federale en gewestelijke diensten in staat stellen de vereiste voorzieningen te treffen voor de tenuitvoerlegging van de REACH-verordening. Het betreft in bijzonder het ontwerpen van de nodige wetswijzigingen (waaronder sancties); een voorstel van reorganisatie van de huidige structuren (Commissie Gevaarlijke Producten en de subgroep «REACH-implementatie» van het CCIM); een juridische analyse van de overgangstermijn van de bestaande wetgeving inzake chemische stoffen naar de situatie onder Reach na 1 juni 2008; en het werken

pour les pesticides à usage agricole), est le résultat d'initiatives privées et d'initiatives officielles au niveau national, fédéral, régional et communautaire

Le processus de scission des agrégations en une gamme de produits professionnels et une gamme de produits pour amateurs sera continué afin que les produits professionnels et amateurs soient complètement différenciés dans le commerce.

Les priorités du PRPB pour 2008 sont axées sur trois thèmes:

- la poursuite et le développement des outils d'évaluation de la politique menée tels les indicateurs de risque, d'intensité, de fréquence;
- la recherche de solutions alternatives valables aux situations problématiques;
- le développement d'une stratégie de communication et d'information qui encourage une protection raisonnée (au sens du développement durable) des biens de production et de consommation.

Une étude conceptuelle visant à définir la notion de dépendance aux pesticides et aux biocides sera disponible en 2008. D'autres études visant plus spécifiquement le domaine des biocides sont lancées au début de 2008 (désinfectants dans les industries alimentaires, dans le domaine du conditionnement d'air, des piscines, des hôpitaux,...)

Outre le PRPB, les autorisations nationales pour les biocides sont à leur tour examinées. Le Comité d'avis sur les produits biocides a été créé en avril 2007.

4.3. Produits chimiques: mettre en œuvre et développer REACH

Un accord de coopération d'exécution sera finalisé avec les Régions. Une étude de la mise en application de REACH en Belgique a été lancée fin décembre. L'étude devra permettre aux services fédéraux et régionaux concernés de prendre les dispositions qui s'imposent pour la concrétisation du Règlement REACH. Il s'agit plus particulièrement de la réalisation des modifications législatives nécessaires (e.a. les sanctions); d'une proposition de réorganisation des structures actuelles (Commission des produits dangereux et le sous-groupe «implémentation de REACH» du CCPIE); d'une analyse juridique des délais transitoires entre la législation actuelle en matière de substances chimiques et la situation «sous REACH» après le 1^{er} juin 2008; et de l'élaboration

aan een samenwerkingsakkoord tussen de betrokken federale en gefederaliseerde partijen.

Met het oog op de goede tenuitvoerlegging van REACH zijn de federale instanties die bevoegd zijn voor leefmilieu, ermee belast de verschillende Belgische actoren en in het bijzonder de inspectiediensten toegang te verlenen tot de REACH-IT-gegevens.

In de Reach verordening wordt voorzien dat het indienen van dossiers voor chemische stoffen vanaf 1 juni 2008 bij het Europese Chemicaliën Agentschap dient te gebeuren. Dit heeft als gevolg dat de taak zoals ze nu wettelijk omschreven is (de Commissie Gevaarlijke Producten) zal verdwijnen.

4.4. Nanomaterialen

Deelname van België aan het programma van testen van referentiematerialen van de OESO. De dienst wenst duidelijkheid te hebben over welke nieuwe producten inzake nanotechnologie geproduceerd en/of verkocht worden in ons land. Dit moet indicaties geven over de blootstelling van de bevolking aan deze nieuwe materialen. Hieromtrent zal verder onderzoek worden gevoerd.

4.5. Lawaai aan de bron

De geluidsemisatie in het milieu door materieel voor gebruik buitenshuis heeft betrekking op 57 categorieën van machines en aangedreven uitrusting gebruikt op grote schaal in de bouw, door industrie en door particulieren. In 2008 staat een breed overleg van stakeholders rond mogelijke amendering ervan op de Europese agenda. Het opvolgen van deze werkzaamheden is dus een prioriteit rekening houdend met grote impact van het buitenshuis materieel op omgevingslawaai en de geluidskwaliteit van het leefmilieu.

Het verdere ontwikkelen van Europees en federaal bronbeleid. Op het federaal niveau werd in 2007 een studie opgestart om actiepunten voor 2008 te preciseren om een federale bijdrage efficiënt te kunnen leveren bij het oplossen van prioritaire problemen van omgevingslawaai. De belangrijke conclusie van de Europese studie NOMEVAL (2008) is een nood aan het systematische markttoezicht op het materieel voor gebruik buitenshuis om de geluidsarme productie een eerlijke marktkans te kunnen geven.

d'un accord de coopération entre les parties fédérales et fédéralisées concernées.

Essentiel pour assurer la bonne mise en œuvre de REACH, l'Environnement fédéral est chargé d'assurer l'accès aux données REACH-IT aux différents acteurs belges, et en particulier aux services d'inspection

Le Règlement REACH prévoit que les dossiers des substances chimiques seront introduits auprès de l'Agence européenne des substances chimiques à partir du 1^{er} juin 2008. Cela a comme conséquence que la tâche telle que décrite dans la législation actuelle (Commission des produits dangereux) disparaîtra.

4.4. Nanomatériaux

Participation de la Belgique au programme de mise à l'essai de matériaux de référence de l'OCDE. Le service souhaite obtenir toute la clarté sur les nouveaux produits de la nanotechnologie fabriqués et/ou vendus dans notre pays. Il obtiendra ainsi des indications sur l'exposition de la population à ces nouveaux matériaux. Des recherches seront lancées à ce propos par la suite.

4.5. Bruit à la source

Les émissions sonores du matériel destiné à être utilisé à l'extérieur des bâtiments concernent 57 catégories de machines et équipements entraînés par moteur, utilisés sur une grande échelle dans la construction, par l'industrie et les particuliers. Une large concertation avec les parties prenantes au sujet de l'amendement possible de ces dispositions est inscrite à l'agenda européen de 2008. Le suivi de ces activités est donc prioritaire compte tenu de l'impact important du matériel utilisé à l'extérieur des bâtiments sur le bruit ambiant et sur la qualité sonore de l'environnement.

La poursuite du développement de la politique européenne et fédérale concernant les sources émettrices. Sur le plan fédéral, une étude a été lancée en 2007 afin de préciser les points d'action pour 2008 et de pouvoir ainsi apporter une contribution fédérale efficace à la solution de problèmes prioritaires en matière de bruit ambiant. La principale conclusion de l'étude européenne NOMEVAL (2008) est qu'une surveillance systématique du marché du matériel utilisé à l'extérieur des bâtiments est indispensable pour donner de réelles perspectives de marché à la production de matériel moins bruyant.

HOOFDSTUK IV

Duurzame ontwikkeling

Op 25 april 2007 werd de duurzame ontwikkeling ingeschreven in de Grondwet. Het nieuwe artikel 7 bis luidt als volgt: «Bij de uitoefening van hun respectieve bevoegdheden streven de federale staat, de gemeenschappen en de gewesten de doelstellingen na van een duurzame ontwikkeling in haar sociale, economische en milieugebonden aspecten, rekening houdend met de solidariteit tussen de generaties.»

Teneinde deze ambitieuze doelstelling om de duurzame ontwikkeling te verheffen tot hoeksteen van het overheidsbeleid dient eerst en vooral de wet van 1997 als uitgangsbasis genomen te worden. Via bewustmakingsinitiatieven moet het draagvlak voor de maatschappelijke aanvaarding van dit concept verruimd worden, zonder daarbij de betrokkenheid van de meest kwetsbare groepen in de maatschappij uit het oog te verliezen.

De federale overheidsbesturen moeten blijken geven van een sterker engagement door te opteren voor een duurzaam en verantwoordelijk beheer van hun activiteiten.

Tot slot zullen de federale overheidsinstrumenten zoals de Task Force duurzame ontwikkeling bij het Planbureau, de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling (FRDO), de Programmatorische Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling (POD DO) en de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling (ICDO) het regeringsbeleid blijven ondersteunen. De Minister en zijn administratie zullen België vertegenwoordigen bij de internationale instellingen die begaan zijn met duurzame ontwikkeling.

De duurzaamheidstests zijn operationeel. In de praktijk worden zij vaak op formele wijze uitgevoerd.

De minister wenst dat zijn collega's drie positieve ervaringen opdoen met duurzaamheidstests, die uitgevoerd worden van bij de aanvang van het proces en die de eindbeslissing, tot eenieders voldoening, beïnvloeden.

Er bestaat een Europese strategie inzake duurzame ontwikkeling. Om dit proces vorm te geven, meer bepaald met het oog op de evaluatie en de herziening ervan, implementeert België de Europese doelstellingen op nationaal en federaal niveau en is ons land bovendien proactief in de Europese coördinatiegroepen voor duurzame ontwikkeling.

CHAPITRE IV

Développement durable

Le 25 avril 2007, le développement durable était inscrit dans la Constitution. Le nouvel article 7 bis est rédigé comme suit: «Dans l'exercice de leurs compétences respectives, l'État fédéral, les Communautés et les Régions poursuivent les objectifs d'un développement durable, dans ses dimensions sociale, économique et environnementale en tenant compte de la solidarité entre les générations.»

Pour réaliser cet ambitieux objectif d'inscrire le développement durable comme la pierre angulaire de l'action publique, il est essentiel de s'appuyer d'abord sur la loi de 1997. Grâce à des actions de sensibilisation, la base d'acceptation sociétale du concept doit être élargie en restant attentif à la participation des groupes sociaux les plus vulnérables.

L'engagement des administrations publiques fédérales doit être renforcé dans la voie d'une gestion durable et responsable de leurs activités.

Enfin, les instruments publics fédéraux que sont la Task force développement durable au sein du Bureau du Plan, le Conseil Fédéral de développement durable (CFDD), le Service Public de Programmation Développement Durable (SPP DD) et la Commission Interdépartementale du Développement Durable (CIDD) continueront à appuyer les actions gouvernementales. Le Ministre et son administration représenteront la Belgique dans les institutions internationales chargées de développement durable.

Les tests de durabilité sont opérationnels. Dans la pratique, ils sont souvent réalisés de manière formelle.

Le ministre souhaite que ses collègues disposent de trois expériences positives de tests de durabilité menés dès le début du processus et qui influencent la décision finale, à la satisfaction de tous.

La stratégie européenne de développement durable existe. Pour donner du corps à ce processus, notamment en prévision de son évaluation et de sa révision, la Belgique implémente au niveau national et fédéral les objectifs européens, et par ailleurs est proactive dans les groupes européens de coordination du développement durable.

De nationale strategie inzake DD maakt een verticale (Verenigde Naties, Europa, België) en horizontale (tussen de beleidsniveaus) integratie mogelijk van doelstellingen met betrekking tot duurzame ontwikkeling. In 2008 wil de Minister tot een samenwerkingsakkoord komen, waardoor een visie op lange termijn uitgewerkt kan worden.

1. De doelstellingen van de wet van 1997 uitvoeren

1.1. Het Federaal Plan inzake duurzame ontwikkeling 2009 - 2012 voorbereiden en het onderwerpen aan een openbaar onderzoek

Het FPDO loopt af op 31 december 2008. Er werd een voorontwerp van federaal plan inzake duurzame ontwikkeling 2009-2012 opgesteld, waarvan de tekst vastgelegd werd door de ICDO, zonder politiek groen licht te geven voor de inhoud ervan.

Dit voorontwerp van plan is meer dan een zoveelste plan en strekt er voornamelijk toe de bestaande themaplannen te integreren. Het bevat ook een paar nieuwigheden. Zo stelt het onder meer voor in overleg te werken rond de publiciteit, stil te staan bij het verband tussen maatschappelijke waarden en de weerslag op sociaal vlak en leefmilieu, het duurzaam houtbeleid verder uit te werken, in het klimaatbeleid proactief op te treden ten aanzien van de kwetsbare groepen, te beschikken over een beleid inzake ecologische migratie, in alle federale mededelingen rekening te houden met de kansarmen ...

In verband met de openbare raadpleging over het derde voorontwerp van federaal plan inzake duurzame ontwikkeling zullen onder meer de volgende acties worden ondernomen:

- de verplichte raadpleging van de FRDO;
- maatregelen met het oog op de bewustmaking van de ambtenaren, en meer bepaald brainstorming-sessies die ingericht worden door de verantwoordelijken van de cellen Duurzame Ontwikkeling bij de administraties. Dit lijkt van essentieel belang aangezien de ambtenaren vanuit twee opzichten betrokken partij zijn: als burger en als diegenen die de maatregelen uiteindelijk moeten toepassen;
- een infosessie bedoeld voor de duurzaamheidsambtenaren van de provincies en gemeenten;
- bij het versturen van het voorontwerp van het federaal plan inzake DO naar de gemeenten een formulier meesturen waarop de gemeenten verzocht worden de

La stratégie nationale DD permet à la fois une intégration verticale (Nations Unies, Europe, Belgique) et horizontale (entre niveaux de pouvoir) d'objectifs de développement durable. En 2008, Le Ministre souhaite aboutir à un accord de coopération, permettant de développer une vision de long terme.

1. Réaliser les objectifs de la loi de 1997

1.1. Préparer le Plan fédéral de développement durable 2009-2012 et le présenter à l'enquête publique

Le PFDD 2004-2008 arrivera à échéance le 31 décembre 2008. Un avant-projet de plan fédéral de développement durable 2009-2012 a été rédigé et la CIDD, sans en approuver politiquement le contenu, en a arrêté le texte.

Cet avant-projet de plan, plutôt que d'être un plan de plus, vise surtout à l'intégration des plans thématiques existants. Il développe aussi certaines originalités comme de travailler en concertation sur la publicité, de réfléchir le lien entre valeurs sociétales et impacts socio-environnementaux, de renforcer la politique de bois durable, d'être proactif par rapport aux groupes fragilisés dans les politiques climatiques, d'avoir une politique des migrants écologiques, de tenir compte des personnes précarisées dans l'ensemble des communications fédérales ...

Concernant la consultation publique sur le troisième avant-projet de plan fédéral de développement durable, les actions suivantes seront notamment menées:

- la consultation obligatoire du CFDD;
- des mesures de sensibilisation des fonctionnaires, et notamment des séances de brainstorming organisées par les responsables des cellules Développement durable dans les administrations. Cela semble indispensable dès lors que les fonctionnaires sont concernés à deux titres: citoyens et chargés d'appliquer les mesures *in fine*;
- une séance d'information à destination des fonctionnaires de durabilité des provinces et des communes;
- la jonction à l'envoi des avant-projets de plan fédéral de DD aux communes, d'un formulaire les invitant à en accuser réception et indiquer ce qu'ils comptent en faire (midis

ontvangst ervan te willen bevestigen en te vermelden wat zij van plan zijn ermee aan te vangen (reflectiemiddagen, opname in hun gemeenteblad, enz.);

samenwerken met VODO en Association 21, koepelverenigingen inzake DO;

werken aan een website in de vorm van een «blog» waar iedereen reacties kan posten.

Er zullen adviezen ingewonnen worden, ook bij de stakeholders. Om de beoogde betrokkenheid van de zwakke groepen te bewerkstelligen, zal samengewerkt worden met de verenigingen voor armoedebestrijding, met onder meer vraag- en antwoordsessies rond energie en mobiliteit.

Zodra de raadpleging afgerond is, moet de ICDO het voorontwerp omzetten in een ontwerpplan. Krachtens de wet moet dit ontwerpplan in september 2008 ter goedkeuring voorgelegd worden aan de Ministerraad.

1.2. Een lange termijnplanning voor duurzame ontwikkeling

Om te voldoen aan de aanbeveling van het Rekenhof om een strategisch instrument te ontwikkelen waarin de federale staat haar toekomstvisie op middellange en lange termijn uiteenzet, werd het wetenschappelijk project «La prospective participative de planification pour un développement durable: analyse d'approche et de réalisations» opgestart door het «Institut de Gestion de l'environnement et d'Aménagement du territoire ULB - IGEAT». Via dit project konden de mogelijke scenario's om te komen tot een lange termijnplanning voor duurzame ontwikkeling onderzocht worden. Het vierde federaal rapport zal dit thema eveneens behandelen. De goedkeuring van een strategische lange termijnvisie is een ambitieuze doelstelling, die bij voorkeur beheerd wordt op nationaal niveau en die, tot stand gekomen op grond van inspraak, minstens drie jaar werk vergt. De minister zal een voorstel doen met betrekking tot de werkzaamheden en de inhoud.

2. Het maatschappelijk draagvlak verruimen

2.1. De lente van het leefmilieu - Ontmoeting met de toekomstige generaties»

Via de «Lente van het Milieu» wil de minister een ruim maatschappelijk debat op gang brengen dat het mogelijk moet maken maatregelen te nemen die bevorderlijk zijn voor het leefmilieu, het klimaat en de duurzame ontwikkeling (zie onderdeel over leefmilieu in de algemene beleidsnota).

de réflexion, insert dans leur journal communal, etc.);

un travail avec le VODO et Association 21, associations coupoles en matière de DD;

le développement d'un site internet de type «blog» ou chacun peut poster ses réactions.

Des avis seront sollicités, y compris les stakeholders. En particulier, pour rencontrer l'objectif de participation des groupes faibles, un travail avec les associations de lutte contre la pauvreté incluant des séances de questions-réponses notamment sur l'énergie et la mobilité.

Une fois la consultation terminée, la CIDD est chargée de transformer l'avant-projet en projet de plan. La loi prévoit qu'en septembre 2008, ce projet de plan soit soumis à l'approbation du Conseil des Ministres.

1.2. Planifier à long terme du développement durable

Pour répondre à la recommandation de la Cour des Comptes en vue du développement d'un outil stratégique dans lequel l'État fédéral exposerait sa vision d'avenir à moyen et à long termes, le projet scientifique intitulé «La prospective participative de planification pour un développement durable: analyse d'approche et de réalisations» a été lancé par l'Institut de Gestion de l'environnement et d'Aménagement du territoire ULB - IGEAT. Ce projet a permis d'examiner les scénarios possibles en vue de parvenir à une planification à long terme en matière de développement durable. Ce thème est également abordé dans le quatrième rapport fédéral. L'adoption d'une vision stratégique de long terme est un objectif ambitieux, qui doit préférentiellement être géré au niveau national et qui, établi de manière participative, nécessite un travail de trois ans au moins. Le ministre fera une proposition de travail et de contenu.

2. Elargir la base sociétale

2.1. Le Printemps de l'environnement - Rencontre avec les générations futures»

Via le «Printemps de l'Environnement», le ministre souhaite mettre sur pied un débat sociétal large qui permettra de prendre de mesures en faveur de l'environnement, du climat et du développement durable (voir partie environnement de la note de politique générale).

2.2. Ondersteuning van de coördinatie-organisaties

De koepelorganisaties Associations 21 en VODO (Vlaams Overleg Duurzame Ontwikkeling) krijgen ook in 2008 financiële ondersteuning. Voorts zullen met deze organisaties regelmatige contacten onderhouden worden, maar ook in een ruimer kader teneinde de uitwisseling van informatie en het voortdurende debat met het maatschappelijk middenveld te bevorderen.

2.3. Concrete projecten op het terrein

In 2008 zal steun verleend worden voor concrete projecten die ertoe strekken beginselen in verband met duurzame ontwikkeling te promoten en in de praktijk te brengen. Teneinde een optimale toewijzing van het overheidsgeld te garanderen, zal een strategische visie, met daaraan criteria verbonden, uitgewerkt worden. Het publiek zal via de website www.duurzame-info.be, de website van de POD DO en de nieuwsbrieven van de POD DO op de hoogte gehouden worden van de gesubsidieerde projecten.

2.4. Sensibiliseren en informeren

In 2008 zal bij het federaal openbaar ambt opnieuw een dag van de duurzame ontwikkeling georganiseerd worden.

Het concept en de praktijk van duurzame ontwikkeling zullen binnen de federale administratie verder worden verspreid d.m.v. nieuwsbrieven, middagen duurzame ontwikkeling en redactionele input voor het tijdschrift FEDRA. Naast de organisatie van haar eigen Middagen Duurzame Ontwikkeling zal de POD DO, in samenwerking met de verschillende FOD's en POD's specifieke middagen organiseren over onderwerpen die betrekking hebben op de bevoegdheden van de desbetreffende FOD's en POD's.

Er zal tevens nagedacht worden over de herpositionering van de websites duurzame ontwikkeling teneinde de inhoud van elke site nauwkeuriger af te stemmen op de beoogde doelgroepen.

2.5. Initiatieven ten gunste van de maatschappelijk achtergestelde groepen

Het Voorontwerp van Federaal Plan inzake DO 2009-2012 bepaalt dat reële prioriteit zal uitgaan naar de ondersteuning van vernieuwende initiatieven die zorgen voor de betrokkenheid van de mensen die leven in armoede en een beperkte toegang hebben tot het inspraakproces. Het proefproject «Interventie van ervaringsdeskundigen in armoede en sociale uitsluiting», dat geleid wordt door de FOD Maatschappelijke

2.2. Soutien aux organisations de coordination

Les organisations coupoles Associations 21 et VODO (Vlaams Overleg Duurzame Ontwikkeling) continueront à recevoir un soutien financier en 2008. En outre, des contacts réguliers seront entretenus avec ces organisations et plus largement afin de promouvoir l'échange d'informations et le débat continu avec la société civile.

2.3. Projets concrets de terrain

Des projets concrets de promotion et mise en œuvre des principes du développement durables seront soutenus en 2008. Une vision stratégique assortie de critères sera mise en œuvre afin de s'assurer de leur meilleure allocation des deniers publics. Le public sera informé sur les projets subventionnés par le biais du site web www.info-durable.be, du site web du SPP DD et des bulletins d'information du SPP DD.

2.4. Sensibilisation et information

Une nouvelle édition de la journée du développement durable dans la fonction publique fédérale sera organisée en 2008.

Les principes et la pratique du développement durable continueront d'être portés à la connaissance des administrations fédérales par le biais de bulletins d'information, de midis du développement durable et de contenus rédactionnels pour le magazine FEDRA. Outre ses propres Midis du Développement durable, le SPP DD organisera, en collaboration avec les différents SPF et SPP, des Midis spécifiques sur des sujets ayant trait aux responsabilités particulières des SPF et SPP concernés.

Une réflexion sera conduite sur le repositionnement des sites web Développement durable afin de mieux aligner le contenu de chaque site sur les groupes cibles.

2.5. Actions en faveur des groupes sociaux défavorisés

Tel que le prévoit l'Avant-projet de Plan fédéral de DD 2009-2012, une réelle priorité sera accordée au soutien des actions innovantes qui permettront d'impliquer les personnes vivant la pauvreté et ayant un accès restreint aux processus de participation. Le projet pilote «Intervention d'experts du vécu en pauvreté et exclusion sociale» piloté par le SPF Intégration sociale pourra servir de référence à la définition d'une ligne de soutien. Toute

Integratie, kan dienen als uitgangspunt voor het bepalen van een ondersteuningslijn. Iedere mededeling over DO moet voortaan ook een boodschap bevatten voor deze kwetsbare groepen of er zal voor hen zelfs een aparte communicatie op het getouw gezet worden.

3. De voorbeeldfunctie van de Federale administraties uitbouwen

Naast de maatregelen op federaal vlak inzake energie worden de overheidsopdrachten en de EMAS-certificering twee prioriteiten met het oog op de voorbeeldfunctie van de Federale Overheid inzake duurzame ontwikkeling.

3.1. Overheidsopdrachten

De Federale besturen, Gemeenschappen en Gewesten hebben een nationaal ontwerpplan voor duurzame overheidsaankopen voorbereid. Dit ontwerp is opgesteld op vraag van de Europese Commissie en de OESO. De werkgroep «duurzame overheidsopdrachten» van de ICDO – voorgezeten door een ambtenaar van de POD DO – stond in voor het uitschrijven van het ontwerp. Tegelijk werden besprekingen aangevat met de dienst domeinen van de FOD Financiën over het invoeren van sociale aspecten en bepalingen met betrekking tot het leefmilieu bij de herverkoop van goederen die eigendom zijn van de Staat. Dit is de concrete uitwerking van een pilootproject dat werd vermeld in actie 17 van het Federaal Plan inzake Duurzame Ontwikkeling 2004. Na de goedkeuring van dit Federaal ontwerpplan zal met de Gewesten overlegd worden over samenwerking aan een nationaal actieplan.

3.2. EMAS-certificering

Inzake duurzame ontwikkeling geeft de overheidssector het voorbeeld door te streven naar een vermindering van de negatieve weerslag van haar activiteiten op sociaal en milieuvlak. Daarom werd het EMAS-project in 2007 doorgetrokken. Het EMAS is het Europees milieubeheer- en milieuauditsysteem, dat door de Europese Commissie is erkend en dat gericht is op een continue verbetering van de prestaties van alle Europese instellingen inzake het respect voor het leefmilieu.

Het project wordt stap voor stap gevoerd met reeksen van maatregelen. De POD DO moet deze blijven ondersteunen doorheen het hele proces. De POD Duurzame Ontwikkeling, de FOD Kanselarij van de Eerste minister, de POD Wetenschapsbeleid, het Federaal Planbureau, de Belgische Technische Coöperatie en de FOD Mobiliteit beschikken reeds over dit gecertificeerd milieubeheersysteem. 7 overige instellingen voeren het in 2008

communication sur le DD veillera à intégrer des messages vers ces groupes fragilisés voire à développer une communication spécifique.

3. Développer le rôle exemplatif des administrations fédérales

Outre les mesures prises au niveau fédéral en matière d'énergie, les marchés publics et la certification EMAS seront deux priorités dans le rôle d'exemple des autorités fédérales en matière de développement durable.

3.1. Les marchés publics

Les administrations fédérales, les communautés et les régions ont préparé un projet de plan national achat public durable. Ce projet a été mis sur pied à la demande de la Commission européenne et de l'OCDE. Le groupe de travail «marchés publics durables» de la CIDD - présidé par un fonctionnaire du SPPDD - a coordonné la rédaction de ce projet. En même temps, des pourparlers ont été entamés avec le service des domaines du SPF Finances, concernant l'intégration d'aspects sociaux et environnementaux lors de la revente de biens qui sont propriétés de l'Etat. Ceci est la concrétisation d'un projet pilote dont il a été fait mention au sein de l'action 17 du plan fédéral de développement durable 2004. Ce projet de plan d'action fédéral sera approuvé, suite à quoi une concertation avec les Régions pourra être menée en vue de travailler à l'élaboration d'un plan national d'action.

3.2. La certification EMAS

En ce qui concerne le développement durable, le secteur public donne l'exemple en tâchant de réduire l'impact négatif de ses activités sur le plan social et environnemental. C'est pourquoi le projet EMAS a été poursuivi en 2007. Pour rappel, EMAS est le système de gestion et d'audit environnemental européen, reconnu par la Commission Européenne et visant une amélioration continue des performances de toutes les organisations européennes en matière de respect de l'environnement.

Ce projet est mené pas à pas suivant un système de convoi. Il s'agira pour le SPPDD de continuer à soutenir les convois dans l'entière du processus. Le SPP Développement durable, le SPF Chancellerie du Premier ministre, de SPP de la Politique scientifique, le Bureau fédéral du Plan, de Coopération technique belge et de SPF Mobilité disposent déjà de ce système de gestion environnemental certifié. 7 autres organismes devraient

in en vier zijn gepland voor 2009. In 2008 bestaat de doelstelling erin minstens drie van de vier overblijvende FOD's hierbij te betrekken.

4. Internationale initiatieven

Het blijft de ambitie om België in het koppelton te houden van landen die een duurzame-ontwikkelingsproces hebben ingezet en het verder actief te laten deelnemen aan internationaal overleg. In die context is het belangrijk dat enerzijds wordt vastgehouden aan de aanhoudende investering om de Belgische ervaring met zijn duurzame-ontwikkelingsproces te communiceren en anderzijds tijd en middelen te besteden aan een effectieve vertegenwoordiging van het land in de overlegforums (CSD en Europese Economische Commissie van de Verenigde Naties, EU,...). Zo zal de Minister van Klimaat en Energie in mei 2008 bijvoorbeeld actief deelnemen aan de werkzaamheden van de Commissie voor duurzame ontwikkeling van de Verenigde Naties in NewYork.

5. Rol van de Federale instrumenten voor duurzame ontwikkeling

De wet van 5 mei 1997 betreffende de coördinatie van het federale beleid inzake duurzame ontwikkeling creëert het kader voor dit beleid.

De Federale verslagen die om de twee jaar verschijnen, analyseren en evalueren de toestand en de beleidsinitiatieven die worden ontplooid, alsook het mogelijke beleid. Deze verslagen worden opgesteld door de Task Force Sustainable Development (TFSD) van het Federaal Planbureau (FPB) en dienen als basis voor de uitwerking van het federaal plan inzake duurzame ontwikkeling (FPDO). Het FPDO komt om de vier jaar tot stand bij de Interdepartementale Commissie Duurzame Ontwikkeling (ICDO).

De Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling (FRDO) geeft adviezen en is verantwoordelijk voor deelname met betrekking tot de beleidsbeslissingen inzake duurzame ontwikkeling. In 2008 zullen op verzoek van de Minister meer bepaald adviezen worden uitgebracht over groene fiscaliteit en biomassa. Daarnaast zal de FRDO adviezen uitbrengen over het voorontwerp van Federaal plan inzake duurzame ontwikkeling 2009-2012 en over een hele reeks strategische Federale plannen en nota's.

De Raad voorziet om dit jaar meer aandacht te besteden aan de contacten met het Parlement, aan zijn rol als ontmoetingsforum voor belangrijke maatschappelijke actoren en als school voor geïntegreerd denken. De Minister zal de Raad ondersteunen bij zijn programma.

l'avoir en 2008 et quarte sont déjà prévus pour 2009. En 2008, l'objectif est d'impliquer au moins trois des quatre SPF restant.

4. Initiatives au plan international

L'ambition reste de maintenir la Belgique au sein du peloton de tête des pays ayant engagé un processus de développement durable et de continuer à la faire participer activement aux négociations internationales. Il est important à cet égard de maintenir, d'une part, l'investissement consistant à relater l'expérience belge en matière de processus de développement durable et d'autre part, de consacrer du temps et des ressources à la représentation effective du pays dans les forums de négociation (CSD et Commission économique européenne des Nations Unies, UE,...). C'est ainsi par exemple que le Ministre du Climat et de l'Énergie participera activement en mai 2008, aux travaux de la Commission des Nations Unies pour le développement durable à New-York.

5. Rôle des instruments fédéraux du développement durable

La loi du 5 mai 1997 relative à la coordination de la politique fédérale en matière de développement durable crée le cadre de la politique y afférant.

Les rapports fédéraux, publiés tous les deux ans, analysent et évaluent l'état de la situation ainsi que les politiques effectivement menées et les politiques possibles. Ces rapports, rédigés par la Task Force Sustainable Development (TFSD) du Bureau Fédéral du Plan (FPB), servent de base à la rédaction du Plan fédéral de développement durable (PFDD). Le PFDD est élaboré tous les quatre ans par la Commission interdépartementale pour le développement durable (CIDD).

Le Conseil fédéral du développement durable (CFDD) donne des avis et est responsable de la participation concernant les décisions de politique en matière de développement durable. En 2008, à la demande du Ministre, des avis seront notamment rendus sur la fiscalité verte et la biomasse. En outre, le CFDD émettra des avis, notamment sur l'avant-projet de plan fédéral de développement durable 2009-2012, et sur divers plans et notes stratégiques fédéraux.

Le conseil projette cette année d'accorder davantage d'attention aux contacts avec le Parlement, à son rôle de forum de rencontre pour d'importants acteurs de la société et d'école pour une pensée intégrée. Le Ministre soutiendra le Conseil dans son programme de travail.

De Programmatorische overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling (POD DO) staat de overige Federale overheidsdiensten bij in de voorbereiding en de uitvoering van het Federaal beleid inzake duurzame ontwikkeling. Daarnaast is de POD DO verantwoordelijk voor de uitvoering van specifieke maatregelen bepaald in het FPDO en voor de sensibilisering van het brede publiek voor duurzame ontwikkeling. Ten slotte wordt ook het secretariaat van de ICDO geïntegreerd in de POD DO.

De cellen duurzame ontwikkeling die binnen de Federale Overheidsdiensten werden opgericht, spelen een belangrijke rol bij de integratie van de duurzame ontwikkeling in het beleid dat door hun respectieve besturen ten uitvoer wordt gebracht. Momenteel zijn 17 cellen actief: 13 in Federale Overheidsdiensten, 3 in Programmatorische Overheidsdiensten en 1 binnen het Ministerie van Landsverdediging. Voor de sensibilisering van de ambtenaren voor duurzame ontwikkeling zal de POD DO opnieuw actief samenwerken met de cellen duurzame ontwikkeling ter voorbereiding van de Dag van de Duurzame Ontwikkeling. Bovendien zullen de cellen ertoe aangemoedigd worden heel het jaar lang activiteiten te organiseren. Van april tot september 2008 vindt een zelf-evaluatie van het project «cellen duurzame ontwikkeling» plaats.

Om af te toetsen of de principes van de duurzame ontwikkeling in België nog steeds beter in de praktijk worden gebracht, zullen de Federale samenwerkingsinstrumenten een evaluatie ondergaan, onder meer op grond van het advies van het Rekenhof terzake.

HOOFDSTUK V

Consumentenbescherming

1. Context

Vanuit economisch standpunt is de interne markt van de 27 Lidstaten van de Europese Unie potentieel de belangrijkste kleinhandelsmarkt ter wereld.

Het consumentenbeleid is een eesentieel luik van de strategische doelstelling van de Europese Commissie, namelijk de verbetering van de levenskwaliteit van alle EU-burgers. De implementatie van dit beleid impliceert wetgevende maatregelen en andere acties ter bevordering van de belangen, de gezondheid en de veiligheid van de consumenten binnen de interne markt, teneinde de volledige integratie van de consumentenkwesties in alle beleidsvormen van de EU te verzekeren en om het consumentenbeleid at in de lidstaten wordt gevoerd te vervolledigen. In deze context ondersteunt de Commissie

Le Service public fédéral de programmation Développement durable (SPP DD) assiste les autres services publics fédéraux dans la préparation et l'exécution de la politique fédérale en matière de développement durable. En outre, le SPP DD est responsable de l'exécution de mesures spécifiques prévues dans le PFDD et de la sensibilisation du public au développement durable. Enfin, le secrétariat de la CIDD est également intégré au SPPDD.

Les cellules de développement durable, créées au sein des services publics fédéraux, jouent un rôle important dans l'intégration du développement aux politiques mises en œuvre par leurs administrations respectives. Pour le moment, 17 cellules sont actives: 13 dans les services publics fédéraux, 3 dans les services de Programmation et 1 au Ministère de la Défense. En ce qui concerne la sensibilisation des fonctionnaires au développement durable, le SPP DD impliquera à nouveau activement les cellules de développement durable dans la préparation de la quatrième édition de la Journée du Développement durable. En outre, les cellules seront encouragées à organiser des activités tout au long de l'année. D'avril à septembre 2008, une auto-évaluation globale du projet «cellules de développement durable» aura lieu.

Enfin, pour s'assurer que les principes du développement durable sont toujours mieux mis en œuvre en Belgique, il sera procédé à une évaluation des outils de coopération fédérale en matière de développement durable s'appuyant notamment sur l'avis de la Cour des Comptes à ce sujet.

CHAPITRE V

Protection des consommateurs

1. Contexte

D'un point de vue économique, le marché intérieur des 27 Etats membres de l'Union européenne est potentiellement le plus important marché de détail du monde.

La politique des consommateurs est un volet essentiel de l'objectif stratégique de la Commission européenne qui est l'amélioration de la qualité de vie de tous les citoyens de l'UE. La mise en œuvre de cette politique implique des mesures législatives et d'autres actions pour promouvoir les intérêts, la santé et la sécurité des consommateurs sur le marché intérieur, pour assurer l'intégration complète des questions de consommation dans toutes les politiques de l'UE et pour compléter les politiques des consommateurs menées dans les États membres. Dans ce contexte, la Commission soutient

de organisaties op een actieve manier en poogt zij de rol van de vertegenwoordigers van de consumenten in de besluitvorming te versterken.

1.1. Interne markt en strategie van Lissabon

De strategie van de Europese Commissie inzake consumentenbeleid 2007-2013 beoogt de verwezenlijking van de interne markt, waarbij de verbruiker in het centrum van de interne markt wordt geplaatst. De Commissie wil dat de consument echt kan genieten van de voordelen van een daadwerkelijk eengemaakte markt. In dit verband hebben de consumenten en ondernemingen gemeenschappelijke belangen.

De interne markt speelt een centrale rol binnen de strategie van Lissabon. Consumenten die vertrouwen hebben, en die geïnformeerd en verantwoordelijk zijn, zijn eveneens de motor van de economische wijzigingen omdat het hun keuzes zijn die de groei en de innovatie stimuleren.

De Commissie wil tegen 2013 een beter geïntegreerde en meer efficiënte interne markt uitbouwen, ook op het vlak van de kleinhandel. Dankzij een veiligheidsniveau dat overal hetzelfde zou zijn, zullen consumenten ook vertrouwen krijgen in de producten, handelaars, technologieën en verkoopstechnieken, en dit over de volledige Europese Unie. De consumptiemarkten zullen concurrentieel, open, transparant en eerlijk zijn. De producten en diensten zullen betrouwbaar zijn. De consumenten zullen toegang hebben tot essentiële diensten tegen billijke prijzen. De distributiebedrijven, en ook de KMO's zullen zonder moeilijkheden hun producten over heel de EU kunnen commercialiseren.

1.2. Overzicht van de consumptiemarkten

Binnen de Europese Commissie werd een task force opgericht die een overzicht moet uitwerken (consumer markets scoreboard) om zo de markt te kunnen controleren vanuit het perspectief van de consument. Het eerste overzicht werd op 29 januari 2008 gepubliceerd, samen met de Mededeling van de Commissie omtrent deze vraag. Het betreft een instrument ten dienste van het consumentenbeleid en de integratie hiervan in de andere beleidsvormen.

De eerste fase, de screening, zou het mogelijk moeten maken om de zwakke markten en de interventiesectoren te identificeren op basis van 5 indicatoren (prijzen, klachten, tevredenheid van de consument, switching of de mogelijkheid voor de consument om van operator te veranderen, veiligheid).

De tweede fase, de analyse, moet het mogelijk maken om de redenen voor het slecht functioneren van

activement les organisations et cherche à renforcer le rôle des représentants des consommateurs dans les processus décisionnels.

1.1 Marché intérieur et stratégie de Lisbonne

La stratégie de la Commission européenne en matière de politique des consommateurs 2007-2013 vise à réaliser le marché intérieur en plaçant le consommateur au cœur du marché intérieur. La Commission entend que les bénéfices d'un marché vraiment unique profitent réellement au consommateur. A cet égard, les consommateurs et les entreprises ont des intérêts convergents.

Le marché intérieur joue un rôle central dans la stratégie de Lisbonne. Des consommateurs confiants, informés et responsabilisés sont également les moteurs du changement économique car ce sont leurs choix qui stimulent la croissance et l'innovation.

La Commission souhaite ainsi réaliser, d'ici 2013, un marché intérieur mieux intégré et plus efficace, notamment sur le plan du commerce de détail. Grâce à un niveau de sécurité partout équivalent, les consommateurs auront également confiance dans les produits, les commerçants, les technologies et les techniques de vente à travers toute l'Union. Les marchés de consommation seront concurrentiels, ouverts, transparents et équitables. Les produits et les services seront sûrs. Les consommateurs auront accès aux services essentiels à des prix abordables. Les entreprises de distribution, et notamment les PME, pourront commercialiser leurs produits dans toute l'Union sans difficultés.

1.2. Tableau de bord des marchés de consommation

La Commission européenne a créé en son sein une task force chargée d'élaborer un tableau de bord (consumer markets scoreboard) en vue de permettre de surveiller le marché dans la perspective du consommateur. Le premier tableau de bord a été publié le 29 janvier 2008 en même temps que la Communication de la Commission sur cette question. Il s'agit d'un outil au service de la politique des consommateurs et de l'intégration de celle-ci dans les autres politiques.

La première phase, le screening, doit permettre d'identifier les marchés défaillants et les secteurs d'intervention, sur base de 5 indicateurs (prix, plaintes, satisfaction du consommateur, switching ou possibilité pour le consommateur de changer d'opérateur, sécurité).

La seconde phase, l'analyse, doit permettre d'identifier les causes de dysfonctionnement de certains marchés,

bepaalde markten te identificeren, en dit op basis van studies over de «responsabilisering» van de consument, de mogelijkheden tot beroep, de integratie van de interne markt, de kwaliteit, de beleidsmaatregelen,...

Hiertoe zouden statistieken en wetenschappelijke studies, die momenteel lacunes vertonen op het vlak van de vraag en de consumenten, moeten worden ontwikkeld.

In alle communautaire beleidsvormen zal de Commissie trachten om het onderzoek, de statistieken en het verzamelen van gegevens toegespitst op de consument trachten te ontwikkelen. Statistieken over consumenten en de vraag zijn momenteel ontoereikend. Eurostat speelt een belangrijke rol in het verzamelen van concrete gegevens over de consumenten.

De Commissie vraagt om een actieve samenwerking met de Lidstaten over deze kwestie (beter gebruik van de gegevens van de lidstaten voor wat de prijzen betreft, het integreren van de dimensie «consument» in de onderzoeksprojecten die de markt beogen, het aanmoedigen van onderzoek voor een betere kennis van de markt en de consument in de keuze van Europese programma's, medewerking van het *Consumer Policy Committee* bij de verzameling van gegevens en statistieken,...).

1.3. Herziening van het consumentenacquis

De Europese Commissie heeft een zeer belangrijke hervormingsactiviteit aangevat met het oog op het vereenvoudigen, moderniseren, verbeteren en coherenter maken van de communautaire reglementering inzake consumenten. Deze aanpak past in de context van de modernisering van de interne markt.

Het groenboek van 8 februari 2007 over de herziening van het consumentenacquis heeft het algemene debat aangewakkerd.

De eerste doelstelling is het bereiken van een reële interne markt van consumenten, maar met een goed evenwicht tussen het behoud van een hoge graad van consumentenbescherming en concurrentie tussen ondernemingen. De gevolgen van de maatregelen voorgesteld naar aanleiding van het groenboek zullen worden geanalyseerd op het vlak van e-commerce en intellectuele eigendomsrechten.

Het debat over de herziening van het consumentenacquis zal tevens gaan over het niveau van harmonisatie tussen de Europese richtlijnen. De minimale harmonisatie, die tot op heden over het algemeen de norm was,

sur base d'études portant sur la «responsabilisation» du consommateur, les voies de recours, l'intégration du marché intérieur, la qualité, les mesures politiques,...

A cet effet, l'outil statistique et les études scientifiques, lacunaires au niveau de la demande et des consommateurs, devront être développés.

Dans toutes les politiques communautaires, la Commission cherchera à développer la recherche, les statistiques et la collecte de données axées sur les consommateurs. Les statistiques sur les consommateurs et la demande font manifestement défaut. Eurostat a un rôle important à jouer dans la collecte de données concrètes sur les consommateurs.

La Commission demande une coopération active avec les Etats membres sur cette question (meilleure exploitation des données des Etats membres en ce qui concerne les prix, intégrer la dimension «consommateur» dans les projets de recherche visant le marché, encourager les recherches portant sur une meilleure connaissance du marché et du consommateur dans le choix des programmes européens, coopération du *Consumer Policy Comité* dans la collecte des données et des statistiques,...).

1.3. Révision de l'acquis des consommateurs

La Commission européenne a entamé un travail de réforme très important en vue de simplifier, de moderniser, d'améliorer et de rendre plus cohérente la réglementation communautaire en matière de consommateurs. Cette démarche s'inscrit dans le contexte de la modernisation du marché intérieur.

Le Livre vert du 8 février 2007 sur la révision de l'acquis communautaire en matière de protection des consommateurs.

L'objectif premier est de parvenir à la mise en place d'un véritable marché intérieur des consommateurs, en maintenant un équilibre entre un niveau élevé de protection des consommateurs et la compétitivité des entreprises. Les répercussions des mesures éventuellement proposées à la suite du Livre vert seront évaluées dans les domaines tels que le commerce électronique et les droits de propriété intellectuelle.

Le débat relatif à la révision de l'acquis communautaire portera également sur le degré d'harmonisation des directives européennes. En effet, l'harmonisation minimale qui a prévalu en général jusqu'à maintenant ne

zou namelijk geen uniformiteit waarborgen tussen de regelgevingen in de lidstaten en de fragmentatie van de markten behouden.

Een volledige harmonisatie met een hoge graad van consumentenbescherming zou daarentegen de interne markt homogener maken, maar een wijziging in de graad van consumentenbescherming in sommige lidstaten met zich meebrengen. Rekening houdende met de moeilijkheden, zou de harmonisatie geval per geval kunnen worden opgelost, via een clausule van wederzijdse erkenning.

1.4. Financiële diensten

De detailhandel in financiële diensten is een wezenlijk aspect van het dagelijks leven van de consument: bankrekeningen, betaalmiddelen, verzekering, consumentenkrediet, hypotheek krediet, spaarboekje, kredietverschaffers,....

De belangrijke vooruitgang die de jongste jaren werd geboekt met betrekking tot het instellen van een eenge maakte markt van financiële diensten was ontoereikend om het vertrouwen van de consumenten te versterken, hen beter te informeren, hen concrete voordelen te bieden inzake prijzen en hen kwaliteitsvolle concurrentiële producten aan te bieden.

Het groenboek van 30 april 2007 over de financiële diensten voor consumenten in de interne markt wil de dimensie van de consument beter integreren in de interne markt van financiële diensten. De Commissie is vastbesloten om de belemmeringen inzake ruilhandel op te heffen, om de prijzen dankzij een grotere concurrentie te doen dalen, om de keuzemogelijkheden, de kwaliteit en de vernieuwing uit te breiden, om het vertrouwen en de juridische veiligheid van de consument te versterken en om de toegang tot geschikte mogelijkheden tot beroep te verzekeren.

1.5. Veiligheid van producten en diensten

Een echte interne markt kan slechts goed functioneren wanneer de consument in alle vertrouwen toegang heeft tot betrouwbare producten en diensten.

Het beleid inzake consumentenbescherming op communautair niveau is gebaseerd op de richtlijn betreffende de algemene veiligheid van producten, de betere mogelijkheid tot opsporing van producten, de werking van de controle op de markt, de activiteiten inzake normalisatie en de maatregelen inzake communautair verbod. De «nieuwe aanpak» in de reglementering inzake productveiligheid en de algemene richtlijn hebben het belang van de normen als wetgevend instrument aanzienlijk

permettait pas une uniformité des règles dans les Etats membres et maintenait la fragmentation des marchés.

Une harmonisation totale, avec un haut niveau de protection du consommateur, permettrait au contraire de rendre le marché intérieur plus homogène mais entraînerait une modification du niveau de protection des consommateurs dans certains Etats membres. Vu les difficultés, l'harmonisation pourrait être complétée au cas par cas par une clause de reconnaissance mutuelle.

1.4. Les services financiers

Les services financiers de détail constituent un aspect essentiel de la vie quotidienne des consommateurs: comptes bancaires, moyens de paiement, assurance, crédit à la consommation, crédit hypothécaire, épargne, intermédiaires de crédit,....

Les progrès importants accomplis ces dernières années dans la mise en place d'un marché unique des services financiers n'ont pas été suffisants pour renforcer la confiance des consommateurs, les informer au mieux, leur apporter des avantages concrets en termes de prix et leur offrir des produits concurrentiels de qualité.

Le Livre vert du 30 avril 2007 sur les services financiers de détail dans le marché unique vise à mieux intégrer la dimension du consommateur dans le marché unique des services financiers. La Commission est déterminée à supprimer les obstacles aux échanges, à infléchir les prix grâce à une concurrence accrue, à élargir les choix, la qualité et l'innovation, à renforcer la confiance et la sécurité juridique du consommateur, et à garantir l'accès à des procédures de recours adéquates.

1.5. La sécurité des produits et des services

Un véritable marché intérieur ne peut fonctionner que si le consommateur a accès, en toute confiance, à des produits et services sûrs.

La politique de la sécurité du consommateur au niveau communautaire se base sur la directive relative à la sécurité générale des produits, l'amélioration de la traçabilité des produits, le fonctionnement de la surveillance du marché, les travaux de normalisation et les mesures d'interdiction communautaire. La «nouvelle approche» de la réglementation de la sécurité des produits et la directive générale ont considérablement renforcé l'importance des normes en tant qu'instrument législatif. Le

versterkt. De aanhoudende ondersteuning van de Europese vereniging voor de coördinatie van de vertegenwoordiging van consumenten bij de normalisatie (ANEC) is essentieel voor het verzekeren van de deelname van de consumenten aan het normalisatieproces.

1.6. E-commerce

De internationale context met betrekking tot de informatiemaatschappij wordt sinds 4 à 5 jaar gekenmerkt door de steeds meer uitgesproken wens van internationale organisaties om een oplossing te vinden voor deze problematiek. Rekening houdende met de verschillende interessepunten en gewenste doelstellingen om de standpunten trachten te verenigen, hebben de Verenigde Naties sedert 2003 twee wereldtoppen over de informatiemaatschappij georganiseerd en bijgedragen tot de oprichting van een meer formele structuur, namelijk het Internet Governance Forum.

Voor de OESO blijkt de consumentenbescherming binnen de informatiemaatschappij momenteel niet langer prioritair te zijn.

De Europese context wordt echter gekenmerkt door een evaluatie van het reglementair kader dat dateert van eind 90 - begin 2000, rekening houdend met de snelle evolutie van de markt van de e-commerce en andere praktijken binnen dit domein. De aanpak is sterk gericht op de «interne markt», en dit soms ten nadele van de bescherming van de zwakkeren en de actiemiddelen waarvan de overheid gebruik kan maken.

1.7. Energie

In haar mededeling van 10 januari 2007 over het energiebeleid heeft de Commissie haar engagement bevestigd voor de bescherming van de energieverbruikers. De ministers bevoegd voor Energie van de EU hebben eveneens om een betere consumentenbescherming, rekening houdende met de volledige openstelling van de energiemarkten van de EU in juli 2007, waardoor consumenten voortaan de energieleverancier die hun voorkeur geniet kunnen kiezen.

Hoewel de richtlijnen inzake «Elektriciteit» en «Gas» (2003/54/CE et 2003/55/CE) de consumentenrechten op het vlak van energie reeds hebben vastgesteld, mét garanties voor de zwakkere burgers, dienen deze rechten te worden verduidelijkt, rekening houdende met de volledige openstelling van de markt.

Consumenten hebben nood aan duidelijke informatie die hen helpt bij het maken van een keuze tussen de verschillende leveranciers, alsook aan een bescherming tegen oneerlijke handelspraktijken die hen verplichten

soutien durable apporté à l'association européenne pour la coordination de la représentation des consommateurs dans la normalisation (ANEC) est essentiel pour garantir la participation des consommateurs au processus de normalisation.

1.6. Le commerce électronique

Le contexte international en matière de société de l'information est caractérisé depuis 4 ou 5 ans par une volonté de plus en plus poussée au sein des organisations internationales de traiter cette problématique. Vu la divergence des centres d'intérêts et objectifs poursuivis et afin de tenter de rapprocher les points de vue, les Nations Unies ont tenu depuis 2003 deux sommets mondiaux sur la société de l'information et ont contribué à la création d'une structure plus formelle, à savoir le Forum de la Gouvernance de l'Internet.

Au niveau de l'OCDE, la protection des consommateurs dans la société de l'information ne semble plus constituer une véritable priorité.

Le contexte européen est quant à lui caractérisé par une évaluation du cadre réglementaire datant de fin 90-début 2000, compte tenu de l'évolution rapide du marché du commerce électronique et des pratiques dans ce domaine. L'approche est fortement axée «marché intérieur», au détriment parfois de la protection de la partie faible et des moyens d'action utilisables par les autorités publiques.

1.7. L'énergie

Dans sa communication du 10 janvier 2007 sur la politique énergétique, la Commission a affirmé son engagement de protéger les consommateurs d'énergie. Les ministres de l'Énergie de l'UE ont également réclamé une meilleure protection des consommateurs compte tenu de l'ouverture complète des marchés de l'énergie de l'UE en juillet 2007, les consommateurs ayant alors le droit de choisir le fournisseur d'énergie qu'ils préfèrent.

Bien que les directives «Électricité» et «Gaz» (2003/54/CE et 2003/55/CE) aient déjà établi des droits pour les consommateurs dans le domaine de l'énergie, avec des garanties pour les citoyens vulnérables, il convient de clarifier ces droits compte tenu de l'ouverture complète du marché.

Les consommateurs ont besoin d'informations claires qui les aident à choisir entre les différents fournisseurs, ainsi que d'une protection contre les pratiques de vente déloyales qui les poussent à changer de fournisseur

om van leverancier te veranderen of, in het omgekeerde geval, deze overstap bemoeilijken. De procedures voor een wijziging van leverancier dienen efficiënt te zijn. Het risico op «armoede» te wijten aan uitgaven voor brandstoffen moet worden aangepakt door de bescherming van de meest zwakke burgers, die kwetsbaarder zijn naar aanleiding van de stijging van de energieprijzen.

De Commissie heeft vier essentiële doelstellingen opgesteld, waarop een toekomstig charter zou moeten worden gebaseerd:

- meer efficiënte bescherming van kwetsbare burgers;
- betere informatie voor de consumenten;
- minder papierwerk bij het veranderen van leverancier;
- consumentenbescherming tegen oneerlijke handelspraktijken.

De Mededeling van de Commissie van 5 juli 2007 organiseerde een publiekeraadpleging over een Europees charter voor de rechten van energieconsumenten, die beëindigd werd op 28 september 2007.

2. Consumentenbeschermingsbeleid in België

Om voordelig te zijn voor de maatschappij in haar geheel, en dus voor het algemeen belang, moet de markt worden omkaderd en gereguleerd onder het toezicht en de verantwoordelijkheid van de overheid. De markt van producten en diensten werkt optimaal in het kader van een duurzame en eerlijke concurrentie.

De aanwezige spelers op de markt strijden echter vaak met ongelijke wapens. De consumenten moeten in staat zijn om volledig en met kennis van zaken aan het economisch proces deel te nemen. De overheden moeten toezicht houden over het correct functioneren van de markt en over het evenwicht tussen de consumenten en de ondernemingen.

Het consumentenbeleid moet bijdragen tot de versterking van de positie van de consument door het verzekeren van:

- de toegang tot betrouwbare, innoverende en kwaliteitsvolle producten en diensten;
- een aanbod aan producten en diensten tegen een billijke, competitieve, transparante en vergelijkbare prijs;

ou, au contraire, rendent difficile ce changement. Les procédures de changement de fournisseur doivent être efficaces. Et le risque de «pauvreté» lié aux dépenses de combustible doit être contrôlé par la protection des citoyens particulièrement vulnérables face aux augmentations des prix de l'énergie.

La Commission a établi quatre objectifs essentiels sur lesquels une future charte devrait se fonder:

- protection plus efficace des citoyens vulnérables;
- meilleure information des consommateurs;
- moins de paperasserie lors du changement de fournisseur;
- protection des consommateurs contre les pratiques de vente déloyales.

La Communication de la Commission du 5 juillet 2007 lance une consultation publique sur une charte européenne des droits des consommateurs d'énergie, qui s'est terminée le 28 septembre 2007.

2. Politique de protection des consommateurs en Belgique

Pour être profitable à la société dans son ensemble, et donc à l'intérêt général, le marché doit être encadré et régulé sous la responsabilité de l'autorité publique. Le marché des produits et services fonctionne de manière optimale dans le cadre d'une concurrence durable et équitable.

Les acteurs présents sur le marché sont cependant souvent de force inégale. Les consommateurs doivent être en état de participer à part entière et en connaissance de cause au processus économique. Les autorités doivent veiller au fonctionnement correct du marché et à un équilibre entre les consommateurs et les entreprises.

La politique des consommateurs doit contribuer à renforcer la position du consommateur en garantissant:

- l'accès à des produits et services sûrs, innovants et de qualité;
- l'offre de produits et services à un prix raisonnable, compétitif, transparent et comparable;

correcte en geschikte informatie;

– juridische veiligheid bij contractuele relaties;

– toezicht over de markt en controle over de toepassing van de wetgeving;

– een beroep op vereenvoudigde procedures voor het behandelen van klachten en geschillen;

– een consumentenvertegenwoordiging binnen de raadpleging- en overlegorganen;

– een evenwicht tussen de belangen van de consumenten en de ondernemers.

Het vertrouwen van de consument is onontbeerlijk voor een duurzame werking van de markt. Deze kan echter slechts bereikt worden wanneer de voornoemde garanties worden gerespecteerd. In het kader van de strategie van Lissabon volstaat het om de interne markt te kunnen organiseren, mits een duurzame en eerlijke concurrentie en door het optimaliseren van het vertrouwen van zowel de consumenten als de ondernemingen

Het consumentenbeschermingsbeleid zal in het beleid inzake duurzame ontwikkeling passen.

3. Strategische doelstellingen

Consumenten en ondernemingen hebben gelijklopende belangen bij de goede werking van de markt. Enerzijds consumenten die vertrouwen hebben en die goed geïnformeerd en verantwoordelijk zijn en anderzijds ondernemingen die actief zijn binnen een concurrentieel, vernieuwend en betrouwbaar milieu moeten kunnen leiden tot de totstandkoming van een geïntegreerde en efficiënte markt.

De consument is dus een hoofdrolspeler op de markt van goederen en diensten. België besteedt reeds lang een bijzondere aandacht aan de consument, onder andere omdat deze een zwakkere positie inneemt op de markt en in contractuele relaties met ondernemingen.

De Strategie van Lissabon stipuleert dat de versterking van de interne markt een duurzame en eerlijke concurrentie vereist, door het optimaliseren van het vertrouwen van zowel de consumenten als de ondernemingen. Om het algemeen belang te beschermen, moet het evenwicht binnen de werking van de markt worden gecontroleerd.

– une information correcte et appropriée;

– la sécurité juridique dans les relations contractuelles;

– la surveillance du marché et le contrôle de l'application des législations;

– le recours à des procédures simplifiées de traitement des plaintes et des litiges;

– une représentation des consommateurs dans les organes de consultation et de concertation;

– un équilibre entre les intérêts des consommateurs et des professionnels.

La confiance du consommateur est essentielle pour un fonctionnement durable du marché. Elle ne pourra être obtenue que si les garanties précitées sont respectées. Dans le cadre de la stratégie de Lisbonne, il convient d'aboutir à la réalisation du marché intérieur, dans le respect d'une concurrence durable et équitable, en optimisant la confiance tant des consommateurs que des entreprises.

La politique de protection des consommateurs s'inscrit dans une politique de développement durable.

3. Objectifs stratégiques

Les consommateurs et les entreprises ont des intérêts convergents dans le bon fonctionnement du marché. D'une part, des consommateurs confiants, informés et responsabilisés et d'autre part, des entreprises opérant dans un environnement concurrentiel, innovant et sûr doivent permettre la réalisation d'un marché intégré et efficace.

Le consommateur est donc un acteur à part entière du marché des biens et services. La Belgique consacre de longue date une attention spécifique au consommateur, du fait notamment de sa position plus faible dans le marché et dans les relations contractuelles avec les professionnels.

La Stratégie de Lisbonne stipule que l'approfondissement du marché intérieur appelle le respect d'une concurrence durable et équitable, en optimisant la confiance tant des consommateurs que des entreprises. Au service de la défense de l'intérêt général, il convient de veiller à l'équilibre dans le fonctionnement du marché.

3.1. Het functioneren van de markt vanuit het standpunt van de consument

Om de markt correct te kunnen omkaderen vanuit het standpunt van de consument, volstaat het om deze eerst goed te leren kennen, met aandacht voor zijn eisen en noden, zijn gedrag, zijn tevredenheid, zijn ontevredenheid, zijn moeilijkheden, zijn vragen, enz. Het gaat erom de consument in perspectief te plaatsen met de realiteit van de markt, om zo duidelijk zijn rechten en plichten vast te stellen.

Deze strategie impliceert een observatie- en analysecapaciteit, maar vooral anticipatie vanwege de operatoren ten opzichte van de handelspraktijken en de geldende reglementeringen inzake consumentenbescherming.

Er zijn veel hulpbronnen vereist om de markt, die gericht is op de consumenten, te kennen. Indicatoren, statistieken en studies zouden er moeten voor zorgen dat we het gedrag van consumenten beter begrijpen, en ook in welke mate ze in de praktijk rationeel zijn en op welke manier ze worden beïnvloed door nieuwe technologieën en commercialiseringstechnieken.

Hiertoe moeten onderzoek, statistiek en gegevens betreffende consumenten op nationaal niveau verder worden ontwikkeld.

3.2. Het waarborgen van samenhangende informatie over de rechten en plichten van consumenten, ondernemingen en KMO's

Momenteel hebben veel burgers totaal geen idee van wat hun rechten en plichten zijn. Sedert een dertigtal jaren, met de opkomst van het consumentenrecht, werden er allerlei reglementeringen opgesteld om de consument beter te informeren en beschermen.

Deze veelvuldigheid aan nieuwe reglementeringen is niet altijd gepaard gegaan met een actief informatiebeleid dat de economische actoren op de hoogte moest stellen van hun nieuwe rechten en plichten. Er dient dus een informatiebeleid te worden ontwikkeld voor de verschillende spelers op de markt, zodat deze kunnen handelen en beslissingen nemen met kennis van zaken.

3.3. Meewerken aan de samenstelling van een aangepaste en gecontroleerde wetgeving

Er moet een beter evenwicht worden bereikt tussen de economische actoren en de relaties tussen ondernemingen en consumenten moeten op horizontale of sectorale wijze worden geregeld. Ook moeten bepaalde

3.1. Observer le fonctionnement du marché sous l'angle du consommateur

Pour encadrer correctement le marché du point de vue du consommateur, il convient d'abord de bien connaître celui-ci, en appréhendant ses besoins, son comportement, sa satisfaction, son mécontentement, ses difficultés, ses interrogations. Il s'agit de mettre le consommateur en perspective avec les réalités du marché, de façon à déterminer clairement ses droits et ses devoirs.

Cette stratégie implique une capacité d'observation et d'analyse, mais surtout d'anticipation auprès des opérateurs, au regard des pratiques du commerce et des réglementations en vigueur en matière de protection du consommateur.

De nombreux outils sont nécessaires pour la connaissance du marché axée sur les consommateurs. Des indicateurs, des statistiques, des études doivent permettre de mieux comprendre le comportement des consommateurs, notamment dans quelle mesure ils sont rationnels dans la pratique et comment ils sont influencés par les nouvelles technologies et techniques de commercialisation.

A cet effet il convient de développer la recherche, les statistiques et les données axées sur les consommateurs au niveau national.

3.2. Assurer une information coordonnée sur les droits et devoirs des consommateurs, des entreprises et des PME

Actuellement, de nombreux citoyens ignorent leurs droits et leurs devoirs. Depuis une trentaine d'années, avec l'avènement du droit de la consommation, de nombreuses réglementations ont été élaborées pour mieux informer et protéger le consommateur.

Cette multiplication de nouvelles réglementations ne s'est pas toujours accompagnée d'une politique active d'information en vue de permettre aux acteurs économiques de connaître leurs nouveaux droits et obligations. Il y a donc lieu de développer une politique d'information des différents acteurs du marché afin que ceux-ci prennent leurs décisions en connaissance de cause.

3.3. Participer à l'élaboration d'une législation adaptée et contrôlée

Il convient d'assurer un meilleur équilibre dans les relations entre les acteurs économiques et de réguler, de manière horizontale ou sectorielle, les relations entre les professionnels et les consommateurs, en veillant à

situaties van ongelijkheid tussen de economische actoren worden opgelost.

Ook dient er een nieuwe en betere evenwichtige dialoog plaats te vinden tussen producenten, verdelers en consumenten. Indien nodig moet er worden tussengekomen in contractuele relaties of dient het gedrag van de economische actoren te worden gestimuleerd of anders georiënteerd, ofwel door middel van een reglementering, ofwel door coregulering;

4. Acties in 2008

4.1. Handelspraktijken in het algemeen

Wet op de handelspraktijken

De modernisering van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken, en de voorlichting en bescherming van de consument (WHVB) is van prioritair belang.

De wet van 5 juni 2007 tot omzetting van de richtlijn van 11 mei 2005 op de oneerlijke handelspraktijken heeft de WHVB reeds aanzienlijk gewijzigd. Deze omzetting vormt een eerste belangrijke stap in de modernisering van deze wet.

De volgende stap was de verwezenlijking van de voorbereidende studie voor de globale hervorming van de wet, verwezenlijkt door een deskundige die extern was een het departement Economie. Deze heeft eveneens een voorontwerp van wet voorbereid dat aan de Verbruikersraad werd voorgelegd. Onder meer op basis van de opmerkingen van de Raad, waarvan het advies halverwege 2008 wordt verwacht, zal vervolgens een wetsontwerp worden voorbereid en aan de Regering door de bevoegde Ministers worden voorgelegd.

Een betere omkadering van de reclame met ecologische inslag

Het ecologisch argument zet meer dan ooit aan tot kopen, hieruit volgt dat de bepaalde reclames dit soort argument ongegrond aanwenden. De Verbruikersraad werd belast met de uitwerking van een consumentenakkoord zoals voorzien en georganiseerd bij de wet van 15 mei 2007, gebaseerd op de code van de ecologische reclame. Een dergelijk akkoord wordt beschouwd als de uitdrukking van de norm die betrekking heeft op de eerlijke praktijk in commerciële aangelegenheden en kan dus door de overheid worden gecontroleerd.

corriger certaines situations d'inégalité entre acteurs économiques.

Il s'agit notamment d'instaurer ou de renforcer les conditions d'un dialogue équilibré entre les producteurs, distributeurs et les consommateurs. D'intervenir si nécessaire dans les relations contractuelles ou de stimuler et d'orienter le comportement des agents économiques soit par le biais de la réglementation, soit par la co-régulation;

4. Actions en 2008

4.1. Pratiques du commerce en général

Loi sur les pratiques du commerce

La modernisation de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur (L.P.C.C.) revêt un caractère prioritaire.

La loi du 5 juin 2007 transposant la directive du 11 mai 2005 sur les pratiques commerciales déloyales a déjà modifié considérablement la L.P.C.C. Cette transposition constitue une première étape importante dans la modernisation de cette loi.

L'étape suivante a été la réalisation d'une étude préparatoire à la réforme globale de la loi, réalisée par un expert extérieur au département de l'Economie. Ce dernier a également préparé un avant-projet de loi qui a été soumis au Conseil de la Consommation. Sur base notamment des remarques du Conseil, dont l'avis est attendu à la mi 2008, un projet de loi sera ensuite préparé et soumis au Gouvernement par les Ministres compétents.

Meilleur encadrement de la publicité à connotation écologique

L'argument écologique est plus que jamais vendeur, il s'ensuit que certaines publicités utilisent ce type d'argument sans fondement. Le Conseil de la Consommation été chargé d'élaborer un accord de la consommation, tel que prévu et organisé par la loi du 15 mai 2007, basé sur le code de la publicité écologique. Un tel accord est considéré comme l'expression de la norme relative aux usages honnêtes en matière commerciale et peut donc être contrôlé par les autorités.

Omkadering van de labels

Op basis van verschillende studies stelt men vast dat de verbruikers steeds meer op zoek zijn naar duidelijke en begrijpelijke informatie over de producten en de diensten die zij aanschaffen.

Men kan vaststellen dat de producenten en de verdelers de labels gebruiken als een aanvullend middel voor hun reclame om met de verbruikers te communiceren over de eigenschappen van hun producten of diensten.

Tegenover de wildgroei van het aantal labels past het een omkadering in te stellen in verband met de toekenningsvoorwaarden van deze labels. Het doel van deze omkadering is een betere informatie van de verbruikers in de hand te werken. Zo worden zij geïnformeerd over de inhoud en de toegevoegde waarde met betrekking tot de wettelijke geldende vereisten in verband met de labels.

Hiertoe zou een label in alle onafhankelijkheid gesteund moeten worden op een officieel erkend bestek en met het oog op transparantie voor alle verbruikers toegankelijk zijn. Eerbied voor dit bestek zou het voorwerp dienen uit te maken van controle door een bevoegde en onafhankelijke externe auditeur. De toegevoegde waarde die het label biedt zou duidelijk doorheen het logo dat het label identificeert moeten verschijnen.

Strijd tegen oplichting en fraude

Deze strijd is gegrondvest rondom twee assen: controle en informatie van de actoren op de markt.

Een van de aspecten van deze strijd wordt concreet gemaakt doorheen de inspecties van de Algemene Directie Controle en Beleid die meerdere algemene enquêtes heeft verwezenlijkt met betrekking tot de aanduiding van de prijzen in apotheken, kilometerfraude, eerbied voor de wetgeving inzake solden, ongeoorloofd kopiëren van CD's, DVD's en eerbied voor het gebruik van «car passes» tijdens de verkoop van tweedehandswagens.

In maart 2008 heeft België voor de derde keer deelgenomen aan een internationale actie van strijd tegen oplichting, de Fraud Prevention Month. Dit jaar ging het om het verspreiden van meerdere duizenden exemplaren van een Lucky Luke stripverhaal. Deze strip beoogt de informatie van de verbruikers op een speelse wijze met betrekking tot een aantal onaanvaardbare commerciële praktijken en de wapens die aldus hiertegen kunnen worden aangewend.

De controles zullen worden voortgezet en geïntensifieerd (zie punt 4.3)

Encadrement des labels

Sur base de diverses études, on constate que les consommateurs sont, même de plus en plus, à la recherche d'informations claires et compréhensibles sur les produits et services qu'ils achètent.

On constate que les producteurs et les distributeurs utilisent les labels comme un moyen complémentaire à la publicité pour communiquer avec les consommateurs sur les caractéristiques de leurs produits ou services.

Devant la profusion du nombre de labels, il convient de mettre sur pied un encadrement des conditions d'attribution de ces labels. L'objectif de cet encadrement est de favoriser une meilleure information des consommateurs sur le contenu et la valeur ajoutée par rapport aux exigences légales en vigueur des labels.

A cet effet, un label devrait en toute indépendance s'appuyer sur un cahier des charges officiellement reconnu et dans un souci de transparence être accessible à tous les consommateurs. Le respect de ce cahier des charges devrait faire l'objet d'un contrôle par un auditeur externe compétent et indépendant. La valeur ajoutée qu'offre le label devrait clairement apparaître à travers le logo identifiant le label.

Lutter contre les arnaques et les fraudes

Cette lutte s'articule autour de deux axes, les contrôles et l'information des acteurs du marché.

Un des aspects de cette lutte se concrétise à travers les inspections de la Direction générale Contrôle et Médiation qui a réalisé plusieurs enquêtes générales portant sur l'indication des prix dans les pharmacies, les fraudes au kilométrage, le respect de la législation en matière de soldes, la piraterie en matière de CD, de DVD et le respect de l'utilisation de «car pass» lors des ventes des voitures d'occasions.

En mars 2008, la Belgique a participé pour la troisième fois à une action internationale de lutte contre les arnaques, le Fraud Prevention Month. Il s'agissait cette année de la distribution de plusieurs milliers d'exemplaires d'une bande dessinée Lucky Luke. Cette BD vise à informer de façon ludique les consommateurs d'un certain nombre de pratiques commerciales inacceptables et ainsi de proposer les armes contre ces pratiques.

Les contrôles seront poursuivis et intensifiés (voir point 4.3)

4.2. Consumentenbescherming in de energiesector

Een verslag met de evaluatie van de gedragscode van de leveranciers van gas en elektriciteit werd uitgewerkt met het oog op het meten van het aantal en het soort klachten van de verbruikers tegenover de dienstverlening van de energieoperatoren. Dit verslag wijst erop dat het cruciale probleem het begrip van de facturen betreft. Om tegemoet te komen aan de bekommernissen van de verbruikers zal de gedragscode in deze zin dus worden versterkt, na raadpleging met de leveranciers.

Ondanks lovenswaardige inspanningen van een aantal energieleveranciers, blijven de facturen te vaak onleesbaar en onverstaanbaar voor eenieder. Een ontwerp van «typefactuur» waarbij de informatie op identieke wijze wordt voorgesteld, wie ook de leverancier mag zijn en het gewest waarin die wordt opgesteld werd dus uitgewerkt. Deze typefactuur zal het de verbruikers mogelijk maken beter te begrijpen wat ze betalen en waarom ze dit betalen. Hiertoe is er een overleg aan de gang met de leveranciers en met de gewesten opdat in de nabije toekomst deze factuur de factuur wordt die over het hele land wordt gebruikt.

Met betrekking tot de invoering van een federale ombudsdienst voor energie is de selectieprocedure van de federale ombudsmannen aan de gang. De dienst zal op korte termijn operationeel zijn. De dienst zal het de verbruikers mogelijk maken een klacht te uiten over een elektriciteits- of gasbedrijf, en wel via brief, fax of e-mail-bericht en zich te laten bijstaan met het oog op het zoeken naar een oplossing.

4.3. De werking van de markt onder het oogpunt van de verbruiker bestuderen

Invoering van een Prijsobservatorium

De regering zal een prijsobservatorium oprichten dat samengesteld is uit de bevoegde nationale instanties om de evolutie van de verschillende samenstellende delen van de eindprijzen voor verbruik te onderzoeken (met inbegrip van de energieprijzen). Desgevallend zal de Regering de nodige maatregelen treffen. Dit onafhankelijk raadgevend instrument dat ter beschikking van de regering staat zal de regering in staat stellen eveneens een beter overzicht te verkrijgen alsook de noodzakelijke informatie met betrekking tot de goede werking of het gebrek aan concurrentie op de Belgische markt.

De informatie van de consumenten ontwikkelen

Om de rol van de consumenten op de markt te versterken past het eveneens de informatie hiervan te

4.2. Protection du consommateur dans le secteur de l'énergie

Un rapport évaluant le code de bonne conduite des fournisseurs de gaz et d'électricité a été élaboré afin de mesurer le nombre et le type de plaintes des consommateurs vis-à-vis des services rendus par les opérateurs énergétiques. Ce rapport indique que le problème le plus crucial concerne la compréhension des factures. Afin de rencontrer les préoccupations des consommateurs, le code de bonne conduite sera donc renforcé en ce sens, au terme d'une consultation avec les fournisseurs.

En dépit d'efforts louables d'un certain nombre de fournisseurs d'énergie, les factures demeurent trop souvent illisibles et incompréhensibles à tout un chacun. Un projet de «facture type» où l'information est présentée de manière identique, quel que soit le fournisseur et quelle que soit la région a donc été élaborée. Cette facture type permettra aux consommateurs de mieux comprendre ce qu'ils payent et pourquoi ils le payent. Une concertation à ce sujet est en cours avec les fournisseurs et les régions afin que dans un avenir proche, cette facture soit celle utilisée partout dans le pays.

En ce qui concerne la mise en place d'un service de médiation fédérale de l'énergie. La procédure de sélection des médiateurs fédéraux est en cours. Le service sera opérationnel à brève échéance. Il permettra aux consommateurs de formuler une plainte au sujet d'une entreprise d'électricité ou de gaz par lettre, par télécopie ou par courrier électronique et de se faire assister dans la recherche d'une solution

4.3. Observer le fonctionnement du marché sous l'angle du consommateur

Mettre en place un Observatoire des Prix

Le Gouvernement installera un observatoire des prix, composé des instances nationales compétentes, qui examinera l'évolution des différentes composantes des prix finaux à la consommation (y compris les prix énergétiques). Le cas échéant, le Gouvernement prendra les mesures nécessaires. Cet instrument de conseil indépendant à disposition du Gouvernement permettra à ce dernier d'obtenir également un meilleur aperçu et l'information nécessaire concernant le bon fonctionnement ou la distorsion de la concurrence du marché belge.

Développer l'information des consommateurs

Pour renforcer le rôle des consommateurs dans le marché, il convient également de renforcer son infor-

versterken. Bijgevolg zullen acties op het vlak van de informatie van de gebruiker worden ontwikkeld. In deze context zal er een pseudo-commerciële website met educatief oogmerk, enerzijds bestemd voor de bedrijven, anderzijds voor de particulieren op de internetsite van de FOD Economie online worden gezet. De bedoeling is iedereen in staat te stellen zijn rechten alsook zijn plichten inzake online handel beter te kennen.

Er zal eveneens een «Geannoteerde Code voor Verbruikerskrediet» online worden gezet met de geldende wettelijke en reglementaire bepalingen, begeleid met administratieve commentaar en betekenisvolle rechtspraak.

Er zullen folders voor doelgroepen worden uitgegeven en bij de gebruikers maar eveneens bij de beroepslieden van de distributie worden verspreid.

Bepaalde rubrieken zoals «Verbruikersbescherming» van de site www.economie.fgov.be zullen worden gehestructureerd en herschreven om de informatie naar de gebruikers toe te verbeteren.

De zeer positieve ervaring van de «Verbruikersateliers» die de informatie-uitwisseling en de dialoog tussen consumenten en beroepslieden in de hand werken zal worden voortgezet.

De ontwikkeling in de hand werken van de alternatieve geschillenregeling

Ten slotte zullen we de initiatieven blijven ondersteunen die de geschillen tussen gebruikers op een soepel en buitenrechterlijke manier trachten op te lossen. Deze steun wordt verleend:

- aan de Commissie Reisgeschillen
- aan de Ombudsdienst Banken – Kredieten – Beleggingen
- aan het Europees buitenrechterlijk netwerk (EBN).

De haalbaarheid van de oprichting van een platform voor de online oplossing van de geschillen zal worden onderzocht.

Een dergelijk elektronisch platform zou twee wezenlijke functies moeten ontwikkelen: de consument begeleiden naar een ombudsdienst wanneer deze reeds concreet bestaat en het geschil daadwerkelijk behandelen ingeval van afwezigheid van een specifieke ombudsdienst. De verspreiding van informatie en tips zou eveneens worden voorzien.

Par conséquent des actions dans le domaine de l'information du consommateur seront développées. Dans ce contexte, un site web pseudo commercial à caractère éducatif destiné d'une part aux entreprises, d'autre part aux particuliers, sera mis en ligne sur le site internet du SPF Economie, en vue de permettre aux uns et aux autres de mieux connaître leurs droits et obligations dans le commerce en ligne.

Sera également mis en ligne un «Code annoté du Crédit à la Consommation», reprenant les dispositions légales et réglementaires en vigueur, accompagnées d'un commentaire administratif et de la jurisprudence significative.

Des dépliants ciblés seront édités et diffusés auprès des consommateurs mais également auprès des professionnels de la distribution.

Certaines rubriques telles que «Protection du consommateur» du site www.economie.fgov.be seront restructurées et réécrites afin d'améliorer l'information des consommateurs.

L'expérience très positive des «Ateliers de la Consommation» favorisant l'échange d'informations et le dialogue entre consommateurs et professionnels sera poursuivie.

Favoriser le développement du règlement alternatif des litiges

Enfin, on continuera d'appuyer les initiatives visant à régler des litiges de consommateurs d'une manière souple et extrajudiciaire. Cet appui est apporté:

- à la Commission de Litiges Voyages
- au Service de Médiation Banques – Crédits – Placements
- au réseau extrajudiciaire européen E.E.J.

La faisabilité de la création d'une plate-forme pour la résolution des litiges en ligne sera examinée.

Une telle plate-forme électronique devrait développer deux fonctions essentielles: diriger le consommateur vers un service de médiation lorsque ce dernier existe déjà concrètement, et traiter effectivement le litige en cas d'absence d'un service de médiation spécifique. La diffusion d'informations et de conseils serait également prévue.

Ten slotte zal in overleg met de betrokken actoren de installatie in de hand moeten worden gewerkt van een bevoegde geschillencommissie in de sectoren waarvoor een dergelijk instrument niet bestaat.

De «class action»

Om het vertrouwen van de verbruikers in de markt-economie te vergroten zal de regering de opvolging verzekeren van de Europese studie die betrekking heeft op de inrichting van een collectief vorderingsrecht .

4.4. De ontwikkeling van een aangepaste en gecontroleerde wetgeving

Evaluatie van de reglementaire bepalingen met het oog op de aanpassing aan de bestaande realiteit

De evaluatie van de reglementaire bepalingen zal worden voortgezet om de correcte aanpassing ervan aan de bestaande realiteit te meten. Naast wat werd vermeld met betrekking tot de wet op de handelspraktijken, in de lijn van het gemeenschappelijk initiatief met het oog op de actualisatie en de vereenvoudiging van de gemeenschappelijke verworvenheden, past het bepaalde gedeelten van het consumentenrecht te moderniseren en aan te vullen met het oog op vereenvoudiging. In bepaalde sectoren, zoals de financiële diensten, moet de regulering nog worden ontwikkeld.

Strijd tegen overmatige schuldenlast

De strijd tegen het verschijnsel van de overmatige schuldenlast zal nog moeten worden voortgezet via een globale aanpak zowel ten opzichte van de kredietnemers als ten opzichte van de kredietverleners. Hierbij dient erover te worden gewaakt dat onder meer de preventie-instrumenten worden versterkt en dat er een voldoende structurele financiering gebeurt van het Fonds voor de behandeling van de overmatige schuldenlast doorheen een uitbreiding van het financieringsdraagvlak.

In het kader hiervan is de aanpassing van de wet van 20 december op de minnelijke invordering van schulden van de consument wenselijk.

De rol van de gerechtsdeurwaarder wordt in vraag gesteld onder meer mbt tot de aanvullende kosten die hij in meer kan aanrekenen t.o.v. de incassobedrijven. Er is inderdaad een ongelijke behandeling tussen enerzijds de gerechtsdeurwaarder die, los van ieder gerechtelijk mandaat, aan incasso doet en anderzijds het ingeschreven incassobureau dat niet op dezelfde wijze wordt behandeld qua rechten, verplichtingen en toezicht.

Enfin, il s'agira de favoriser, en concertation avec les acteurs concernés, la mise en place d'une commission des litiges compétente dans les secteurs pour lesquels un tel instrument n'existe pas.

La «class action»

Afin d'accroître la confiance des consommateurs dans l'économie de marché, le Gouvernement assurera le suivi de l'étude européenne relative à l'instauration d'un droit d'action collectif.

4.4. Développer une législation adaptée et contrôlée

Evaluer les dispositions réglementaires en vue de son adaptation aux réalités actuelles

L'évaluation des dispositions réglementaires sera poursuivie afin de mesurer sa correcte adaptation aux réalités actuelles. Outre ce qui a été mentionné concernant la loi sur les pratiques du commerce, dans la ligne de l'initiative communautaire visant à actualiser et à simplifier l'acquis communautaire, il convient de moderniser et compléter, tout en ayant le souci de la simplification, certaines parties du droit de la consommation. Dans certains secteurs, comme les services financiers, la régulation doit encore être développée.

Lutter contre le surendettement

Il conviendra également de poursuivre la lutte contre le phénomène du surendettement par une approche globale tant à l'égard des preneurs de crédit que des prêteurs, en veillant notamment à renforcer les instruments de prévention et à assurer un financement structurel suffisant du Fonds de traitement du surendettement par le biais de l'élargissement de l'assiette de financement.

Dans ce cadre, l'adaptation de wet van 20 december 2002 op de minnelijke invordering van schulden van de consument est souhaitable.

Le rôle de l'huissier de justice est mis en question notamment relativement aux frais complémentaires qu'il peut comptabiliser en sus par rapport aux organismes de recouvrement. Il existe en effet un traitement inégal entre d'une part l'huissier de justice qui, séparément de quelconque mandat judiciaire, effectue des recouvrements et d'autre part le bureau de recouvrement inscrit qui n'est pas traité de la même façon en matière de droits, obligations et contrôle.

Overigens zal de recente aanname van de nieuwe richtlijn op het verbruikerskrediet opleggen dat met aandacht onderzocht zou worden welke de bepalingen zijn van de Belgische wet van 12 juni 1991 die gewijzigd zullen moeten worden. De nieuwe richtlijn zou evenwel voor haar omzetting geen fundamenteel herziening van de wet met zich mee moeten brengen.

Verbetering van andere wetgevingen

a) De wet van 16 februari 1994 tot regeling van het contract tot reisorganisatie en reisbemiddeling is reeds een vijftiental jaar oud en dient geactualiseerd te worden wegens de modernisering van de markt, het verschijnen van nieuwe toeristische producten, de doelstelling een betere bescherming van de verbruiker te bereiken, de noodzaak de wetgeving te vereenvoudigen en te verbeteren. De wijziging van de wet zal zich moeten schikken naar het kader van de herziening van de Package Travel Directive (90/314/EEG) en van de communautaire verworvenheden.

b) De wet van 1 september 2004 betreffende de bescherming van de consumenten bij verkoop van consumptiegoederen voorziet regels inzake wettelijke waarborg en commerciële waarborg.

Op basis van enquêtes en klachten die werden ontvangen bleek dat deze wet onvoldoende gekend was zowel bij de beroepslieden als bij de consumenten.

Twee algemene enquêtes van het DG Controle en Bemiddeling werden gewijd aan de controle op het naleven van deze wet. Blijkt dat de wet onvoldoende wordt nageleefd, met name in de sectoren van huishoudapparatuur, telecom en informatica.

De voornaamste besluiten van het consumenten-atelier dat aan dit onderwerp werd gewijd waren de volgende:

- Het recht op wettelijke waarborg is niet absoluut;
- de wet is heel recent en het past dus de ontwikkeling van de rechtspraak af te wachten;
- het atelier heeft het belang aangetoond van de informatie die aan de verbruiker dient te worden doorgegeven. Deze informatie moet correct en realistisch zijn;
- het probleem van het vermoeden dat beperkt wordt tot zes maanden maakt de toepassing van de wettelijke waarborg na deze termijn moeilijker;

Par ailleurs, l'adoption récente de la nouvelle directive sur le crédit à la consommation imposera d'examiner avec attention quelles sont les dispositions de la loi belge du 12 juin 1991 qui devront être modifiées. La nouvelle directive ne devrait cependant pas entraîner, pour sa transposition, une révision fondamentale de la loi.

Amélioration d'autres législations

a) La loi du 16 février 1994 régissant le contrat d'organisation de voyages et le contrat d'intermédiaire de voyages date d'une dizaine d'années et doit être actualisée, en raison de la modernisation du marché, de l'apparition de nouveaux produits touristiques, de l'objectif d'une meilleure protection du consommateur, de la nécessité de simplifier et d'améliorer la réglementation. La modification de la loi devra s'inscrire dans le cadre de la révision de la Package Travel Directive (90/314/EEC) et dans le cadre de la révision de l'acquis communautaire.

b) La loi du 1^{er} septembre 2004 relative à la protection des consommateurs en cas de vente de biens de consommation prévoit des règles en matière de garantie légale et de garantie commerciale.

Sur base d'enquêtes et des plaintes reçues, il est apparu que cette loi n'était pas suffisamment connue ni des professionnels ni des consommateurs.

Deux enquêtes générales de la DG Contrôle et Médiation ont été consacrées au contrôle du respect de cette loi. Il apparaît que la loi n'est pas suffisamment respectée, notamment dans les secteurs de l'électroménager, des télécom et de l'informatique.

Les principales conclusions de l'atelier de la consommation consacré à ce sujet étaient les suivantes:

- le droit à la garantie légale n'est pas absolu;
- la loi est très récente et il convient d'attendre le développement de la jurisprudence;
- l'atelier a montré l'importance de l'information au consommateur, qui doit être correcte et réaliste;

le problème de la présomption limitée à six mois rend l'application de la garantie légale plus difficile après cette durée;

– talrijke problemen houden verband met de beperkingen van de herhaaldelijke vorderingen van de verkoper;

– de moeilijkheid om een «horizontale» verzoenings- of geschillencommissie op te richten voor het oplossen van kleine geschillen inzake waarborg.

De noodzaak van een eventuele verbetering van de wet zal moeten worden geëvalueerd aan het licht van het verslag over de toepassing van de wet en, desgevallend, de herziening van de Europese richtlijn, (in het kader van de herziening van de gemeenschappelijke verworvenheden inzake consumentenbescherming).

c) De omzetting van de Europese richtlijn van 13 november 2007 betreffende de betalingsdiensten zal belangrijke wijzigingen met zich meebrengen aan meerdere nationale wetgevingen die de consumentenbelangen beschermen, onder meer de wet van 17 juli 2002 betreffende de transacties uitgevoerd met instrumenten voor de elektronische overmaking van geldmiddelen, de wet van 10 juli 1997 betreffende de valutadatum van bankverrichtingen, de wet van 9 januari 2000 betreffende grensoverschrijdende geldoverschrijvingen en betalingen, de wet van 14 mei 2001 tot regeling van de debetrente op zichtrekeningen, enz...

De contrôle op de regelgeving

De bewaking van de markt is een noodzakelijke en onontbeerlijke actie. Daarom zullen er nieuwe enquêtes in 2008 worden gelanceerd. De geplande algemene enquêtes betreffen onder meer de ondernemingsloketten, de nachtwinkels en de phoneshops. In de vastgoedsector zal in 2008 een enquête worden uitgevoerd op de wettelijke uitoefening van het beroep. Met betrekking tot de correcte prijsaanduiding, zal een bijzonder aandacht worden geschonken aan de sectoren zoals horeca, telecom, energie, de reissector, de luchtvaartsector evenals in bepaalde grote winkelketens. Om deze controles te versterken alsook hun doeltreffendheid, zal de samenwerking met het BIPT, de ombudsman van de Telecombedrijven, de Ethische Commissie, de Federal Computer crime Unit van de Federale politie, de Commissie voor de Bescherming van het privé-leven, het Agentschap voor de Geneesmiddelen van de FOD Volksgezondheid worden versterkt. Een bijzondere aandacht zal worden gewijd aan het verzekeren van de goede werking van het enig loket ECOPS (*Electronic Complaints Processing System*)

De controle van de markt inzake veiligheid van producten en diensten en openbare veiligheid van grote infrastructuren zal in 2008 worden geconsolideerd en ontwikkeld. Een nieuw controlebeleid inzake etikettering

– de nombreux problèmes sont liés aux limites de l'action récursoire du vendeur;

– la difficulté de créer une commission de conciliation ou de litige «horizontale» pour résoudre les petits litiges en matière de garantie.

La nécessité d'une amélioration éventuelle de la loi devra être évaluée à la lumière du rapport sur l'application de la loi et, le cas échéant, de la révision de la directive européenne, (dans le cadre de la révision de l'acquis communautaire en matière de protection des consommateurs).

c) La transposition de la directive européenne du 13 novembre 2007 relative aux services de paiement entraînera des modifications importantes à plusieurs législations nationales protégeant les intérêts des consommateurs, notamment la loi du 17 juillet 2002 relative aux opérations effectuées au moyen d'instruments de transfert électronique de fonds, la loi du 10 juillet 1997 concernant les dates-valeur des opérations bancaires, la loi du 9 janvier 200 relative aux virements d'argent et aux paiements transfrontaliers, la loi du 14 mai 2001 réglant les intérêts débiteurs dus sur les comptes à vue, etc.

Le contrôle de la réglementation

La surveillance du marché est une action indispensable; c'est pourquoi de nouvelles enquêtes seront lancées en 2008. Les enquêtes générales planifiées concernent, entre autres, les guichets d'entreprises, les magasins de nuit et les boutiques de téléphones. Dans le secteur de l'immobilier une enquête portera en 2008 sur l'exercice légal de la profession. En ce qui concerne l'affichage correct des prix une attention particulière sera portée aux secteurs tels que l'Horeca, les télécoms, l'énergie, le secteur des voyages, le secteur aérien ainsi que dans les grandes chaînes de magasins. Afin de renforcer ces contrôles ainsi que leur efficacité, la collaboration avec l'IBPT, le Médiateur des Télécoms, la Commission d'éthique, la Federal Computer Crime Unit de la Police fédérale, la Commission pour la protection de la Vie privée, l'agence des Médicaments du SPF Santé publique sera renforcée. Une attention particulière sera portée à assurer le bon fonctionnement du guichet unique ECOPS (*Electronic Complaints Processing System*).

La surveillance du marché en matière de sécurité des produits et services et de sécurité publique des grandes infrastructures sera consolidée et développée en 2008. Une nouvelle politique de contrôles en matière d'étiq-

en samenstelling van producten zal op basis van het samenwerkingsprotocol met het FAVV op punt worden gesteld. En ten slotte zullen er in samenwerking met de betrokken diensten in de sectoren olijfolie, wijn en geestrijke dranken, petroleumproducten, vis, geneesmiddelen en voedingssupplementen eveneens enquêtes worden voorzien .

De minister van Klimaat en Energie,

Paul MAGNETTE

tage et de composition des produits sera, sur base du protocole de collaboration avec l'AFSCA, mise au point. Pour finir, en collaboration avec les services concernés, des enquêtes dans les secteurs de l'huile d'olive, du vin et des spiritueux, des produits pétroliers, du poisson, des médicaments et les suppléments alimentaires sont également prévues.

Le ministre du Climat et de l'Energie,

Paul MAGNETTE